



HSM[®]

ProfiPack P425

BETRIEBSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

MANUALE OPERATIVO

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

KASUTUSJUHEND

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

NAVODILO ZA UPORABO

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

MANUAL DE EXPLOATARE

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

KULLANIM KILAVUZU

UPUTE ZA RAD

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

操作说明书

deutsch:	P425 Gerät zum Herstellen von Verpackungspolstern	3
english:	P425 device for producing packaging padding	10
français :	P425 Dispositif pour la production de rembourrage d'emballage	17
italiano:	P425 Apparecchio per la produzione di imbottiture per imballaggio	24
español:	P425 Dispositivo para la producción de acolchados de embalaje.	31
português:	P425 Aparelho para o fabrico de embalagens almofadadas	38
nederlands:	P425 Apparaat voor het produceren van verpakkingsmateriaal	45
dansk:	P425-apparat til fremstilling af emballageforing.	52
svenska:	P425 Apparat för tillverkning av skyddsmaterial	59
suomi:	P425 Pakkauspehmusteiden valmistuslaite.	66
norsk:	P425 Apparat for framstilling av emballasjepolstring	73
polski:	P425 Urządzenie do wytwarzania kartonowych wyściółek opakowaniowych	80
česky:	P425 Stroj k výrobě výplňových polštářků	87
slovenščina:	P425 Naprava za izdelovanje polnil.	94
eesti:	P425 seade pakkematerjali valmistamiseks	101
slovensky:	P425 Zariadenie na výrobu baliaceho výplňového materiálu	108
magyar:	P425 készülék kartonpapír csomagolópárnák előállításához	115
română:	P425 Aparat pentru producerea de umpluturi anti-șoc	122
български:	P425 Уред за производство на пълнеж за опаковки	129
ελληνικά:	P425 Συσκευή κατασκευής «μαξιλαριών» συσκευασίας	136
hrvatski:	P425 Uređaj za proizvodnju obloga za pakiranje.	143
latviski:	P425 ierīce iepakojanas polsteru ražošanai	150
lietuvių kalba:	P425 – prietaisas pakavimo užpildui iš kartono gaminti	157
türkçe:	P425 Ambalaj döşemeleri yapmak için cihaz.	164
中文:	P425 用于生产包装填充材料的设备.	171
русский:	P425 устройство для изготовления упаковочного набивочного материала . .	178

1 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Der ProfiPack P425 ist ausschließlich zur Herstellung von Verpackungspolstern aus Kartonen bestimmt. Für die Maschine leisten wir zwei Jahre Gewähr. Bei Nutzung im Mehrschichtbetrieb beträgt die Gewährleistungszeit 6 Monate. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäße Behandlung, natürliche Abnutzung bzw. Eingriffe von dritter Seite, fallen nicht unter die Gewährleistung.

2 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise



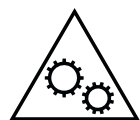
Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter.



Beachten Sie alle auf dem Profipack angebrachten Sicherheitshinweise.

Warnung vor Verletzungen durch das Schneidwerk

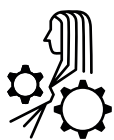
Schnittverletzungen sind durch das scharfe Schneidwerk möglich.



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.

Verletzungsgefahr durch Einziehen!



Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals- und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung. Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.



Gefahren für Kinder und andere Personen!

Diese Einrichtung ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen möglicherweise Kinder anwesend sein können.



Gefährdung durch elektrischen Strom

Gefährliche Netzspannung kann bei fehlerhaftem Umgang mit der Maschine zu elektrischem Stromschlag führen.



- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden.
- Schalten Sie den Profipack bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in den ProfiPack gelangen.
- Die Maschine darf nicht in der Nähe eines Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle aufgestellt werden.
- Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.

Servicearbeiten dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden. Kundendienstadressen siehe Seite 192.

Bedienelemente für Ihre Sicherheit



Not-Halt-Taster

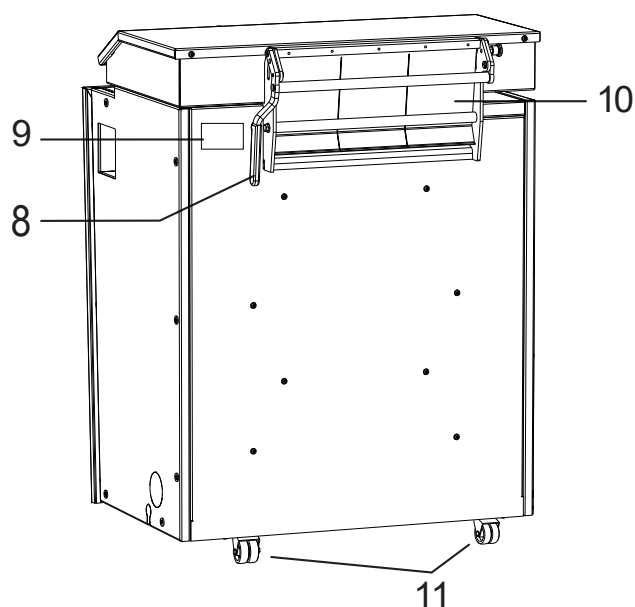
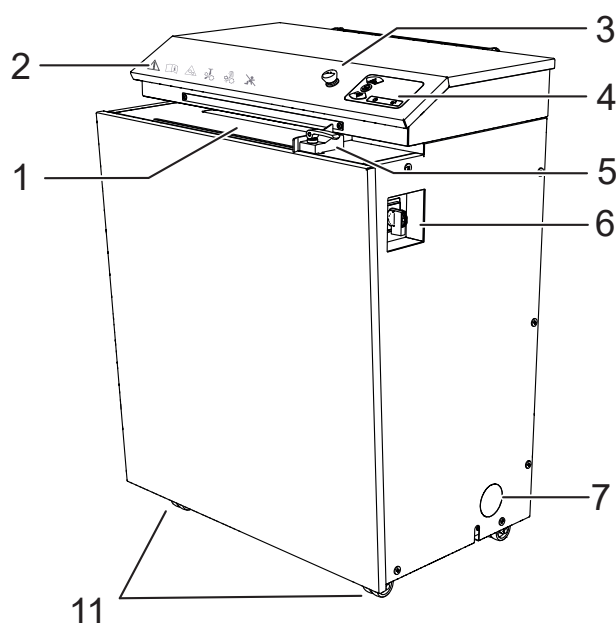
Drücken Sie bei Gefahr sofort den Not-Halt-Taster!



Hauptschalter

Drehen Sie bei Gefahr den Hauptschalter in Stellung „0“!

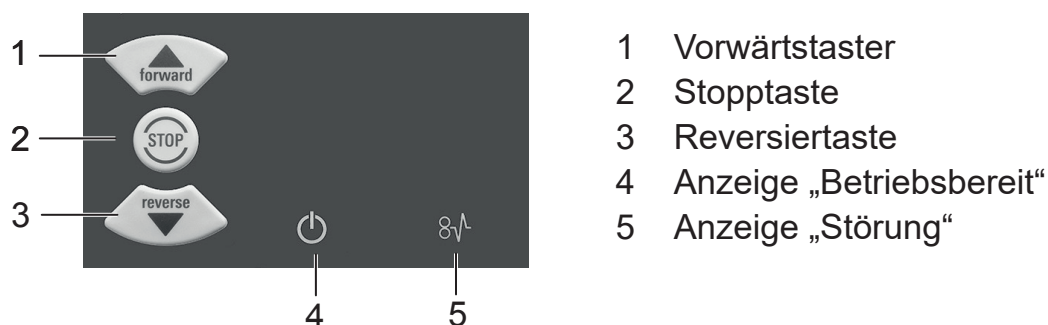
3 Übersicht



- 1 Zuführöffnung
- 2 Sicherheitshinweis
- 3 Not-Halt-Taster
- 4 Bedienfeld
- 5 Anschlag
- 6 Hauptschalter

- 7 Anschluss für Entstauber (Option)
- 8 Hebel
- 9 Typenschild
- 10 Stauchblech
- 11 Rollen

4 Bedien- und Anzeigefeld



Optionale Ausstattung:

Der HSM ProfiPack 425 ist auch mit eingebauter Entstaubervorrichtung lieferbar. Mit einem Entstauber können Sie den bei der Verarbeitung des Kartons anfallenden Staub entfernen. Falls Ihr Gerät die Entstaubervorrichtung aufweist, ist auf der rechten Seite ein Anschluss für den Entstauber vorhanden. Falls Ihr Gerät diese Vorrichtung nicht aufweist, können Sie die Teile bei Bedarf nachträglich montieren.

Umbausatz ProfiPack: Bestell-Nummer x.xxx.xxx.xxx

Entstauber: Bestell-Nummer 2.412.111

5 Transport, Aufstellung

⚠ WARNUNG

- Die Maschine stets auf einer Palette transportieren. Maschine und Palette mit Umreifungsband verzurren.
- Transportmittel (z.B. Hubwagen) müssen dem Maschinengewicht von 186 kg entsprechend bemessen sein.
- Beachten Sie beim Transport den hohen Schwerpunkt der Maschine.
- Die Maschine darf nur in trockenen Räumen, auf festem, ebenem Boden (kein Teppichboden) aufgestellt werden. Die Fußbodenbelastung beträgt an jeder Rolle ca. 62 kg.

Transportkontrolle

Überprüfen Sie die Maschine beim Abladen auf Transportschaden. Bei Transportschaden unverzüglich HSM und die Spedition in Kenntnis setzen.

⚠ WARNUNG**Gefährliche Netzspannung!**

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel frei liegt und nicht auf das Kabel getreten werden kann.

- Stecken Sie den Anschlussstecker der Maschine in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
- Arretieren Sie die vorderen Rollen durch Herabdrücken des Bremshebels.

6 Bedienung**Kartonagebreite einstellen**

Kartonagen werden auf einer Breite bis zu 425 mm bearbeitet. Mit dem Anschlag stellen Sie die gewünschte Breite ein. Breiterer Karton wird automatisch abgeschnitten.

- Drücken Sie den Hebel nach oben und verschieben den Anschlag.
- Drücken Sie den Hebel nach unten um den Anschlag zu arretieren.

Maschine einschalten

Entriegeln Sie den Not-Halt-Taster, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie den Hauptschalter auf Stellung „I“.

Die Maschine ist betriebsbereit.

- Drücken Sie die „Vorwärtstaste“. Das Schneidwerk läuft an.
- Drücken der Stopp-Taste schaltet das Schneidwerk ab.

Kartonagen zuführen

Die Kartonage an den Anschlag rechts anlegen und in die Zuführöffnung schieben bis das Schneidwerk die Kartonage erfasst. Lassen Sie die Kartonage sofort los. Die perforierte Kartonage tritt aus dem Schacht aus.

Maschine ausschalten

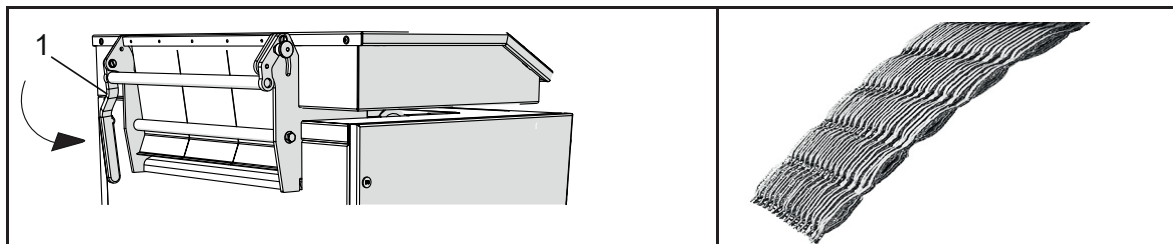
Drehen Sie den Hauptschalter auf Stellung „0“.

VORSICHT**Materialreste entfernen**

- Bei allen Arbeiten an der Stauchklappe beachten: Handschuhe tragen.

**Kartonage perforieren**

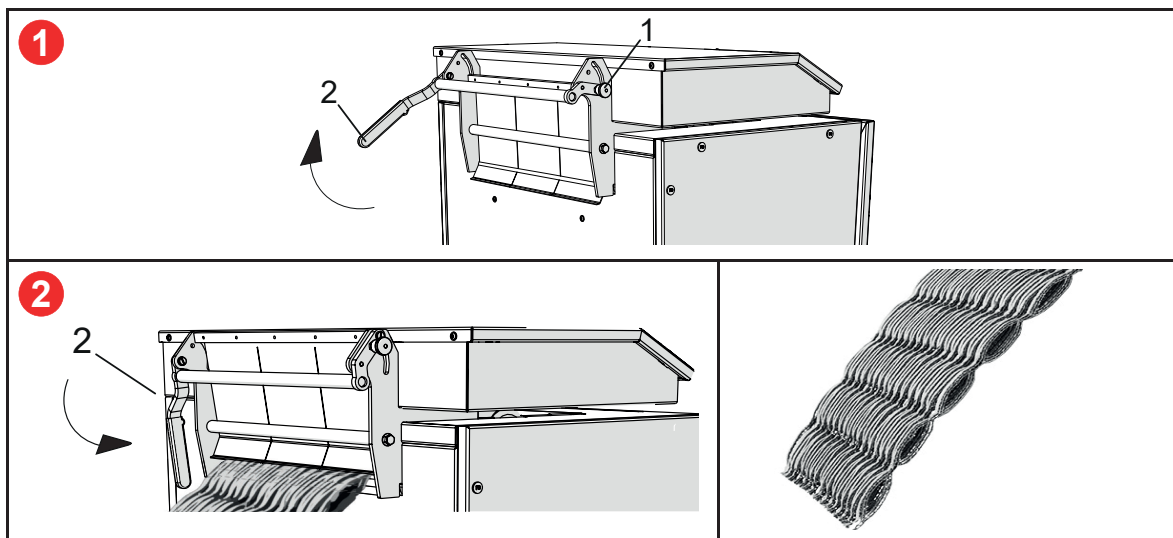
- Hebel (1) befindet sich in unterer Position
- Rastbolzen ist eingerastet
- Kartonage zuführen

**Kartonage aufpolstern**

- Rastbolzen (1) ziehen
- Hebel (2) nach oben ziehen.
- ca. 2 Laufmeter Kartonage zuführen

1

- Hebel (2) nach unten drücken.
- Kartonage zuführen

2

Entfernen Sie Materialreste, wenn Sie von "Kartonage aufpolstern" zu "Kartonage perforieren", wechseln.

- Maschine ausschalten. Drehen Sie den Hauptschalter auf Stellung „0“.
- Materialreste, die am Stauchblech hängen, von Hand entfernen.
- Maschine einschalten. Drehen Sie den Hauptschalter auf Stellung „I“.
- Feste Kartonage nachschieben, um den Schacht von Materialresten zu befreien.
- Verbleibende Materialreste händisch entfernen.

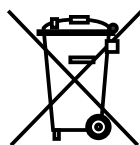
7 Störungsbeseitigung

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
 Dauerlicht	Zu dicke Kartonage	▶ Reversiertaste“ drücken. Das Schneidwerk läuft rückwärts und schiebt die Kartonage zurück
 Maschine läuft nicht an	Überlast	▶ Maschine ausschalten Lassen Sie den Profipack vor erneuter Inbetriebnahme 20 - 30 Minuten abkühlen.
Sonstige Störungen		Bleibt das Problem bestehen ▶ HSM-Service kontaktieren. Kundendienstadressen siehe Seite 192.

8 Reinigung

Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Die Reinigung darf nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung erfolgen. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

9 Entsorgung / Recycling



Am Ende der Lebensdauer ist die Maschine umweltgerecht zu entsorgen. Dabei sind die dann gültigen Vorschriften zu beachten. Da die Gesetzeslage ständigen Veränderungen unterworfen ist, bitten wir Sie, sich zum gegebenen Zeitpunkt mit Ihrer kommunalen Verwaltung in Verbindung zu setzen. Auch die Firma HSM als Hersteller berät Sie gern zur Entsorgung Ihrer Altmaschine.

10 Technische Daten

Rastermaß	5 x 100 mm
Schnittleistung	bis zu 3 Lagen Kartonage
Arbeitsgeschwindigkeit	12,1 m/min
Arbeitsbreite	425 mm
Einlasshöhe	< 20 mm
Anschluss	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Betriebsart	Dauerbetrieb
Motorleistung max.	3,8 kW
Umgebungsbedingungen für Transport, Lagerung und Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN	-10 °C bis +25 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2.000 m
Emissionsschalldruckpegel (Leerlauf / Last)	63 - 64 dB(A) / 73 - 74 dB(A)
Maße B x T x H (mm)	770 x 570 x 1040
Gewicht	186 kg
Nennstrom	6,8 A / 6,3 A
Absicherung	16 A



Der Aktenvernichter erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

1 Intended use, warranty

The ProfiPack P425 is exclusively designed for the manufacture of packaging padding made from cardboard. The machine comes with a 2 year warranty. The warranty period is 6 months when used in multiple shifts. The warranty does not cover wear, damage caused by improper handling, natural wear or the intervention of third parties.

2 Explanation of symbols and safety instructions



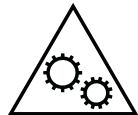
Before starting up the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users.

Please observe all of the safety instructions attached to the Profipack.



Risk of injury from the cutting unit

Cutting injuries are possible because of the sharp cutting unit.



Risk of injuries from sharp blades!

Never reach into the slot of the paper feed.



Risk of injury from being pulled in!

Do not go near the infeed opening with long hair, loose clothing, ties, scarves, necklaces, bracelets etc. Do not shred any material that tends to form loops, e.g. tapes, bindings and soft plastic film.



Danger to children and other persons!

This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.



Danger from electric current

Dangerous mains voltage can lead to electrocution in the event of improper handling of the machine.



- Check the machine and cable regularly for damage.
- Switch off the Profipack and disconnect from the power supply in the event of damage, improper operation and also before changing location or cleaning.
- Make sure that the power plug is easily accessible.

- Before you insert the power plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply comply with the information on the name plate.
- Prevent liquids getting into the Profipack.
- The machine must not be placed in the vicinity of a radiator or other heat source.
- The ventilation slots must not be blocked or covered and there must be at least 5 cm space between the shredder and any wall or furniture.
- Never pull the plug out of the socket using the power cable. Always pull out the plug directly.

Service work may only be carried out by HSM customer service and the service engineers from our contract partner. For our customer service addresses see page 192.

Operating elements for your safety



Emergency stop button

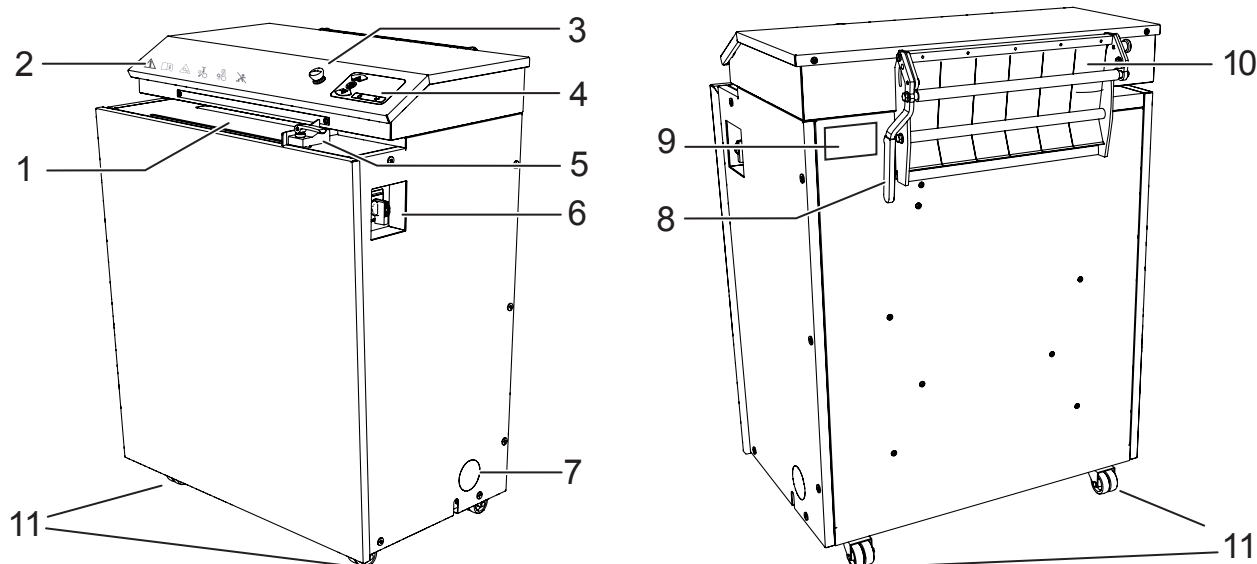
Press the emergency stop button immediately in the event of danger!



Main switch

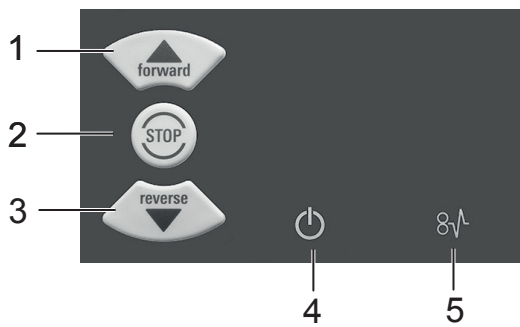
Turn the main switch to position "0" in the event of danger!

3 Overview



- | | |
|--------------------------|--|
| 1 Inlet opening | 7 Connection for dust collector (option) |
| 2 Safety note | 8 Lever |
| 3 Emergency stop button | 9 Type plate |
| 4 Operator control panel | 10 Compression plate |
| 5 Stop | 11 Rollers |
| 6 Main switch | |

4 Operating and display panel



- 1 Forward button
- 2 Stop button
- 3 Reverse button
- 4 “Ready for operation” display
- 5 “Fault” display

Optional equipment:

The HSM Profipack 425 can also be supplied with a built-in dust collector.

Accruing dust can be removed with a dust extractor when processing the boxes. There is a connection for the dust extractor on the right-hand side if your device has the dust collector. If your device does not have this apparatus, you can fit the components later when needed.

ProfiPack conversion kit:	Order number x.xxx.xxx.xxx
Dust extractor:	Order number 2.412.111

5 Transport, installation

WARNING

- Always transport the machine on a pallet. Lash down the machine and pallet with strapping tape.
- Transportation (e.g. pallet truck) must be appropriately dimensioned for the machine weight of 186 kg.
- Pay attention to the high centre of gravity of the machine during transport.
- The machine may only be placed in dry rooms, on a solid, level surface (not on carpet). The floor load on each castor is approximately 62 kg.

Transport control

Check the machine for transport damage when unloading. In the event of transport damage, inform HSM and the forwarding company immediately.

WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

- Before you insert the power plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply comply with the information on the name plate.
- Make sure that the power plug is easily accessible.
- Make sure that the power cable is unobstructed and that nobody can tread on it.
- Insert the plug of the machine into a properly installed socket.
- Lock the front rollers by pressing down the brake lever.

6 Operation

Adjusting the cardboard width

Cardboard is processed up to a width of 425 mm. Set the required width using the limit stop. Cardboard that is wider is cut off automatically.

- Push the lever upwards and move the limit stop.
- Push the lever downwards to lock the limit stop.

Switching on the machine



Unlock the emergency stop button by turning it anti-clockwise.
Turn the main switch to position "I".

The machine is ready to operate.

- Press the "Forwards button". The cutting unit starts.
- Pressing the stop button switches off the cutting unit.

Feeding the cardboard



Place the cardboard against the limit stop on the right and push it into the infeed opening until the cutting unit grips the cardboard. Let go of the cardboard immediately. The perforated cardboard emerges from the shaft.

Switching the machine off

Turn the main switch to position "0".

CAUTION

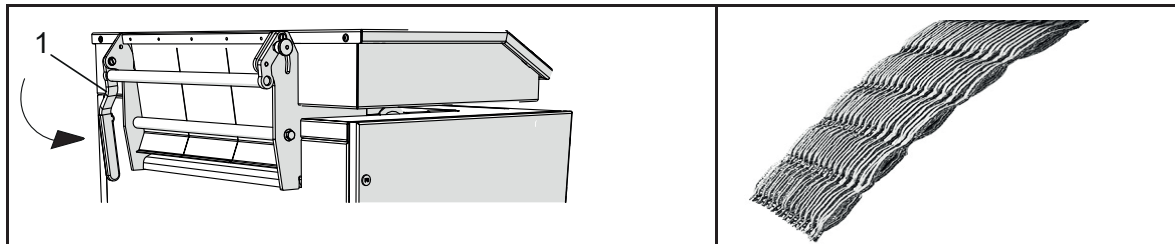
Removing material residue

- Observe the following for all work on the compression flap:
Wear gloves.



Perforating cardboard

- Lever (1) is in lower position
- Catch bolt is engaged
- Feed in the cardboard



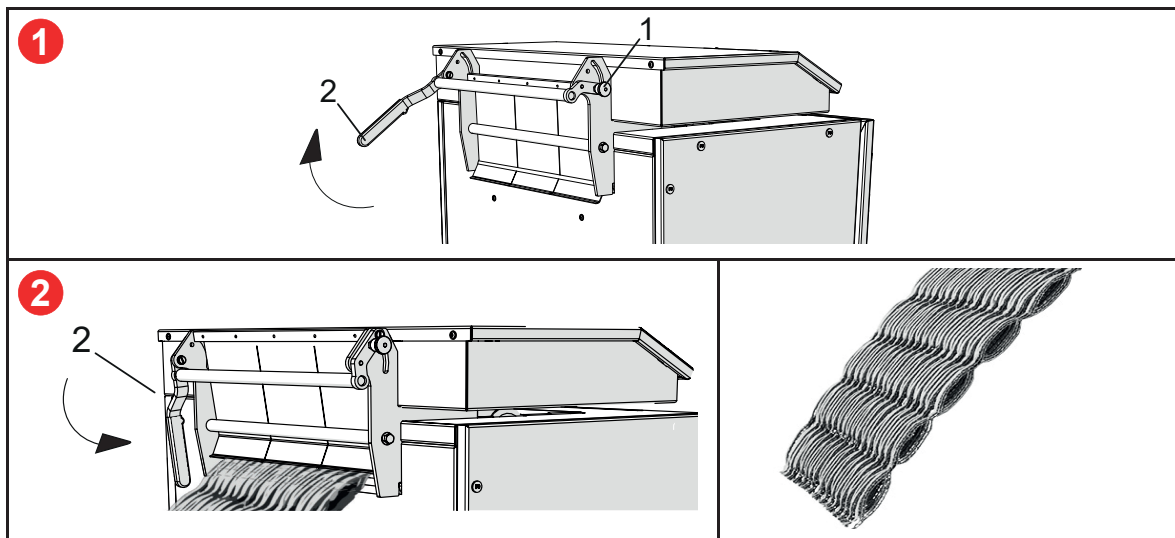
Padding cardboard

- Pull catch bolt (1)
- Pull lever (2) upwards.
- Feed in approx. 2 linear metres of cardboard

1

- Push the lever (2) downwards.
- Feed in the cardboard

2



Remove material residue when changing from “Padding cardboard” to “Perforating cardboard”.

- Switch off the machine. Turn the main switch to position “0”.
Remove residual material on the pressing plate by hand.
- Switch on the machine. Turn the main switch to position “I”.
Push in compact cardboard to order to clear the shaft of any residual material.
- Remove any remaining residual material by hand.

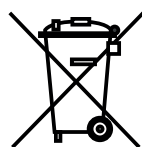
7 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
 Continuous lamp	Cardboard too thick	► Press "Reverse" button. The cutting unit runs in reverse and pushes the cardboard backwards.
 Machine does not start	Overloading	► Switching the machine off Allow the Profipack to cool for 20–30 minutes before restarting.
Other faults		If problem persists ► Contact HSM Service. For our customer service addresses see page 192.

8 Cleaning

Switch off the machine and disconnect the power plug. When cleaning, only use a soft cloth and a mild soap-water solution. However, no water must enter the equipment.

9 Disposal / recycling



Dispose of the machine in an environmentally sound way at the end of its service life. Observe the current regulations when doing this. As legislation is subject to ongoing changes, we request that you contact your local authorities at the appropriate time. As the manufacturer, HSM would be pleased to advise you on the disposal of your old machine.

10 Technical data

Grid dimension	5 x 100 mm
Cutting capacity	Up to 3 layers of cardboard
Operating speed	12.1 m/min
Working width	425 mm
Infeed height	20 mm
Power supply	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Operating mode	Continuous operation
Motor power max.	3.8 kW
Ambient conditions for transport, storage and operation: Temperature relative humidity height above SL	-10 °C up to +25 °C max. 90%, non-condensing max. 2,000 m
Sound emission pressure level (idle / load)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Dimensions W x D x H (mm)	770 x 570 x 1040
Weight	186 kg
Rated current	6.8 A / 6,3 A
Fuse protection	16 A



This document shredder meets the applicable harmonisation legislation of the European Union:

- Low Voltage directive 2014/35/EU
- EMC directive 2014/30/EU
- RoHS directive 2011/65/EU

The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.



- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

1 Utilisation conforme, garantie

Le modèle ProfiPack P425 a été conçu exclusivement pour créer des rembourrages d'emballage en carton. La machine est garantie deux ans. En cas de travail continu, la durée de garantie est limitée à 6 mois. L'usure ou les dommages causés par toute manipulation impropre, l'usure naturelle ou encore les interventions d'un tiers ne sont pas couverts par la garantie.

2 Explication des symboles et consignes de sécurité



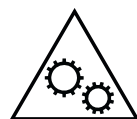
Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service, conservez celle-ci pour une exploitation ultérieure et transmettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs.

Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité lisibles sur le ProfiPack.



Avertissement de blessures possibles causées par le bloc de coupe

Des blessures dues à des coupures causées par le bloc de coupe tranchant sont possibles.



Risque de blessure dû à des lames acérées !

N'introduisez jamais les mains dans la fente d'alimentation en papier.



Risque de blessure par enchevêtrement !

Tenez cheveux longs, vêtements lâches, cravates, écharpes, colliers, bracelets, etc. éloignés de l'orifice d'alimentation. Ne procédez jamais à la destruction de matériel provoquant la formation de boucles, p. ex. bandes, lacets, pochettes plastiques.



Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !

Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux pouvant accueillir des enfants



Danger dû au courant électrique

Une tension du secteur dangereuse peut entraîner une électrocution en cas de manipulation non conforme de la machine.



- Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage.
- Éteignez le ProfiPack en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.

- Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
- Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.
- Évitez que des substances liquides ne pénètrent dans le ProfiPack.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur.
- Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et à ce que l'appareil se trouve à au moins 5 cm du mur ou des meubles avoisinants.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.

Les travaux d'entretien ne peuvent être réalisés que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires contractuel. Adresse du service clientèle, voir page 192.

Dispositifs de commande pour votre sécurité



Bouton d'arrêt d'urgence

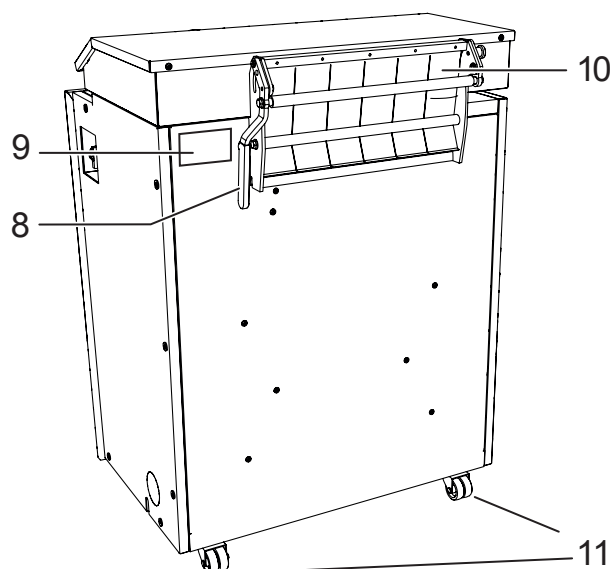
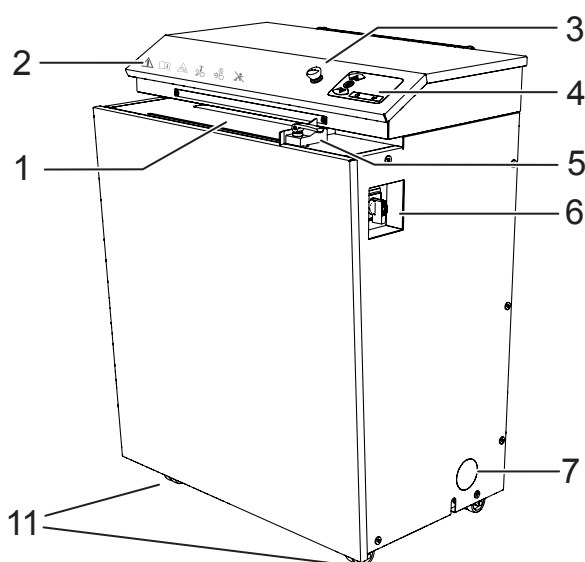
En cas de danger, appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence !



Interrupteur principal

En cas de danger, tournez l'interrupteur principal en position « 0 » !

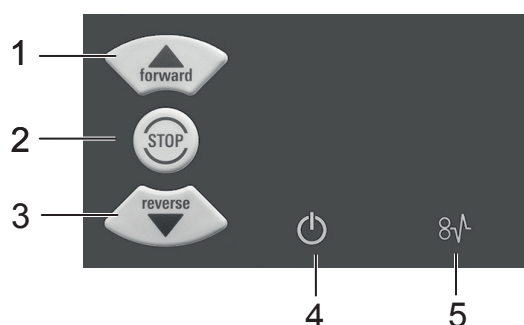
3 Vue d'ensemble



- 1 Ouverture d'alimentation
- 2 Consigne de sécurité
- 3 Bouton d'arrêt d'urgence
- 4 Tableau de commande
- 5 Butée
- 6 Interrupteur principal

- 7 Raccord pour dépoussiéreur (option)
- 8 Levier
- 9 Plaque signalétique
- 10 Plaque de refoulement
- 11 Roulettes

4 Tableau de commande et d'affichage



- 1 Touche marche avant
- 2 Touche d'arrêt
- 3 Touche marche arrière
- 4 Témoin « Opérationnel »
- 5 Témoin « Dysfonctionnement »

Équipement optionnel :

le modèle ProfiPack 425 de la société HSM est également disponible avec un dépoussiéreur intégré.

Vous pouvez éliminer la poussière résultant du traitement du carton à l'aide de ce dépoussiéreur. Si votre appareil est muni du dépoussiéreur, un raccord est disponible pour celui-ci du côté droit. Si votre appareil ne possède pas ce dispositif, vous pouvez l'en équiper ultérieurement.

Kit de transformation ProfiPack : numéro de commande x.xxx.xxx.xxx
 Dépoussiéreur : numéro de commande 2.412.111

5 Transport, installation

AVERTISSEMENT

- Transportez toujours la machine sur une palette. Attachez la machine et la palette avec des sangles.
- Les engins de manutention (le chariot élévateur, par exemple) doivent convenir au poids de la machine de 186 kg.
- Attention au centre de gravité particulièrement haut de la machine pendant le transport.
- La machine ne doit être placée que dans des pièces sèches, sur un sol dur et plat (pas sur une moquette). La charge au sol est d'environ 62 kg à chaque roulette.

Contrôle du transport

Pendant le déchargement, vérifier que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. En cas d'avarie de transport, informer immédiatement HSM et l'entreprise responsable de l'expédition.

⚠ AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

- Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.
- Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
- Veillez à ce que le câble de raccordement reste libre et que personne ne marche dessus.
- Branchez la prise de raccordement de la machine à une prise installée conformément.
- Bloquez les roulettes avant en abaissant le levier de frein.

6 Exploitation

Réglage de la largeur du carton

Des cartons d'une largeur max. de 425 mm peuvent être traités. Utilisez la butée pour régler la largeur souhaitée. Les cartons plus larges sont automatiquement découpés.

- Poussez le levier vers le haut et déplacez la butée.
- Poussez le levier vers le bas pour verrouiller la butée.

Mise en marche de la machine



Déverrouillez la touche d'arrêt d'urgence en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Tournez l'interrupteur principal sur la position « I ».

L'appareil est prêt à fonctionner.

- Appuyez sur la « touche marche avant ». Le bloc de coupe se met en marche.
- Le bloc de coupe est désactivé si l'on appuie sur la touche d'arrêt.

Alimentation en cartons



Placez le carton contre la butée de droite et poussez-le dans l'ouverture d'alimentation jusqu'à ce que le cutter saisisse le carton. Lâchez le carton immédiatement. Le carton perforé sort du conduit.

Mise à l'arrêt de la machine

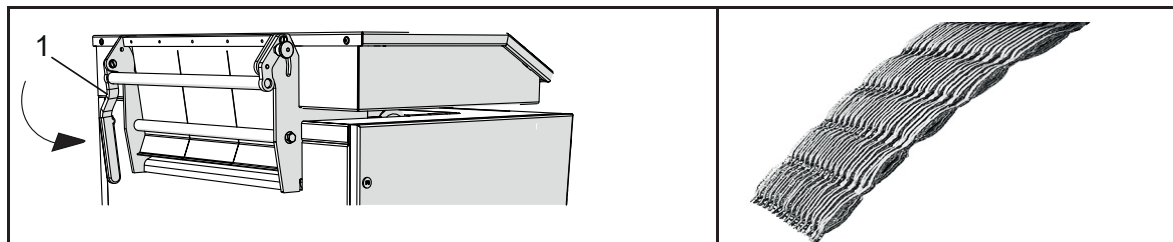
Tournez l'interrupteur principal sur la position « 0 ».

PRUDENCE**Élimination des résidus de matériau**

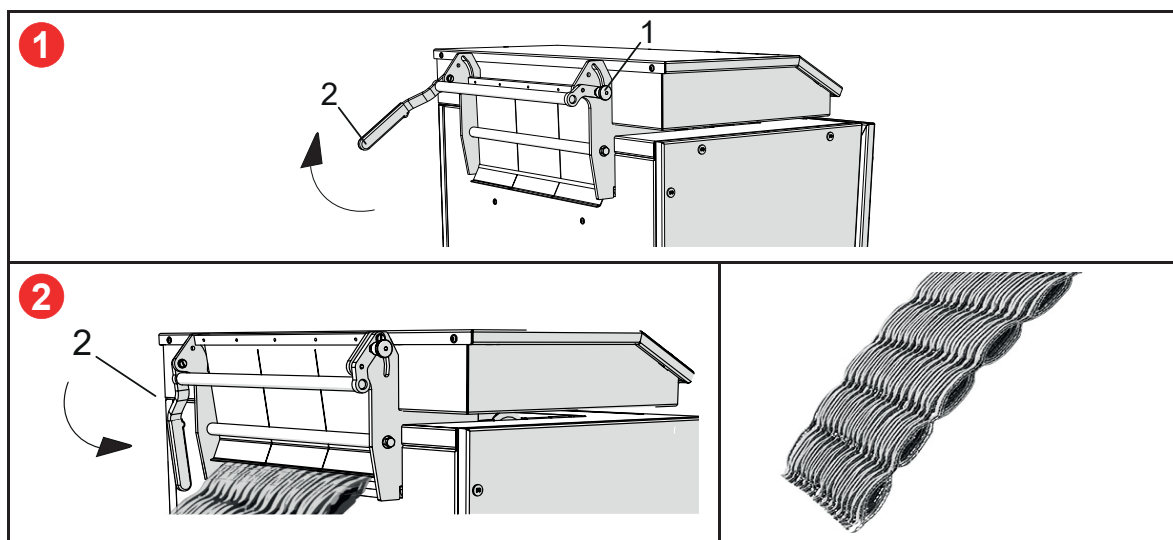
- Important, lors de chaque opération sur la trappe de refoulement : Porter des gants.

Perforation de carton

- Le levier (1) se trouve en position inférieure
- La goupille de blocage est insérée
- Approvisionner en cartons

**Rembourrage de carton**

- Tirer la goupille de blocage (1)
- Tirer le levier (2) vers le haut.
- Approvisionner env. 2 mètres de cartons
- Abaisser le levier (2).
- Approvisionner en cartons



Enlever les résidus de matériaux lors du passage de « Rembourrage de carton » à « Perforation de carton ».

- Éteindre la machine. Tourner l'interrupteur principal en position « 0 ».
Enlever à la main les résidus de matériau accrochés à la plaque de refoulement.
- Mettre la machine en marche. Tourner l'interrupteur principal en position « I ».
Pousser le carton fixe pour libérer le conduit des résidus de matériau.
- Enlever les restes à la main.

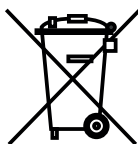
7 Dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible	Remède
 Allumage ininterrompu	Carton trop épais	► Appuyez sur la touche de « marche en arrière » : le bloc de coupe se déplace à reculons et repousse le carton
 La machine ne démarre pas	Surcharge	► Mise à l'arrêt de la machine Laissez refroidir le ProfiPack pendant 20–30 minutes environ avant de le mettre à nouveau en service.
Autres erreurs		Si le problème persiste ► Contacter le service après-vente HSM. Pour les adresses du service clientèle, voir page 192.

8 Nettoyage

Éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur. Ne nettoyez l'appareil qu'à l'eau savonneuse non corrosive et avec un chiffon doux. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

9 Élimination/recyclage



Éliminez la machine en fin de vie dans le respect des impératifs écologiques. Pour ce faire, vous devez tenir compte des directives en vigueur. Comme les réglementations sont soumises à de constantes modifications, nous vous prions de bien vouloir contacter l'administration de votre commune le moment venu. La société HSM, en tant que fabricant, se tient à votre disposition pour vous fournir des conseils concernant l'élimination de votre machine usagée.

10 Caractéristiques techniques

Intervalles d'écartement	5 x 100 mm
Rendement de coupe	jusqu'à 3 couches de carton
Vitesse de service	12,1 m/min
Largeur de travail	425 mm
Hauteur d'admission	20 mm
Raccordement	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Mode de fonctionnement	Fonctionnement permanent
Puissance max. du moteur	3,8 kW
Conditions ambiantes pour le transport, le stockage et l'exploitation : Température Humidité relative de l'air Hauteur au-dessus du niveau zéro	-10 °C à +25 °C max. 90 %, sans condensation max. 2 000 m
Niveau sonore (à vide / sous charge)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Dimensions l x p x h (mm)	770 x 570 x 1040
Poids	186 kg
Courant nominal	6,8 A / 6,3 A
Protection par fusibles	16 A



Le destructeur de documents est conforme aux normes harmonisées en vigueur de l'Union Européenne :

- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

La déclaration de conformité CE peut être demandée au fabricant.

1 Uso conforme alla destinazione, garanzia

Il ProfiPack P425 è ideato esclusivamente per la produzione di imbottiture per imballaggi in cartone. Per la macchina offriamo una garanzia di due anni. In caso di funzionamento a più turni la garanzia è valida per 6 mesi. L'usura, i danni derivanti da un impiego non corretto, il naturale logoramento o gli interventi da parte di terzi non sono coperti da garanzia.

2 Spiegazione dei simboli e delle avvertenze per la sicurezza



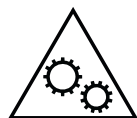
Prima della messa in funzione della macchina, leggere il manuale d'uso, conservarlo per poterlo consultare in seguito e consegnarlo a futuri utenti.

Prestare attenzione a tutte le avvertenze di sicurezza riportate sul ProfiPack.



Avvertimento da lesioni causate da utensile da taglio

Sono possibili lesioni da taglio causate da utensile da taglio affilato.



Pericolo di lesioni dovuto a lame affilate!

Non intervenire mai nella fessura dell'alimentazione della carta.



Pericolo di lesioni per trascinamento!



Non indossare indumenti ampi, cravatte, sciarpe, collane e braccialetti, né tenere i capelli lunghi sciolti nei pressi dell'apertura di alimentazione. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde e pellicole in plastica morbida.



Pericoli per bambini e altre persone!

Questo dispositivo non è adatto all'uso in luoghi in cui potrebbero essere presenti dei bambini.



Pericolo dovuto a scossa elettrica

In un uso improprio della macchina una tensione di rete pericolosa può causare scosse elettriche.



- Controllare regolarmente che apparecchio e cavo non siano danneggiati.
- Spegner ProfiPack se danneggiato, o se non funziona correttamente, nonché in caso di cambio di posto o durante la pulizia ed estrarre la spina di alimentazione.

- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
- Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.
- Evitare che liquidi penetrino nel ProfiPack.
- La macchina non deve essere installata in prossimità di un elemento riscaldante o di un'altra fonte di calore.
- Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.
- Staccare sempre la spina di rete dalla presa afferrando la stessa e mai tirando il cavo di alimentazione.

I lavori di assistenza devono essere eseguiti dal servizio assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati. Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 192.

Elementi di comando per la sicurezza



Pulsante di arresto d'emergenza

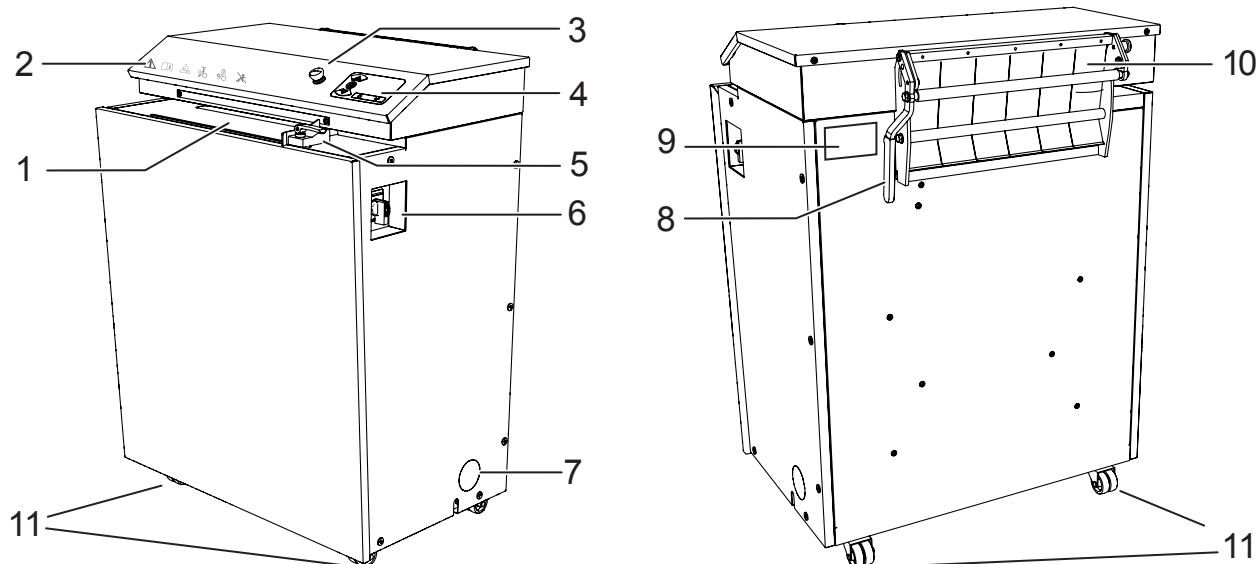
In caso di pericolo premere immediatamente il pulsante di arresto di emergenza!



Interruttore principale

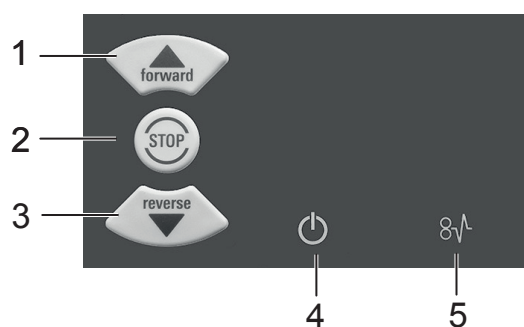
In caso di pericolo ruotare l'interruttore principale in posizione "0"!

3 Panoramica



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|---|
| 1 | Apertura d'ingresso | 7 | Collegamento per il depolveratore (opzione) |
| 2 | Avvertenza per la sicurezza | 8 | Leva |
| 3 | Pulsante di arresto d'emergenza | 9 | Targhetta d'identificazione |
| 4 | Pannello di controllo | 10 | Piastra di compressione |
| 5 | Battuta | 11 | Ruote |
| 6 | Interruttore principale | | |

4 Campo di comando e di visualizzazione



- 1 Tasto avanti
- 2 Tasto di arresto
- 3 Tasto di inversione
- 4 Indicatore "Pronta all'esercizio"
- 5 Indicatore "Guasto"

Attrezzature opzionali:

ProfiPack 425 di HSM è disponibile anche con dispositivo di depolverazione integrato. Con un depolveratore è possibile eliminare la polvere prodotta durante il trattamento del cartone. Se il vostro apparecchio è munito di dispositivo di depolverazione, sul lato destro si trova un collegamento per il depolveratore. Se il vostro apparecchio non dispone di questo dispositivo, se necessario, è possibile montare i pezzi anche in un secondo momento.

Kit di modifica ProfiPack: Numero d'ordine x.xxx.xxx.xxx
 Depolveratore: Numero d'ordine 2.412.111

5 Trasporto, installazione

AVVERTIMENTO

- Trasportare sempre la macchina su un pallet. Legare la macchina e il pallet con reggetta.
- I mezzi per il trasporto (ad es. carro elevatore) devono essere dimensionati corrispondentemente al peso della macchina di 186 kg.
- Durante il trasporto prestare attenzione al fatto che il baricentro della macchina è alto.
- Installare la macchina esclusivamente in locali asciutti e su pavimenti solidi e piani (non su moquette). Il carico al suolo è di ca. 62 kg per rotella.

Controllo del trasporto

Controllare che la macchina non presenti danni di trasporto durante lo scarico. In caso di danni di trasporto, informare immediatamente la HSM e lo spedizioniere.

AVVERTIMENTO

Pericolo: tensione di rete!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.
- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
- Assicurarsi che il cavo di collegamento sia libero e di non calpestarlo.
- Inserire la spina di rete della macchina in una presa installata a norma.
- Fissare le rotelle anteriori abbassando la leva del freno.

6 Utilizzo

Regolazione della larghezza del cartone

Il cartone viene lavorato su una larghezza massima di 425 mm. Utilizzare la battuta per impostare la larghezza desiderata. Cartoni più larghi vengono automaticamente tagliati.

- Spingere la leva verso l'alto e spostare la battuta.
- Spingere la leva verso il basso per bloccare la battuta.

Accensione della macchina



Sbloccare il tasto di arresto di emergenza ruotandolo in senso antiorario.
Ruotare l'interruttore principale in posizione "I".

La macchina è pronta all'esercizio.

- Premere il "tasto avanti". L'utensile da taglio si avvia.
- Premendo il tasto di arresto l'utensile da taglio si spegne.

Alimentazione del cartone



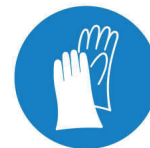
Posizionare il cartone sulla battuta a destra e spingerlo nell'apertura di alimentazione fino a quando non viene afferrato dall'utensile da taglio. Rilasciare immediatamente il cartone. Il cartone perforato esce dallo slot.

Spegnere la macchina

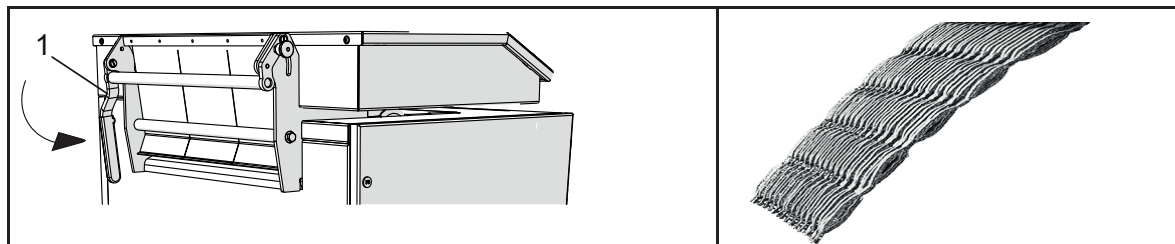
Ruotare l'interruttore principale in posizione "0".

ATTENZIONE**Rimozione dei residui di materiale**

- In tutti i lavori all'aletta di compressione prestare attenzione a: indossare i guanti.

**Perforazione del cartone**

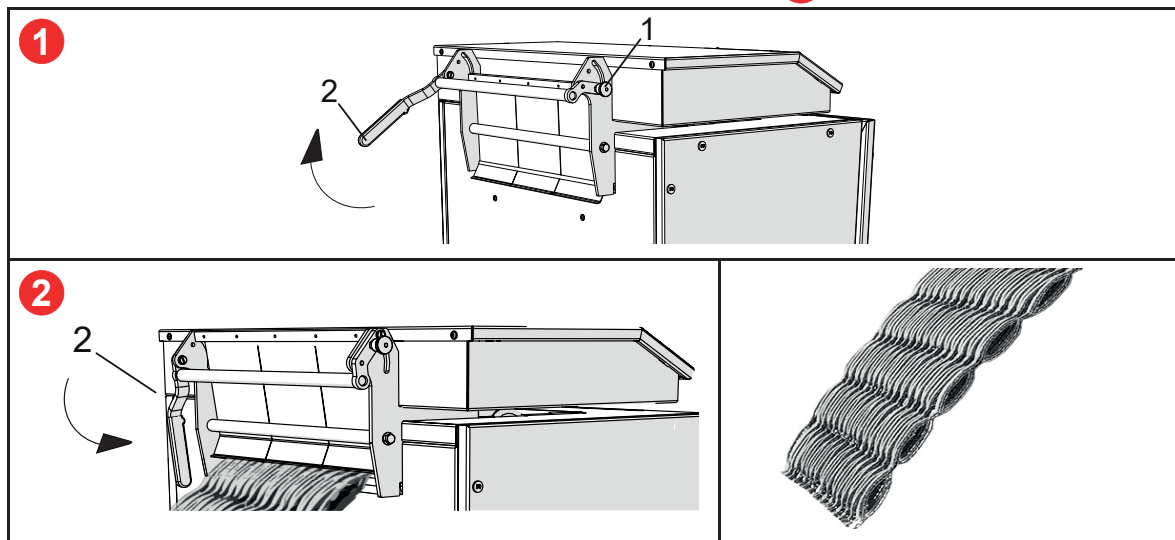
- La leva (1) si trova in posizione inferiore
- I perni di arresto sono innestati
- Inserire il cartone

**Imbottitura del cartone**

- Estrarre i perni di arresto (1)
- Spingere la leva (2) verso l'alto.
- Inserire ca. 2 metri lineari di cartone

1

- Premere la leva (2) verso il basso.
- Inserire il cartone

2

Rimuovere i residui di materiale quando si passa da “Imbottitura del cartone” a “Perforazione del cartone”.

- Spegner la macchina. Ruotare l'interruttore principale in posizione “0”.
Rimuovere manualmente i residui di materiale rimasti appesi alla piastra di compressione.
- Accendere la macchina. Ruotare l'interruttore principale in posizione “1”.
Spingere il cartone solido per liberare lo slot da eventuali residui di materiale.
- Rimuovere manualmente i residui di materiale rimasti.

7 Eliminazione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Soluzione
 Luce continua	Cartone troppo spesso	► Premere il “tasto di Inversione”. L’utensile da taglio si avvia all’indietro e spinge indietro il cartone
 La macchina non si avvia	Sovraccarico	► Spegner la macchina Prima di una nuova messa in funzione, lasciar raffreddare il ProfiPack per ca. 20–30 minuti.
Altri guasti		Se il problema persiste ► Chiamare il Servizio di Assistenza HSM. Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 192.

8 Pulizia

Spegnere la macchina ed estrarre la spina di rete. La pulizia deve essere effettuata soltanto con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell’apparecchio.

9 Smaltimento / Recycling



Al termine della sua vita utile la macchina deve essere smaltita nel rispetto dell’ambiente. In questo caso devono essere osservate le norme vigenti. Poiché la situazione legislativa è soggetta a continui cambiamenti, vi preghiamo di contattare, al momento opportuno, gli uffici comunali di competenza. Anche HSM, in qualità di azienda produttrice, è a vostra disposizione per fornirvi informazioni sullo smaltimento della vostra vecchia apparecchiatura.

10 Dati tecnici

Dimensione modulare	5 x 100 mm
Capacità di taglio	Fino a 3 strati di cartone
Velocità di lavoro	12,1 m/min
Larghezza di lavoro	425 mm
Altezza di alimentazione	20 mm
Collegamento	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo
Potenza max del motore	3,8 kW
Condizioni ambientali per trasporto, stoccaggio e funzionamento: temperatura umidità relativa dell'aria altezza sopra il l.d.m.	da -10 °C a +25 °C max 90%, senza condensa max 2.000 m
Livello di pressione sonora (a ciclo vuoto/con carico)	63–64°dB(A) / 73–74°dB(A)
Dimensioni L x P x A (mm)	770 x 570 x 1040
Peso	186 kg
Corrente nominale	6,8 A / 6,3 A
Fusibile	16 A



Il distruggidocumenti è conforme alle rispettive norme armonizzate stabilite dall'Unione Europea:

- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore.

1 Uso conforme a lo previsto, garantía

El ProfiPack P425 está concebido exclusivamente para la fabricación de acolchados para embalaje de cartón. La máquina tiene una garantía de dos años. Si se utiliza en servicio de varios turnos, el período de garantía será de 6 meses. La garantía no cubre el desgaste y los daños debidos a un tratamiento inadecuado, al desgaste natural o bien a una manipulación por parte de terceros.

2 Explicación de símbolos e indicaciones de seguridad



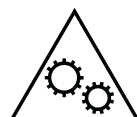
Antes de la primera puesta en marcha de la máquina, lea las instrucciones de servicio, manténgalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios.

Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad acerca del ProfiPack.



Advertencia de lesiones mediante el mecanismo de corte

El mecanismo de corte afilado puede causar lesiones de corte.



¡Peligro de sufrir lesiones con el filo de la cuchilla!

No toque nunca la ranura por la que se introduce el papel.



¡Peligro de sufrir lesiones por tirones!

Impida que el pelo, la ropa, corbatas, bufandas, collares, pulseras, etc. penetren en el área de la ranura de entrada. No introduzca en la máquina ningún material proclive a la formación de bucles, por ejemplo, cintas, cordeles, láminas plásticas blandas.



¡Peligros para niños y adultos!

Este dispositivo no es adecuado para el uso en lugares donde pueda haber niños.



Daños por corriente eléctrica

Tensión de red peligrosa puede provocar electrocución en la manipulación errónea de la máquina.



- Compruebe regularmente que el aparato y el cable no presenten daños.
- Desconecte el ProfiPack cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.

- Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
- Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.
- Evite que penetre líquido en el ProfiPack.
- La máquina no se debe instalar cerca de un radiador ni de ninguna fuente de calor.
- Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y debe mantenerse una distancia a la pared o a los muebles de como mínimo 5 cm.
- No desenchufe el conector de red tirando del cable de alimentación, sino agarrando el conector de red.

Los trabajos de mantenimiento sólo deben realizarlos el servicio postventa de HSM y los técnicos de mantenimiento de nuestras partes contratantes. Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 192.

Elementos de mando para su propia seguridad



Pulsador de parada de emergencia

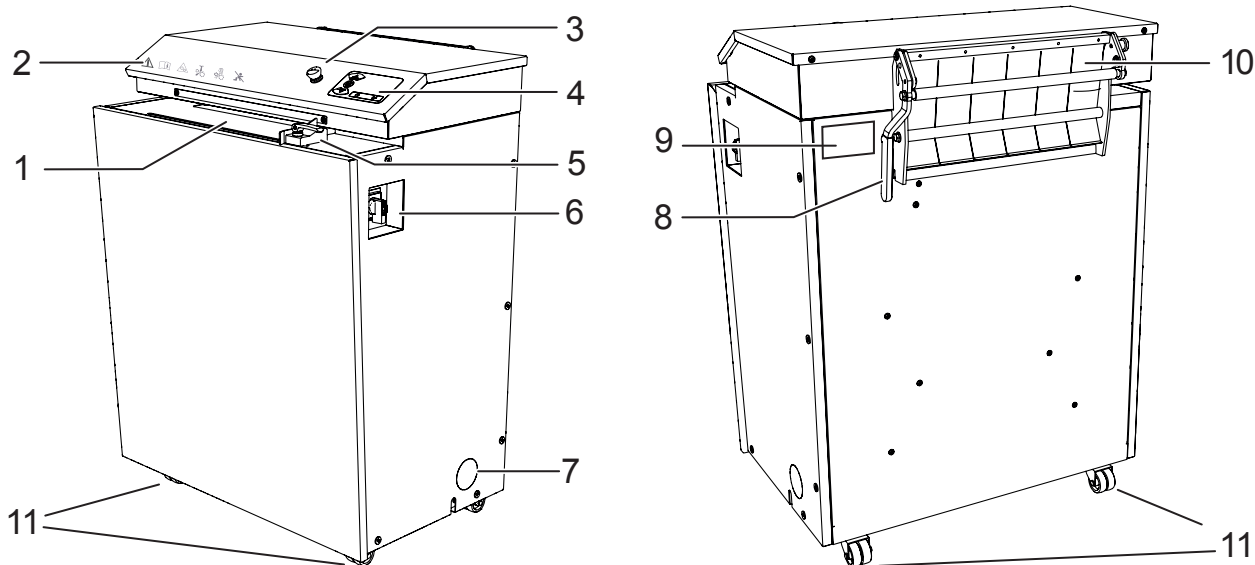
En caso de peligro, pulse inmediatamente el pulsador de parada de emergencia.



Interruptor principal

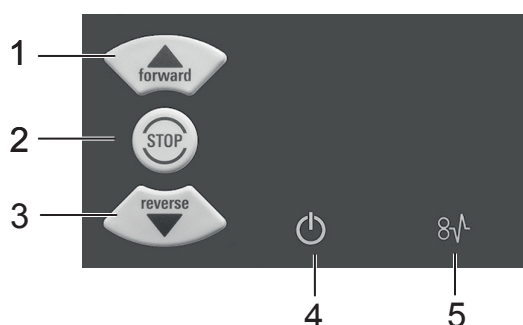
En caso de peligro, gire el interruptor principal a la posición "0".

3 Vista general



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|---|
| 1 | Abertura de entrada | 7 | Conexión para extractor de polvo (opcional) |
| 2 | Indicación de seguridad | 8 | Palanca |
| 3 | Pulsador de parada de emergencia | 9 | Placa de características |
| 4 | Panel de mando | 10 | Chapa de compresión |
| 5 | Tope | 11 | Rodillos |
| 6 | Interruptor principal | | |

4 Panel de mando y campo de indicación



- 1 Pulsador de avance
- 2 Tecla de parada
- 3 Tecla de inversión
- 4 Indicador "En funcionamiento"
- 5 Indicador "Fallo"

Equipamiento adicional:

El HSM ProfiPack 425 se puede suministrar también con un dispositivo integrado de extracción de polvo.

Con ayuda de un extractor de polvo podrá eliminar el polvo que se produzca durante el procesamiento del cartón. Si su aparato dispone de un extractor de polvo, en el lado derecho habrá disponible una conexión para el extractor de polvo. Si su aparato no dispone de este dispositivo, podrá montar los componentes posteriormente cuando lo necesite.

Juego de modificación ProfiPack:	Número de referencia x.xxx.xxx.xxx
Extractor de polvo:	Número de referencia 2.412.111

5 Transporte, instalación

ADVERTENCIA

- Siempre transporte la máquina en un palet. Amarre la máquina y el palet con cinta de atadura.
- Los medios de transporte (por ejemplo, carro elevador) deben estar dimensionados conforme a los 186 kg de peso de la máquina.
- Al realizar el transporte se ha de tener en cuenta el alto centro de gravedad de la máquina.
- La máquina solo se puede instalar en un local seco y sobre un suelo firme y plano (¡no sobre suelo alfombrado!). La carga que se aplica sobre el suelo es de aprox. 62 kg por rodillo.

Controles de transporte

Compruebe los daños de transporte de la máquina al descargarla. Comunicar de inmediato a HSM y al transportista los daños de transporte.

⚠ ADVERTENCIA

¡Tensión de red peligrosa!

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

- Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.
- Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
- Asegúrese de que el cable de conexión quede libre y a que no se pueda pisar.
- Enchufe el conector de la máquina en un enchufe correctamente instalado.
- Bloquee las ruedas delanteras empujando hacia abajo la palanca del freno.

6 Manejo

Ajustar el ancho de los cartones

Los cartones se procesan hasta una anchura de hasta 425 mm. Use el tope para fijar la anchura deseada. Los cartones más anchos se cortan de forma automática.

- Empuje la palanca hacia arriba y desplace el tope.
- Empuje la palanca hacia abajo para bloquear el tope.

Encendido de la máquina



Desbloquee el pulsador de parada de emergencia girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Gire el interruptor principal a la posición "I".

La máquina está ahora en funcionamiento.

- Pulse la "Tecla de avance". El mecanismo de corte se pone en funcionamiento.
- Al pulsar la tecla de parada se desconecta el mecanismo de corte.

Alimentación de cartones



Coloque el cartón contra el tope a la derecha y deslícelo en la abertura de alimentación hasta que el mecanismo de corte sujete el cartón. Suelte el cartón de inmediato. El cartón perforado sale por la boca

Desconectar la máquina

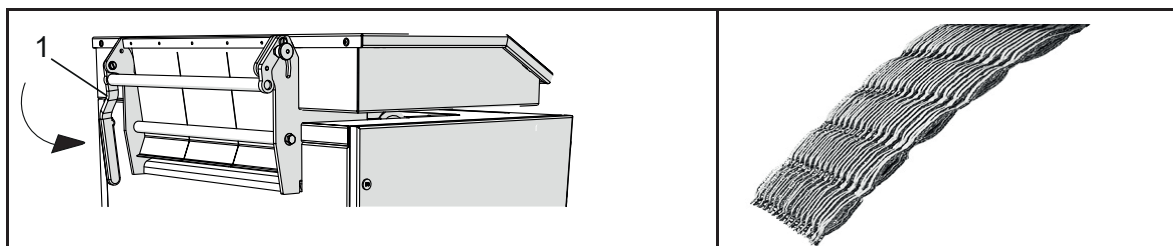
Gire el interruptor principal a la posición "0".

PRECAUCIÓN**Eliminación de residuos de material**

- En todos los trabajos en la trampilla de aplastamiento tenga en siguiente:
Usar guantes.

**Perforación de cartones**

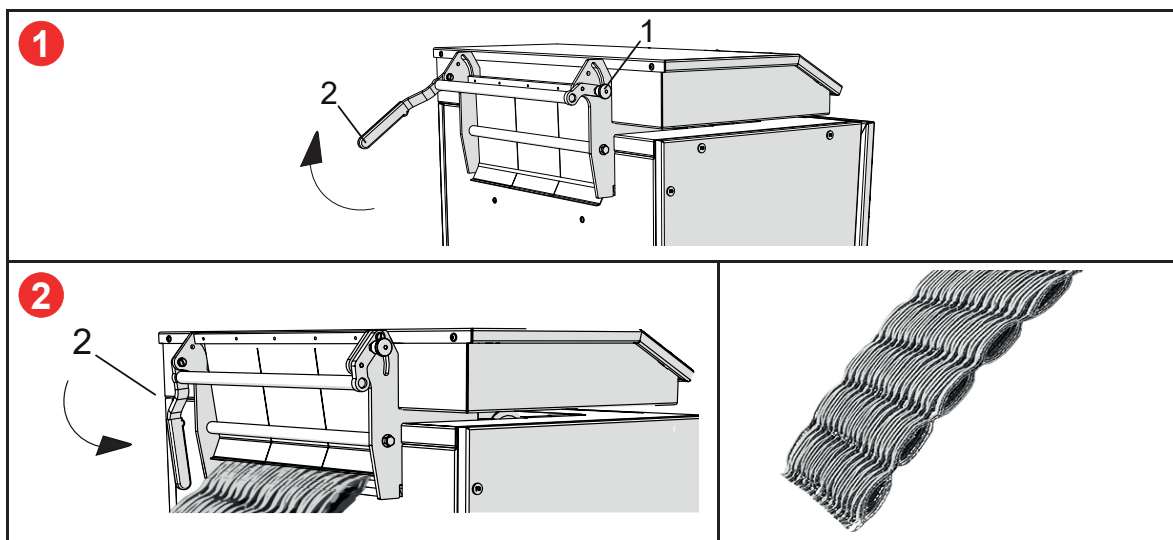
- La palanca (1) se encuentra en la posición inferior
- El vástago ha encajado.
- Alimente el cartón.

**Acolchado de cartones**

- Extraiga el vástago (1).
- Tire de la palanca (2) hacia arriba.
- Alimente aprox. 2 metros de cartón.

1

- Empuje la palanca (2) hacia abajo.
- Alimente el cartón.

2

Elimine los residuos de material cuando cambie de “acolchado de cartones” a “perforación de cartones”.

- Desconectar la máquina. Gire el interruptor principal a la posición “0”.
Quite a mano los residuos de material que cuelguen de la chapa de compresión.
- Encender la máquina Gire el interruptor principal a la posición “I”.
Introduzca cartones sólidos para liberar la boca de residuos de material.
- Elimine manualmente los residuos de material restantes.

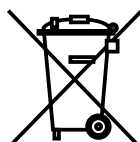
7 Solución de fallos

Fallo	Causa posible	Solución
 Luz constante	Cartón demasiado grueso	► Pulse la “tecla de inversión”. El mecanismo de corte se accione en reverso y empuja el cartón hacia atrás
 La máquina no se pone en marcha	Sobrecarga	► Desconectar la máquina Antes de volver a poner en funcionamiento la ProfiPack, deje que se enfríe 20-30 minutos.
Otros fallos		Si el problema persiste ► Contactar al servicio al cliente de HSM. Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 192.

8 Limpieza

Apague inmediatamente la máquina y desenchufe el conector de red. Para la limpieza utilice únicamente un paño suave y agua jabonosa suave. No debe entrar nada de agua en la máquina.

9 Eliminación de residuos / reciclaje



Cuando finalice la vida útil de la máquina, debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. Para ello se han de tener en cuenta todas las normativas vigentes. Dado que la legislación al respecto cambia constantemente, le rogamos se ponga en contacto con las autoridades locales cuando llegue el momento.

También la empresa HSM, en su calidad de fabricante, le asesorará en la gestión de residuos de su máquina antigua.

10 Características técnicas

Medida de la plantilla	5 x 100 mm
Potencia de corte	de hasta 3 capas de cartón
Velocidad de trabajo	12,1 m/min
Ancho de trabajo	425 mm
Altura de entrada	20 mm
Conexión	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Modo de servicio	Funcionamiento continuo
Potencia del motor máx.	3,8 kW
Condiciones ambientales para el transporte, el almacenamiento y el servicio: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	entre -10 °C y hasta +25 °C máx. 90%, sin condensar máx. 2.000 m
Nivel de emisión de ruidos (marcha en vacío / cargada)	63-64 dB(A) / 73-74 dB(A)
Medidas An x P x Al (mm)	770 x 570 x 1040
Peso	186 kg
Corriente nominal	6,8 A / 6,3 A
Fusible	16 A



La destructora de documentos cumple con la legislación de armonización relevante de la Unión Europea:

- Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Puede solicitarse al fabricante la declaración CE de conformidad.

1 Utilização correta, garantia

A ProfiPack P425 destina-se exclusivamente ao fabrico de material almofadado para embalagens de cartão. Concedemos uma garantia de três anos para esta máquina. Em caso de utilização numa operação de vários turnos, o período de garantia é de 6 meses. A garantia não inclui o desgaste natural nem os danos resultantes de um manuseamento inadequado ou de intervenções realizadas por terceiros.

2 Explicação dos símbolos e indicações de segurança



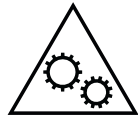
Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma utilização futura e entregue-o aos demais utilizadores.

Preste atenção a todas as indicações de segurança afixadas na ProfiPack.



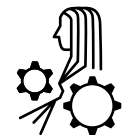
Aviso de ferimentos provocados pelo mecanismo cortador

Possibilidade de ferimentos de corte causados pelo mecanismo cortador afiado.



Perigo de ferimentos devido às lâminas afiadas!

Nunca toque na ranhura para a inserção de papel.



Perigo de ferimentos por arrastamento!

Não aproxime cabelos compridos, vestuário largo, gravatas, cachecóis, fios e pulseiras, etc. da abertura de alimentação. Não destrua material com tendência para formar laços, por exemplo, fitas, cordões ou películas de plástico mole.



Perigos para crianças e outras pessoas!

Este dispositivo não é adequado para ser utilizado em locais onde crianças possam estar presentes.



Riscos de origem elétrica

Tensão de rede perigosa que, em caso de manuseamento incorreto da máquina, pode causar um choque elétrico.



- Verifique regularmente o aparelho e o cabo em relação a danos.
- Desligue a ProfiPack e retire a ficha elétrica da tomada em caso de danos ou de um funcionamento incorreto, bem como antes de proceder à mudança de local ou à limpeza.

- Certifique-se de que a ficha elétrica está facilmente acessível.
- Antes de introduzir a ficha elétrica na tomada, verifique se a tensão e a frequência da sua rede elétrica coincidem com as indicações na chapa de características.
- Evite a entrada de líquidos no ProfiPack.
- A máquina não pode ser instalada nas proximidades de um aquecedor ou de outra fonte de calor.
- As ranhuras de ventilação têm de estar desobstruídas e é necessário manter uma distância mínima de 5 cm em relação à parede ou aos móveis.
- Nunca retire a ficha elétrica da tomada puxando pelo cabo de alimentação. Pegue sempre na própria ficha.

Os trabalhos de assistência só podem ser realizados pela assistência técnica da HSM e pelos técnicos de assistência técnica dos nossos parceiros contratuais. Consulte os endereços da assistência ao cliente na página 192.

Elementos de comando para sua segurança



Botão de paragem de emergência

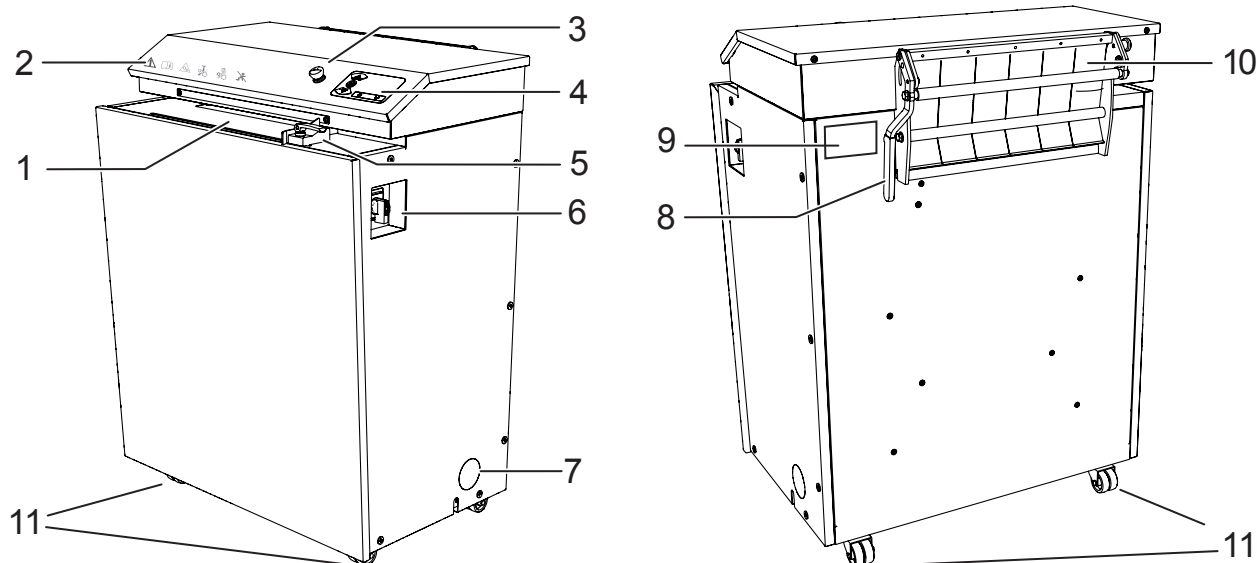
Em caso de perigo, pressione imediatamente o botão de paragem de emergência!



Interruptor principal

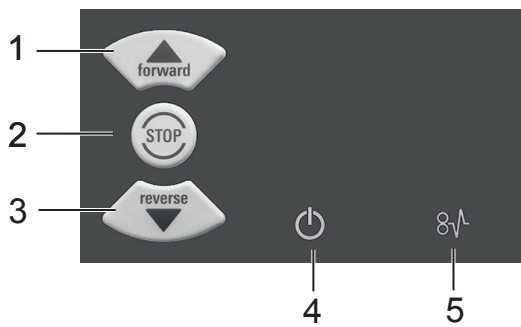
Em caso de perigo, rode o interruptor principal para a posição "0"!

3 Vista geral



- | | | | |
|---|--------------------------------|----|--|
| 1 | Abertura de inserção | 7 | Ligação para o removedor de pó (opção) |
| 2 | Indicação de segurança | 8 | Alavanca |
| 3 | Botão de paragem de emergência | 9 | Chapa de características |
| 4 | Painel de comando | 10 | Chapa de pressão |
| 5 | Batente | 11 | Rodas |
| 6 | Interruptor principal | | |

4 Painel de comando e de visualização



- 1 Botão de avanço
- 2 Botão de paragem
- 3 Botão de inversão
- 4 Indicação “Operacional”
- 5 Indicação “Avaria”

Equipamento opcional:

A HSM ProfiPack 425 também pode ser fornecida com um dispositivo de remoção do pó integrado.

O removedor de pó permite-lhe eliminar a poeira emergente durante o processamento de cartão. Se o seu dispositivo possuir um dispositivo de remoção do pó, existe uma ligação para o mesmo no lado direito. Se o seu equipamento não dispuser deste dispositivo, poderá instalar as peças posteriormente, se necessário.

Conjunto de peças de alteração ProfiPack: Número de encomenda x.xxx.xxx.xxx

Removedor de pó: Número de encomenda 2.412.111

5 Transporte, instalação

AVISO

- Transportar a máquina sempre sobre uma palete. Amarrar a máquina e a palete com uma fita de cintagem.
- Os meios de transporte (p. ex. carro de elevação) têm de ser determinados de acordo com o peso da máquina de 186 kg.
- Durante o transporte, tenha em atenção o centro de gravidade alto da máquina.
- A máquina só pode ser instalada em espaços secos, sobre um solo resistente e plano (sem alcatifa). A carga sobre o solo é de aprox. 62 kg em cada roda.

Controlo de transporte

Ao descarregar, inspecione a máquina quanto a danos de transporte. Em caso de danos de transporte, comunique-os de imediato à HSM e à empresa transportadora.

⚠ AVISO

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorreto da máquina pode causar um choque elétrico.

- Antes de introduzir a ficha elétrica na tomada, verifique se a tensão e a frequência da sua rede elétrica coincidem com as indicações na chapa de características.
- Certifique-se de que a ficha elétrica está facilmente acessível.
- Certifique-se de que o cabo de ligação está livre e que não é possível passar por cima do mesmo.
- Insira a ficha de conexão da máquina numa tomada devidamente instalada.
- Bloqueie as rodas dianteiras, pressionando a alavanca de travagem para baixo.

6 Operação

Ajustar a largura do cartão

Os cartões são trabalhados numa largura de até 425 mm. Defina a largura pretendida com o batente. Os cartões mais largos são cortados automaticamente.

- Pressione a alavanca para cima e desloque o batente.
- Pressione a alavanca para baixo para travar o batente.

Ligar a máquina



Desbloqueie o botão da paragem de emergência rodando-o para a esquerda. Rode o interruptor principal para a posição “I”.

A máquina está operacional.

- Prima o “botão de avanço”. O mecanismo cortador arranca.
- O mecanismo cortador para ao premir o botão de paragem.

Introduzir os cartões



Colocar o cartão no batente à direita e empurrar para dentro da abertura de inserção até que o mecanismo cortador o agarre. Solte o cartão imediatamente. O cartão perfurado sai do canal.

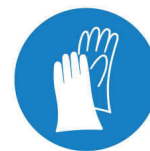
Desligar a máquina

Rode o interruptor principal para a posição “0”.

CUIDADO

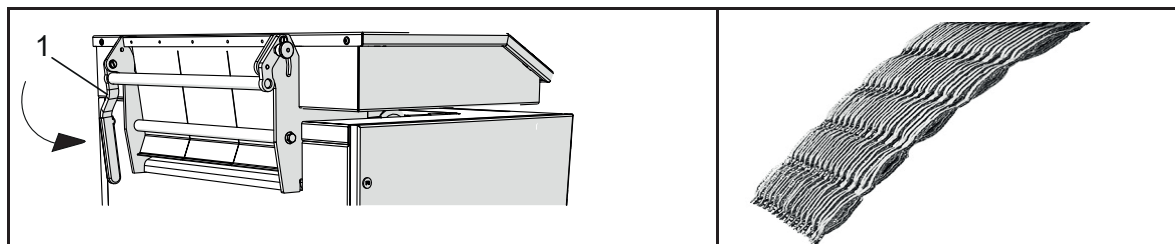
Remover os restos de material

- Em todos os trabalhos na tampa de compressão, respeitar o seguinte:
Usar luvas.



Perfurar o cartão

- A alavanca (1) encontra-se na posição inferior
- O pino de engate está engrenado
- Inserir o cartão

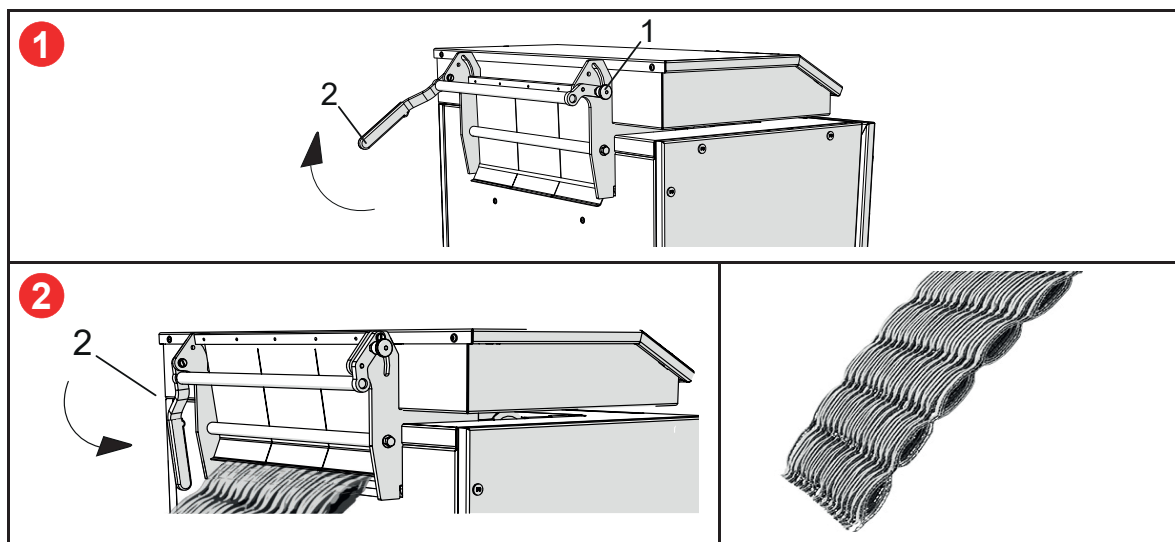


Almofadar o cartão

- Puxar o pino de engate (1)
 - Levantar a alavanca (2).
 - Inserir aprox. 2 m de cartão
-
- Pressionar a alavanca (2) para baixo.
 - Inserir o cartão

1

2



Remova os restos de material quando mudar de "Almofadar o cartão" para "Perfurar o cartão".

- Desligar a máquina. Rodar o interruptor principal para a posição "0".
Remover manualmente os restos de material que pendem da chapa de pressão.
- Ligar a máquina. Rodar o interruptor principal para a posição "I".
Empurrar o cartão preso para libertar o canal de restos de material.
- Remover à mão os restos de material remanescentes.

7 Eliminação de avarias

Avaria	Possível causa	Solução
 Luz permanente	Cartão demasiado grosso	► Premir o botão de inversão. O mecanismo cortador recua e empurra o cartão para trás
 A máquina não arranca	Sobrecarga	► Desligar a máquina Antes de colocar a ProfiPack novamente em funcionamento, deixe-a arrefecer durante cerca de 20–30 minutos.
Outras avarias		Se o problema persistir ► Contactar o serviço de assistência da HSM. Consulte os endereços da assistência ao cliente na página 192.

8 Limpeza

Desligue a máquina e desligue a ficha elétrica. A limpeza apenas pode ser realizada com um pano macio e uma solução de água e sabão suave. Durante a limpeza não pode haver infiltrações de água na máquina.

9 Eliminação/reciclagem



No final da sua vida útil, a máquina deve ser eliminada de forma ecológica. Devem ser respeitadas as prescrições em vigor. Uma vez que as leis estão sujeitas a constantes alterações, recomendamos que, na devida altura, entre em contacto com a entidade local responsável pela reciclagem. A empresa HSM também terá todo o gosto em informá-lo sobre a eliminação.

10 Características técnicas

Dimensão de engate	5 x 100 mm
Capacidade de corte	Cartão com até 3 camadas
Velocidade de trabalho	12,1 m/min
Largura de trabalho	425 mm
Altura de inserção	20 mm
Conexão	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Potência do motor máx.	3,8 kW
Condições ambientais durante o transporte, armazenamento e funcionamento: Temperatura Humidade relativa do ar Altura acima do nível do mar	-10 °C a +25 °C máx. 90 %, sem condensação máx. 2000 m
Nível de pressão acústica emitido (marcha em vazio/sob carga)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Dimensões L x P x A (mm)	770 x 570 x 1040
Peso	186 kg
Corrente nominal	6,8 A / 6,3 A
Fusível	16 A



A destruidora de documentos cumpre as normas de harmonização aplicáveis da União Europeia:

- Diretiva sobre baixa tensão 2014/35/UE
- Diretiva CEM 2014/30/UE
- Diretiva Europeia RoHS 2011/65/UE

A declaração de conformidade da UE pode ser solicitada junto do fabricante.

1 Beoogd gebruik, garantie

De ProfiPack P425 is uitsluitend bestemd voor het produceren van verpakkingsbuffers van karton. Op de machine geven we twee jaar garantie. Bij gebruik door meerdere ploegen bedraagt de garantieperiode 6 maanden. Slijtage, schade door verkeerde behandeling, natuurlijke slijtage resp. ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

2 Symboolverklaring en veiligheidsaanwijzingen



Lees voor de inbedrijfstelling van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar deze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door.

Neem alle veiligheidsaanwijzingen op de Profipack in acht.



Waarschuwing voor letsel door snijwerk

Snijletsel is mogelijk door het scherpe snijwerk.



Gevaar voor letsel door scherpe messen!

Grijp nooit in de sleuf van de papiertoevoer.



Gevaar voor letsel door naar binnen trekken!

Houd lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden enz. niet in de buurt van de toevoeropening. Vernietig geen materiaal dat de neiging heeft om lussen te vormen, bijv. tape, koorden, zachte plasticfolie.



Gevaren voor kinderen en andere personen!

Deze inrichting is niet geschikt voor gebruik op locaties waar eventueel kinderen aanwezig kunnen zijn.



Gevaar door elektrische stroom

Gevaarlijke netspanning kan bij verkeerde omgang met de machine tot een stroomschok leiden.



- Controleer toestel en kabels regelmatig op schade.
- Schakel de Profipack uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.

- Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.
- Controleer voor het insteken van de netstekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Voorkom dat vloeistoffen in de ProfiPack terechtkomen.
- De machine mag niet in de buurt van een verwarmingselement of een andere warmtebron opgesteld worden.
- De ventilatiesleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand van min. 5 cm tot de wand en tot meubels in acht worden genomen.
- Trek de netstekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact, maar neem altijd de netstekker vast.

Servicewerkzaamheden mogen alleen door de HSM-klantenservice en servicetechnici van onze dealers worden uitgevoerd. Klantendienstadressen zie pagina 192.

Bedieningselementen voor uw veiligheid



Noodstopknop

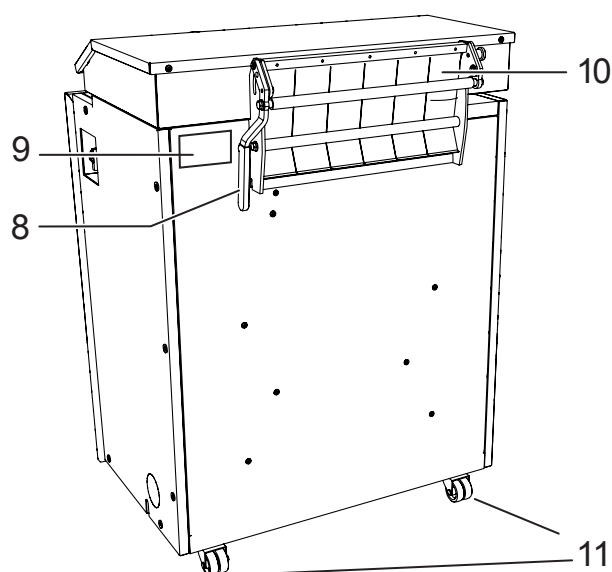
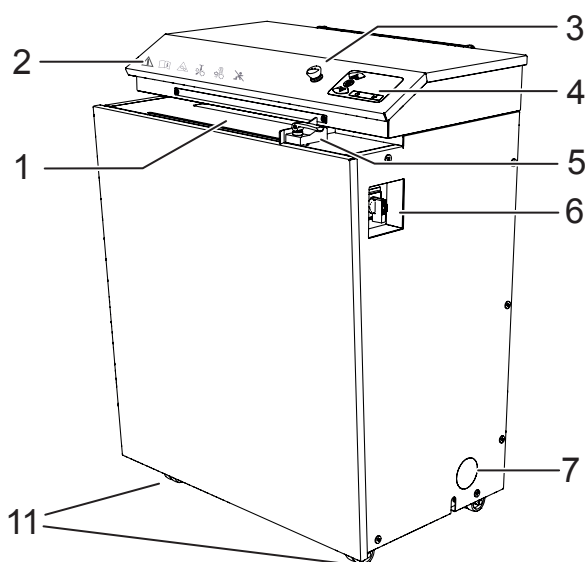
Druk bij gevaar onmiddellijk op de noodstopknop!



Hoofdschakelaar

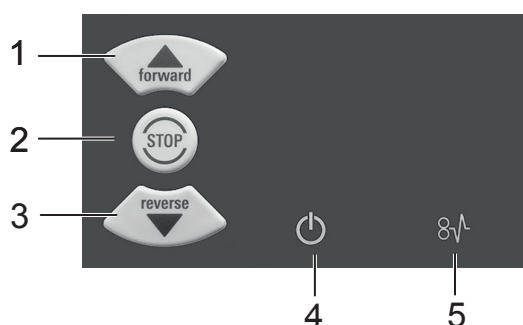
Draai bij gevaar de hoofdschakelaar in stand „0”!

3 Overzicht



- | | | | |
|---|-----------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Toevoeropening | 7 | Aansluiting voor ontstoffer (optie) |
| 2 | Veiligheidsaanwijzing | 8 | Hendel |
| 3 | Noodstopknop | 9 | Typeplaatje |
| 4 | Bedieningsveld | 10 | Stuikplaat |
| 5 | Aanslag | 11 | Wielen |
| 6 | Hoofdschakelaar | | |

4 Bedienings- en weergaveveld



- 1 Toets vooruit
- 2 Stoptoets
- 3 Omkeertoets
- 4 Weergave „Gebruiksklaar”
- 5 Weergave „Storing”

Optionele uitrusting:

HSM ProfiPack 425 is ook leverbaar met ingebouwde ontstoffingsvoorziening. Met een ontstoffer kan het stof, dat bij de verwerking van het karton vrijkomt, worden verwijderd. Als het apparaat een ontstoffingsvoorziening heeft, dan is aan de rechterzijde een aansluiting voor de ontstoffer aanwezig. Wanneer het apparaat niet over deze voorziening beschikt, kunnen de onderdelen indien gewenst ook naderhand worden gemonteerd.

Ombouwset ProfiPack: Bestel-nummer x.xxx.xxx.xxx

Ontstoffer: Bestel-nummer 2.412.111

5 Transport en opstelling

⚠ WAARSCHUWING

- De machine altijd op een pallet transporteren. Machine en pallet met omsnoeringsband beveiligen.
- Transportmiddelen (bijv. heftrucks) moeten het machinegewicht van 186 kg kunnen dragen.
- Neem bij het transport het hoge zwaartepunt van de machine in acht.
- De machine mag alleen in droge ruimtes op een vaste, effen ondergrond (geen tapijtvloer) worden opgesteld. De vloerbelasting bedraagt bij elk wiel ca. 62 kg.

Transportcontrole

Controleer de machine bij het ontladen op transportschade. Bij transportschade onmiddellijk HSM en de transportonderneming informeren.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foutieve omgang met de machine kan een elektrische schok veroorzaken.

- Controleer voor het insteken van de netstekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.
- Let erop dat de aansluitkabel vrij ligt en dat er niet op de kabel getrapt kan worden.
- Steek de stekker van de machine in een gearde contactdoos die volgens de voorschriften is geïnstalleerd.
- Vergrendel de voorste wielen door neerdrukken van de remhendel.

6 Bediening

Kartonbreedte instellen

Karton wordt tot een breedte van 425 mm verwerkt. Met de aanslag wordt de gewenste breedte ingesteld. Breder karton wordt automatisch afgesneden.

- Druk de hendel omhoog en verschuif de aanslag.
- Druk de hendel omlaag om de aanslag te vergrendelen.

Machine inschakelen



Ontgrendel de noodstopknop door deze tegen de klok in te draaien.
Draai de hoofdschakelaar op stand „I”.

De machine is gebruiksklaar.

- Druk op de toets „Vooruit”. Snijwerk start op.
- Door drukken op de stopknop schakelt het snijwerk uit.

Karton toevoeren



Karton tegen de aanslag rechts leggen en in de toevoeropening schuiven tot het snijwerk het karton grijpt. Laat het karton onmiddellijk los. Het geperforeerde karton komt naar buiten.

Machine uitschakelen

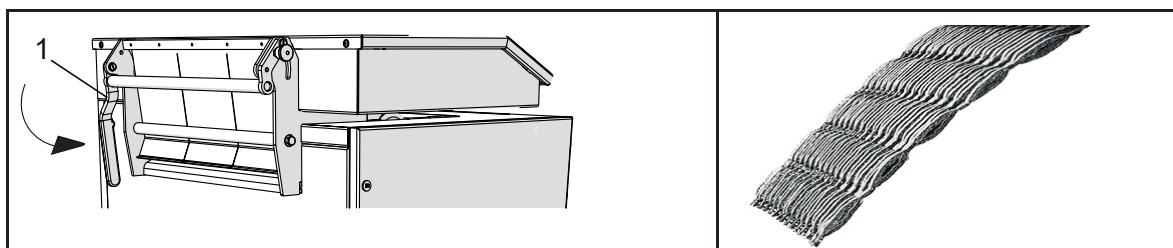
Draai de hoofdschakelaar op stand „0”.

LET OP**Materiaalresten verwijderen**

- Bij alle werkzaamheden aan de stuikklep in acht nemen: Handschoenen dragen.

**Karton perforeren**

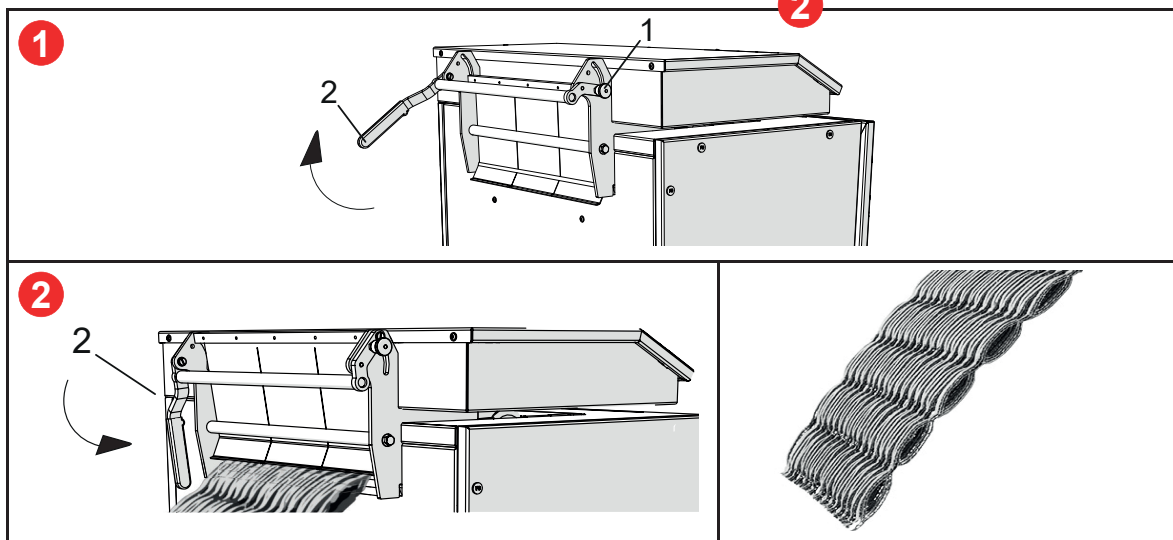
- Hendel (1) bevindt zich in de onderste positie
- Pen is vergrendeld
- Karton toevoeren

**Karton opbollen**

- Pen (1) trekken
- Hendel (2) naar boven trekken.
- ca. 2 strekkende meter karton toevoeren

1

- Hendel (2) omlaag drukken.
- Karton toevoeren

2

Verwijder materiaalresten voor het wisselen van „Karton opbollen” naar „Karton perforeren”.

- Machine uitschakelen. Draai de hoofdschakelaar op stand „0”.
Materiaalresten, die aan de stuikplaat hangen, handmatig verwijderen.
- Machine inschakelen. Draai de hoofdschakelaar op stand „I”.
Vast karton naduwen om materiaalresten uit de schacht te verwijderen.
- Resterende materiaalresten handmatig verwijderen.

7 Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 Brandt continu	Karton te dik	► Op de omkeertoets drukken. Het snijwerk draait achteruit en duwt het karton terug
 Machine start niet	Overbelasting	► Machine uitschakelen Laat de Profipack voor opnieuw in bedrijf stellen 20 - 30 minuten afkoelen.
Overige storingen		Het probleem zich blijft voordoen ► HSM-service raadplegen. Klantendienstadressen zie pagina 192.

8 Reiniging

Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact. Het toestel mag enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoongemaakt worden. Daarbij mag geen water in het apparaat binnendringen.

9 Afvoer/recycling



Aan het einde van zijn levensduur moet de machine conform de milieuvoorschriften worden afgevoerd. Daarbij moeten de dan geldende voorschriften in acht worden genomen. Omdat de wetgeving continu verandert, dient u tegen die tijd contact op te nemen met de gemeentelijke autoriteiten. Ook de firma HSM als fabrikant adviseert u graag over de afvoer van uw oude machine.

10 Technische gegevens

Rastermaat	5 x 100 mm
Snijcapaciteit	Max. 3 lagen karton
Werksnelheid	12,1 m/min
Invoerbreedte	425 mm
Invoerhoogte	20 mm
Aansluiting	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Bedrijfsmodus	Continu bedrijf
Motorvermogen max.	3,8 kW
Omgevingsvoorwaarden voor transport, opslag en gebruik: Temperatuur Relatieve luchtvochtigheid Hoogte boven NAP	-10 °C tot +25 °C max. 90%, niet-condenserend max. 2000 m
Geluidsemissie (onbelast/belast)	63 - 64 dB(A) / 73 - 74 dB(A)
Afmetingen B x D x H (mm)	770 x 570 x 1040
Gewicht	186 kg
Nominale stroom	6,8 A / 6,3 A
Zekering	16 A



De papiervernietiger voldoet aan de geldende harmonisatiewetgeving van de EU:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

De EU-conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant worden aangevraagd.

1 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

ProfiPack P425 er udelukkende beregnet til fremstilling af emballageforing af papkasser. Vi giver to års garanti på maskinen. Ved anvendelse i skifteholdsdrift er garantitiden 6 måneder. Slid, skader på grund af ukorrekt brug, naturlig slitage samt indgreb fra tredje part falder ikke under garantiydelsen.

2 Symbolforklaring og sikkerhedshenvisninger



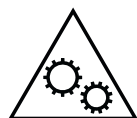
Læs driftsvejledningen før idrifttagning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere.

Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på ProfiPack.



Advarsel mod kvæstelser på grund af skæreværket

Kvæstelser er mulige på grund af det skarpe skæreværk.



Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!

Grib aldrig ind i spalten på papirtilførselens åbning.



Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!

Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materialer, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.

Farer for børn og andre personer!

Denne anordning er ikke egnet til anvendelse på steder, hvor der muligvis kan være børn.



Fare på grund elektrisk strøm

Farlig netspænding kan medføre elektrisk stød ved forkert omgang med maskinen.



- Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for skader.
- Sluk ProfiPack, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.
- Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.

- Kontrollér, at strømnættets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.
- Undgå, at der trænger væsker ind i ProfiPack.
- Maskinen må ikke opstilles i nærheden af en radiator eller en anden varmekilde.
- Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.
- Træk aldrig netstikket ud af stikdåsen med ledningen, men tag altid fat i netstikket.

Servicearbejder må kun udføres af HSM-kundeservice og serviceteknikere fra vores kontrakt partnere. Kundeserviceadresser, se side 192.

Betjeningselementer for din sikkerhed



Nødstop-knap

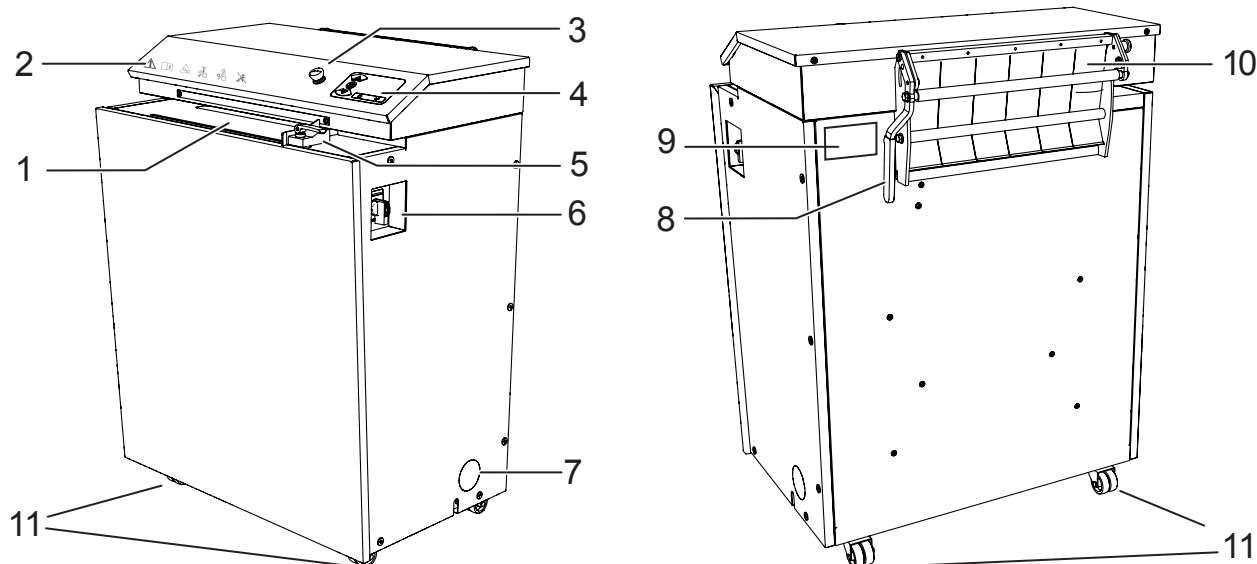
Tryk straks på nødstop-knappen ved fare!



Hovedafbryder

Drej hovedafbryderen til stilling "0" ved fare!

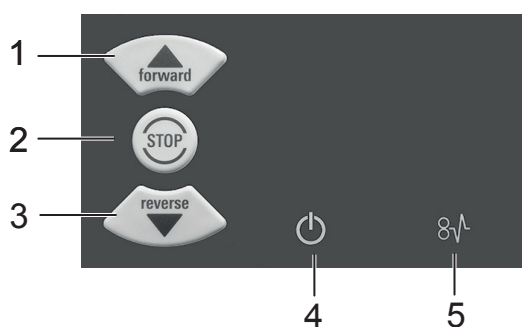
3 Oversigt



- 1 Tilførselsåbning
- 2 Sikkerhedshenvisning
- 3 Nødstop-knap
- 4 Betjeningsfelt
- 5 Anslag
- 6 Hovedafbryder

- 7 Tilslutning til støvudskiller (option)
- 8 Håndtag
- 9 Typeskilt
- 10 Kompressionsplade
- 11 Hjul

4 Betjenings- og visningsfelt



- 1 Fremad-tast
- 2 Stop-tast
- 3 Reverseringstast
- 4 Visning "driftsklar"
- 5 Visning "fejl"

Ekstraudstyr:

HSM ProfiPack 425 kan også leveres med indbygget støvudskiller.

Med en støvudskiller kan du fjerne støv, der opstår, når papkassen bearbejdes. Hvis dit apparat har støvudskilningsanordningen, findes der på højre side en tilslutning til støvudskilleren. Hvis dit apparat ikke har denne anordning, kan du efter behov montere delene efterfølgende.

Ombygningssæt ProfiPack: Bestillingsnummer x.xxx.xxx.xxx
 Støvudskiller: Bestillingsnummer 2.412.111

5 Transport, opstilling

⚠ ADVARSEL

- Transportér altid maskinen på en palle. Sur maskinen og pallen fast med bundtningsbånd.
- Transportmidler (f.eks. løftevogn) skal være dimensioneret i overensstemmelse med maskinvægten på 186 kg.
- Vær opmærksom på maskinens høje tyngdepunkt, når den transporteres.
- Maskinen må kun opstilles i tørre rum på et fast, plant gulv (ikke et gulvtæppe!). Belastningen af gulvet er ca. 62 kg på hvert hjul.

Transportkontrol

Kontrollér maskinen for transportskader ved aflæsningen. Informér straks HSM og speditionen ved transportskader.

⚠ ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.

- Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.
- Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
- Sørg for, at tilslutningskablet ligger frit, og at der ikke kan trædes på kablet.
- Sæt maskinens tilslutningsstik ind i en korrekt installeret stikdåse.
- Blokér de forreste hjul ved at trykke bremsehåndtaget ned.

6 Betjening

Indstilling af kartonagebredden

Papkasser bearbejdes til en bredde på indtil 425 mm. Indstil den ønskede bredde med anslaget. En bredere papkasse skæres automatisk af.

- Tryk håndtaget op, og forskyd anslaget.
- Tryk håndtaget ned for at låse anslaget.

Tilkobling af maskinen



Reset nødstop-knappen ved at dreje den mod uret.
Drej hovedafbryderen til stilling "I".

Maskinen er driftsklar.

- Tryk på "fremad-tasten". Skæreværket starter.
- Ved at trykke på stop-tasten frakobles skæreværket.

Tilførsel af kartonager



Læg kartonagen op mod anslaget til højre, og skub den ind i tilførselsåbningen, indtil skæreværket griber kartonagen. Slip straks kartonagen. Den perforerede kartonage kommer ud af skakten.

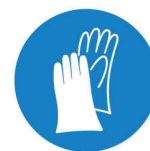
Frakobling af maskinen

Drej hovedafbryderen til stilling "0".

FORSIGTIG

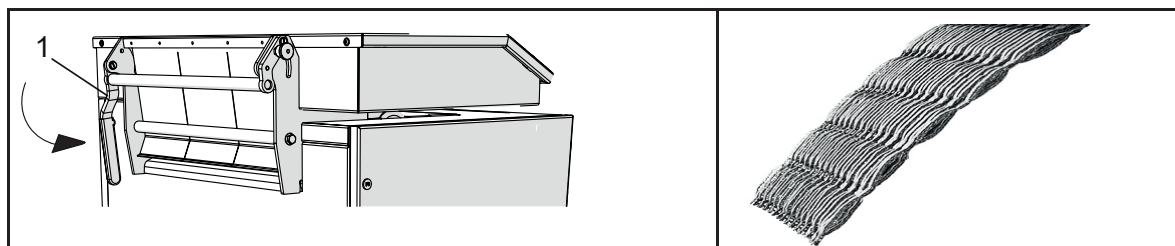
Fjernelse af materialerester

- Overhold følgende ved alle arbejder på påfyldningsklappen: Bær handsker.



Perforering af kartonagen

- Håndtaget (1) befinder sig i nederste position
- Låsebolten er gået i indgreb
- Tilfør kartonagen



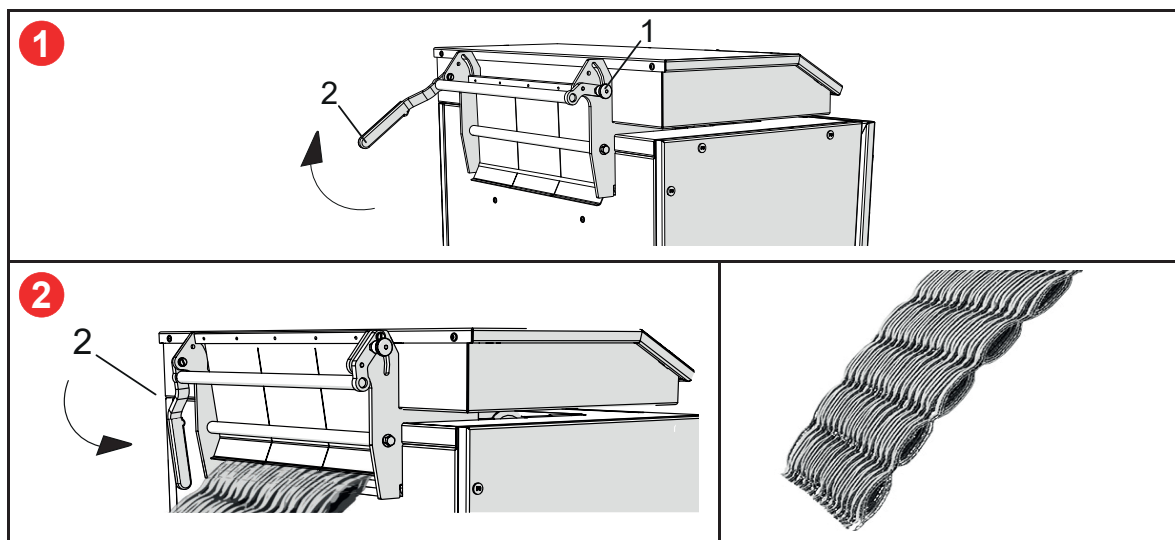
Polstring af kartonagen

- Træk i låsebolten (1)
- Tryk håndtaget (2) op.
- Tilfør ca. 2 løbende meter kartonage

1

- Tryk håndtaget (2) ned.
- Tilfør kartonagen

2



Fjern materialeresterne, når du skifte fra "Polstring af kartonage" til "Perforering af kartonage".

- Frakobl maskinen. Drej hovedafbryderen til stilling "0".
Fjern materialerester, der hænger på kompressionspladen, manuelt.
- Tilkobl maskinen. Drej hovedafbryderen til stilling "I".
Skub fast kartonage efter for at befri skakten for materialerester.
- Fjern eksisterende materialerester manuelt.

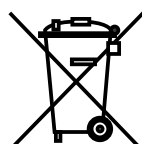
7 Udbedring af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
 Lyser konstant	For tyk kartonage	► Tryk på reverseringstasten. Skæreværket kører baglæns og skubber kartonagen tilbage
 Maskinen starter ikke	Overbelastning.	► Frakobl maskinen Lad ProfiPack køle af i ca. 20–30 minutter, før den tages i drift igen.
Andre fejl		Hvis problemet fortsat findes ► Kontakt HSM-service. Kundeserviceadresser, se side 192.

8 Rengøring

Sluk maskinen, og træk netstikket ud Rengøringen må kun foretages med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.

9 Bortskaffelse/recycling



Ved afslutningen af sin levetid skal maskinen bortskaffes miljøvenligt. Tag i den forbindelse højde for de gældende forskrifter. Da de lovmæssige forhold er underkastet konstante ændringer, beder vi dig om på det givne tidspunkt at kontakte dine kommunale myndigheder. Firmaet HSM rådgiver dig som producent også gerne vedrørende bortskaffelse af din gamle maskine.

10 Tekniske data

Rastermål	5 x 100 mm
Skæreeffekt	Op til 3 lag kartonage
Arbejdshastighed	12,1 m/min
Arbejdsbredde	425 mm
Indgangshøjde	20 mm
Tilslutning	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Driftsart	Konstant drift
Maks. motoreffekt	3,8 kW
Omgivelsesbetingelser for transport, opbevaring og drift: Temperatur Relativ luftfugtighed Højde over NN	-10 °C til +25 °C Maks. 90 %, ikke-kondenserende Maks. 2.000 m
Emissionslydtrykniveau (tomgang/belastning)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Mål B x D x H (mm)	770 x 570 x 1040
Vægt	186 kg
Mærkestrøm	6,8 A / 6,3 A
Sikring	16 A



Makulatoren opfylder EUs gældende harmoniseringsforskrifter:

- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-overensstemmelseserklæringen kan bestilles hos producenten.

1 Ändamålsenlig användning, garanti

ProfiPack P425 får endast användas för tillverkning av skyddsstoppling av kartongmaterial. Vi lämnar två års garanti på maskinen. Vid användning på företag med skiftarbete är garantitiden 6 månader. Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning, naturligt slitage eller obehöriga ingrepp.

2 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar



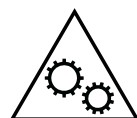
Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare.

Observera alla säkerhetsanvisningar på Profipack.



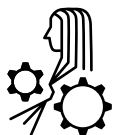
Varning för skador på grund av skärverket

Risk för skärskador på grund av det vassa skärverket.



Skaderisk på grund av vassa knivar!

Stick aldrig in handen i pappersöppningen.



Risk att fastna och dras in med personskador som följd!

Håll hår, lössittande klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. borta från inmatningsöppningen. Mata inte in något material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.



Fara för barn och andra personer!

Denna anordning är inte lämplig att använda på platser där det kan finnas barn.



Fara på grund av elektrisk ström

Farlig nätspänning kan vid felaktig hantering av maskinen leda till elektriska stötar.



- Kontrollera regelbundet att apparaten och kablar inte är skadade.
- Om ProfiPack uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.
- Se till att nätkontakten är lätt att komma åt.
- Kontrollera att elnätets spänning och frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.
- Se till att ingen vätska tränger in i ProfiPack.
- ProfiPack får inte ställas upp i närheten av värmeelement eller andra värmekällor.
- Luftspringorna får inte täckas över och måste befinna sig minst 5 cm från väggen eller möbler.
- Dra aldrig ut kontakten ur uttaget i sladden, fatta alltid tag i kontakten.

Servicearbeten får endast utföras av HSM kundtjänst eller servicetekniker från våra auktoriserade partners. För kundtjänstadresser, se sidan 192.

Säkerhetsrelaterade regler



Nödstoppsknapp

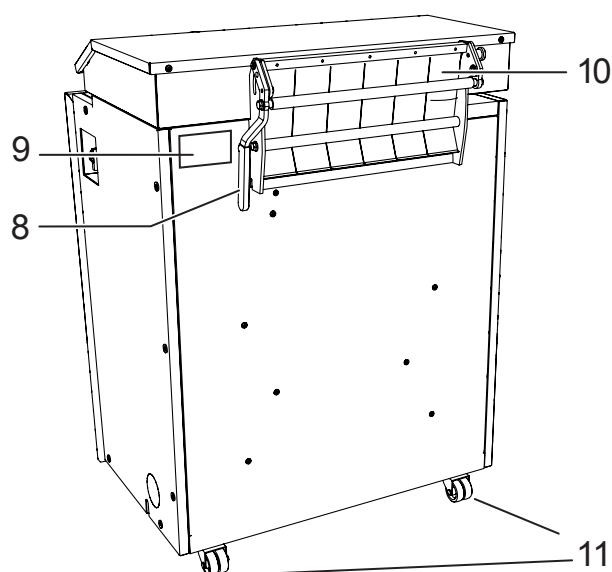
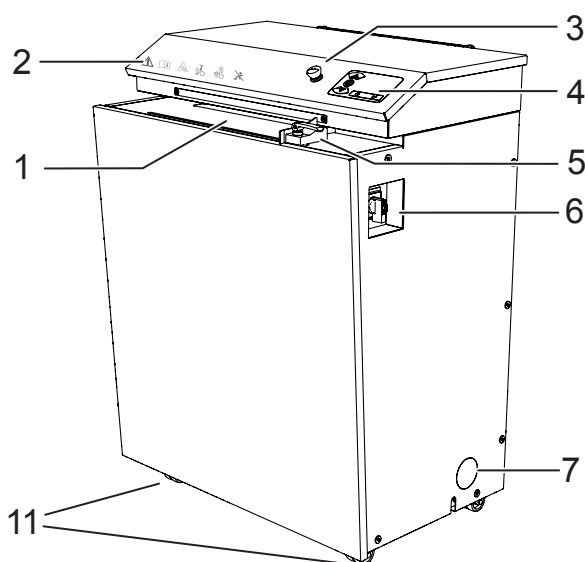
Tryck omedelbart på nödstoppsknappen vid farliga situationer!



Huvudströmbrytare

Vrid huvudbrytaren till läget "0" vid farliga situationer!

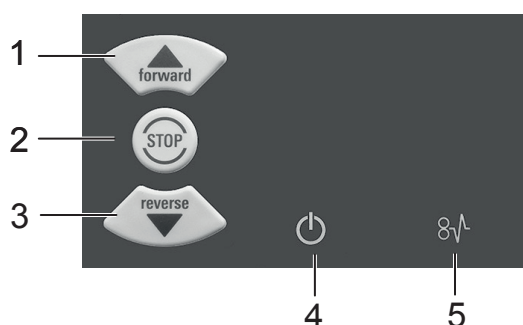
3 Översikt



- 1 Inmatningsöppning
- 2 Säkerhetsanvisning
- 3 Nödstoppsknapp
- 4 Manöverpanel
- 5 Stopp
- 6 Huvudströmbrytare

- 7 Anslutning för dammavskiljare (tillval)
- 8 Spak
- 9 Typskylt
- 10 Kompressionsplåt
- 11 Rullar

4 Manöver- och displayelement



- 1 Framåtknapp
- 2 Stoppknapp
- 3 Reverseringsknapp
- 4 Indikator "Driftklar"
- 5 Indikator "Fel"

Tillbehörsutrustning:

HSM ProfiPack 425 kan även levereras med en inbyggd dammavskiljaranordning. Med en dammavskiljare kan dammet som uppstår vid arbetet avlägsnas. Om maskinen är utrustad med dammavskiljaranordningen, finns det en anslutning för dammavskiljaren på höger sida. Om maskinen inte är utrustad med denna anordning kan den monteras i efterhand.

Ombyggnadssats ProfiPack: Beställningsnummer x.xxx.xxx.xxx
 Dammavskiljare: Beställningsnummer 2.412.111

5 Transport, uppställning

VARNING

- Transportera alltid maskinen på en pall. Surra fast maskin och pall med förpackningsband.
- Transportmedel (t.ex. gaffelvagn) måste vara utformade för att klara av maskinvikten på 186 kg.
- Observera att tyngdpunkten sitter högt upp på maskinen vid transport.
- Maskinen får endast ställas upp i torra utrymmen, på stabila och släta underlag (inga heltäckningsmattor). Belastningen på golvet är ca 62 kg per hjul.

Transportkontroll

Kontrollera maskinen avseende transportskador när den lastas av. Rapportera omedelbart transportskador till HSM och speditören.

⚠ VARNING

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

- Kontrollera att elnätets spänning och frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.
- Se till att nätkontakten är lätt att komma åt.
- Se till att anslutningskabeln ligger fritt och att man inte kan trampa på den.
- Anslut maskinens anslutningskontakt till ett korrekt installerat uttag.
- Lås framhjulen genom att trycka ner bromsspaken.

6 Användning

Ställa in kartongbredd

Upp till 425 mm breda kartonger kan bearbetas. Använd stoppet för att ställa in bredden. Bredare kartonger skärs av automatiskt.

- Tryck spaken uppåt och skjut stoppet i önskad riktning.
- Tryck spaken nedåt för att låsa fast stoppet.

Starta maskinen



Lås upp nödstoppsknappen genom att vrida den moturs.
Vrid huvudströmbrytaren till läget "I".

Maskinen är driftklar.

- Tryck på "framåtknappen". Skärverket startar.
- Tryck på stoppknappen för att stänga av skärverket.

Mata in kartonger



Lägg kartongen mot stoppet till höger och skjut in den i inmatningsöppningen tills skärverket tar tag i kartongen. Släpp omedelbart kartongen. Den perforerade kartongen matas ut ur schaktet.

Stänga av maskinen

Vrid huvudströmbrytaren till läget "0".

AKTA

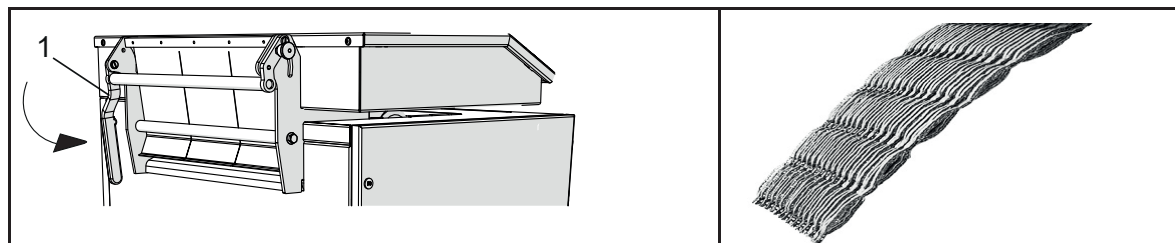
Avlägsna materialrester

- Observera vid alla arbeten på komprimeringsluckan:
Använd skyddshandskar.



Perforering av kartong

- Spaken (1) befinner sig i den nedre positionen.
- Låsbulten är fasthakad.
- Mata in kartong.



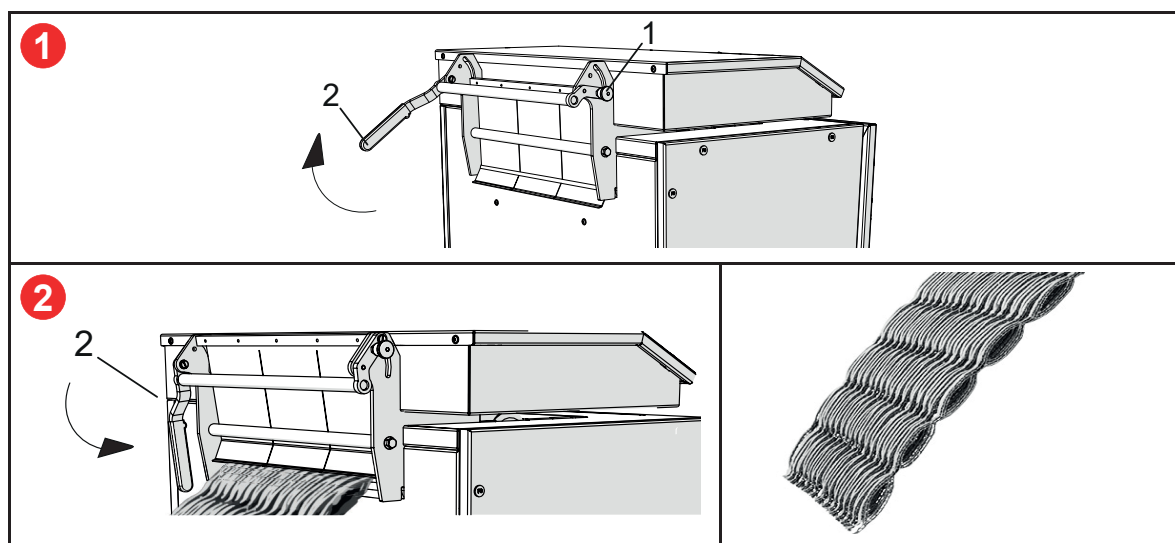
Stoppning av kartong

- Dra ut låsbulten (1).
- Dra spaken (2) uppåt.
- Mata in ca 2 löpmeter kartong.

1

- Tryck spaken (2) nedåt.
- Mata in kartong.

2



Avlägsna materialrester när du byter från "Stoppning av kartong" till "Perforering av kartong".

- Stäng av maskinen. Vrid huvudströmbrytaren till läget "0".
Avlägsna materialresterna kring kompressionsplåten för hand.
- Starta maskinen. Vrid huvudströmbrytaren till läget "I".
Skjut in en fast kartong för att avlägsna materialrester från schaktet.
- Avlägsna kvarvarande materialrester för hand.

7 Åtgärdande av fel

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
 Lyser konstant	För tjock kartong	► Tryck på reverseringsknappen. Skärverket går bakåt och skjuter kartongen bakåt
 Maskinen startar inte	Överbelastning	► Stäng av maskinen Låt Profipack svalna ca 20–30 minuter innan du startar den igen.
Övriga fel		Om problemet kvarstår, ► kontakta HSM Service. För kundtjänstadresser, se sidan 192.

8 Rengöring

Stäng av maskinen och dra ut nätkontakten. Rengör endast med en mjuk trasa och milt såpvatten. Det får inte komma in vatten i maskinen.

9 Avfallshantering/återvinning



Avfallshandtera maskinen på ett miljövänligt sätt. Observera gällande föreskrifter för avfallshantering. Eftersom lagar och föreskrifter ändras, bör du kontakta ansvariga, lokala myndigheter när maskinen ska avfallshandteras. Du kan även kontakta HSM om du har frågor angående avfallshantering.

10 Tekniska data

Rastermått	5 x 100 mm
Skärkapacitet	Upp till 3 lager kartong
Arbets hastighet	12,1 m/min
Arbetsbredd	425 mm
Inmatningshöjd	20 mm
Anslutning	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Driftsätt	Ständig körning
Max. motoreffekt.	3,8 kW
Omgivningsförhållanden för transport, förvaring och drift: Temperatur Relativ luftfuktighet Höjd över havet	-10 °C till +25 °C Max. 90 %, icke-kondenserande Max. 2 000 m
Emissionsljudtrycksnivå (tomgång/belastning)	63–64 dB(A)/73–74 dB(A)
Mått B x D x H (mm)	770 x 570 x 1 040
Vikt	186 kg
Märkström	6,8 A / 6,3 A
Säkring	16 A



Dokumentförstöraren uppfyller den Europeiska unionens gällande harmoniseringslagstiftning:

- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-deklaration om överensstämmelse kan beställas hos tillverkaren.

1 Tarkoituksenmukainen käyttö, tuotevastuu

ProfiPack P425 on tarkoitettu yksinomaan pakkauspehmusteiden valmistamiseen kartongeista. Koneetta koskee kahden vuoden tuotevastuu. Monivuorokäytössä voimassa on 6 kuukauden tuotevastuu-aika. Takuu ei kata kulumia, epäasianmukaisesta käytöstä johtuvia vaurioita, käytön aiheuttamaa kulumista tai kolmannen osapuolen kajoamista laitteeseen.

2 Symboleiden selitykset ja turvallisuusohjeet



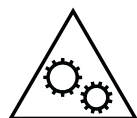
Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä se tulevaa käyttöä varten ja anna se seuraavalle käyttäjälle koneen mukana.

Noudata kaikkia ProfiPack-laitteeseen kiinnitettyjä turvaohjeita.



Leikkauskoneisto voi aiheuttaa loukkaantumisia

Terävä leikkauskoneisto voi aiheuttaa viiltohaavoja.



Terävät terät aiheuttavat loukkaantumisvaaran!

Älä koskaan kosketa paperinsyötön rakoa.



Loukkaantumisvaara syntyy sisäänvedon alueella!

Älä päästä pitkiä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. syöttöaukon alueelle. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jnei.



Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!

Tätä laitteistoa ei voi käyttää paikoissa, joissa on mahdollisesti lapsia.



Vaaratilanne sähkövirrasta

Vaarallinen verkkojännite voi koneen virheellisessä käytössä aiheuttaa sähköiskun.



- Tarkasta laitteen ja johdon vauriot säännöllisesti.
- Katkaise ProfiPack-laitteesta virta ja irrota verkkopistoke, jos laitteessa on vaurioita tai jos se toimii epäasianmukaisesti sekä kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä.

- Varmista, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
- Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
- Vältä nesteiden joutumista ProfiPack-laitteeseen.
- Koneetta ei saa asettaa lämmityspatterin tai minkäänlaisen lämmönlähteen lähelle.
- Tuuletusrakojen ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.
- Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta, vaan tartu aina verkkopistokkeeseen.

Huoltotöitä saavat suorittaa ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskumppaneidemme huoltoteknikot. Asiakaspalvelun osoitteet, katso sivu 192.

Turvallisuutta koskevat käyttölaitteet



Hätäpysäytyspainike

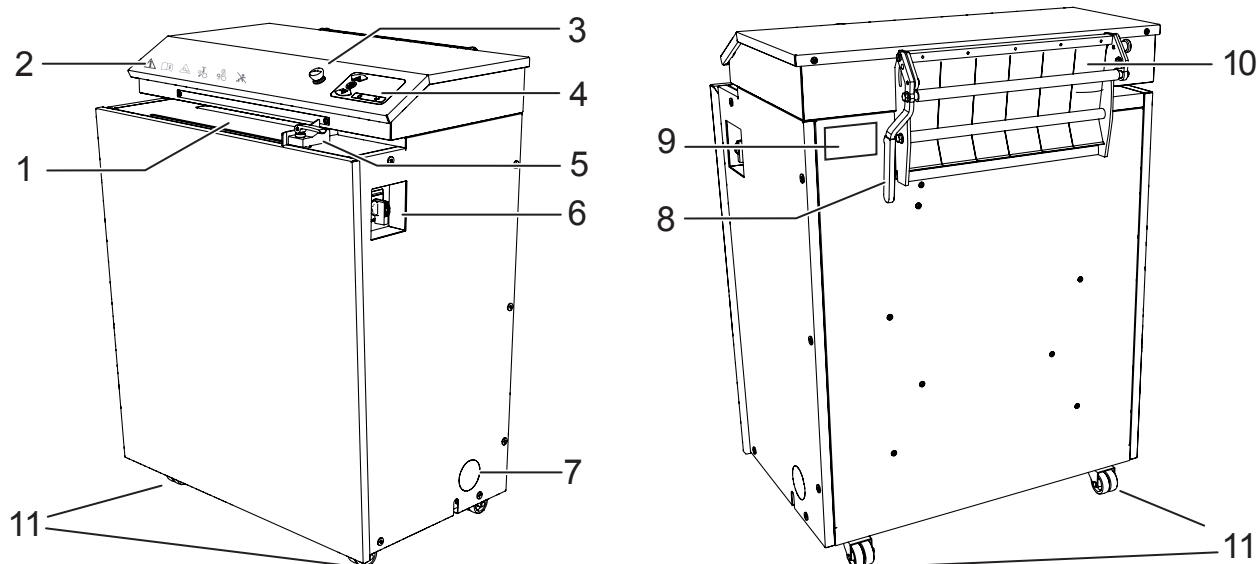
Vaaratilanteessa paina hätäpysäytyskytkintä välittömästi!



Pääkytkin

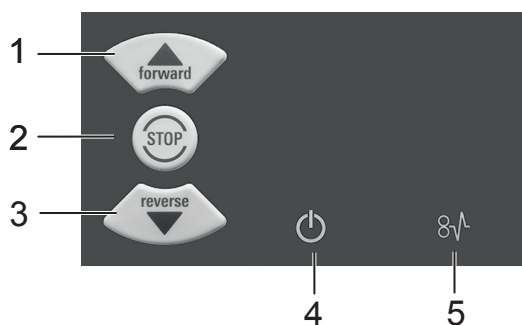
Käännä pääkytkin vaaratilanteessa asentoon "0"!

3 Yleiskuva



- | | | | |
|---|---------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Syöttöaukko | 7 | Pölynerottimen liitäntä (optio) |
| 2 | Turvallisuusohje | 8 | Vipu |
| 3 | Hätäpysäytyspainike | 9 | Tyypikilpi |
| 4 | Ohjauskenttä | 10 | Pölypelti |
| 5 | Rajoitin | 11 | Rullat |
| 6 | Pääkytkin | | |

4 Ohjaus- ja näyttökenttä



- 1 Eteenpäinpainike
- 2 Pysäytyspainike
- 3 Peruutuspainike
- 4 Näyttö "käyttövalmis"
- 5 Näyttö "häiriö"

Valinnainen varustus:

HSM ProfiPack 425 on saatavissa myös sisäänrakennetulla pölynerotinlaitteistolla. Pölynerottimella voidaan poistaa kartonkien käsittelyssä syntyvä pöly. Jos laitteessasi on pölynerotinlaitteisto, on oikealla puolella pölynerottimen liitäntä. Jos laitteessa ei ole tätä laitteistoa, osat on mahdollista asentaa jälkikäteen.

Muutossarja ProfiPack: Tilausnumero x.xxx.xxx.xxx

Pölynerotin: Tilausnumero 2.412.111

5 Kuljetus, sijoittaminen

VAROITUS

- Kuljeta konetta aina lavalla. Varmista kone ja lava sidontanauhalla.
- Kuljetusvälineiden (esim. pumppukärry) täytyy vastata mitoitukseltaan koneen 186 kg:n painoa.
- Ota konetta siirreltäessä huomioon sen korkealla sijaitseva painopiste.
- Koneen saa sijoittaa vain kuiviin tiloihin lujalle ja tasaiselle lattialle (ei kokolattiamatolle). Lattia kuormittuu joka rullan kohdalla n. 62 kg:lla

Kuljetuksen valvonta

Tarkasta koneen mahdolliset kuljetusvauriot, kun purat sen. Ilmoita välittömästi HSM:lle ja kuljetusyhtiölle, jos havaitset vaurioita.

⚠ VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen virheellisestä käsittelystä voi seurata sähköisku!

- Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
- Varmista, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
- Huolehdi siitä, että liitäntäjohto on vapaana ja että johdon päälle ei voi astua.
- Työnnä koneen liitäntäpistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Salpaa eturullat painamalla jarruvipu alas.

6 Käyttö

Kartongin leveyden säätäminen

Laite käsittelee jopa 425 mm:n levyisiä kartonkeja. Voit säätää haluamasi leveyden rajoittimen avulla. Leveämpi kartonki leikataan automaattisesti.

- Paina vipua ylöspäin ja siirrä rajoitinta.
- Paina vipua alaspäin lukitaksesi rajoittimen.

Koneen kytkeminen päälle



Vapauta hätäpysäytyspainike kääntämällä sitä vastapäivään. Käännä pääkytkin asentoon "I".

Kone on käyttövalmis.

- Paina "eteenpäinpainiketta". Leikkauskoneisto käynnistyy.
- Leikkauskoneisto pysähtyy, kun painat pysäytyspainiketta.

Kartongin syöttäminen



Aseta kartonki rajoittimelle oikeaan reunaan ja työnnä sitä syöttöaukkoon, kunnes leikkauskoneisto tarttuu kartonkiin. Päästä kartongista saman tien irti. Rei'itetty kartonki tulee kuilusta.

Koneen kytkeminen pois päältä

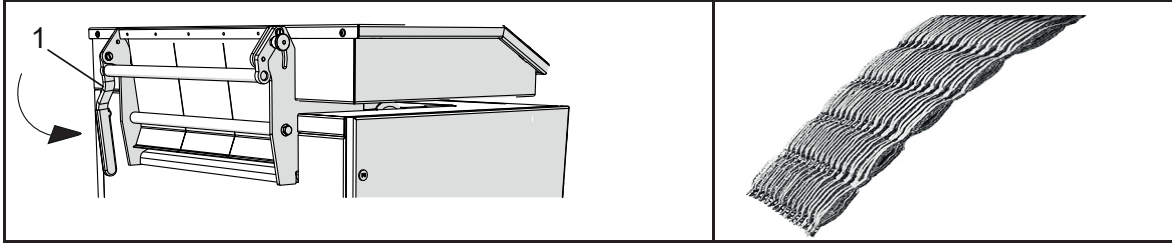
Käännä pääkytkin asentoon "0".

VARO**Materiaalijäänteiden poistaminen**

- Huomaa kaikissa täyttöluukulla tehtävissä töissä:
Käytä suojakäsineitä.

**Kartongin rei'ittäminen**

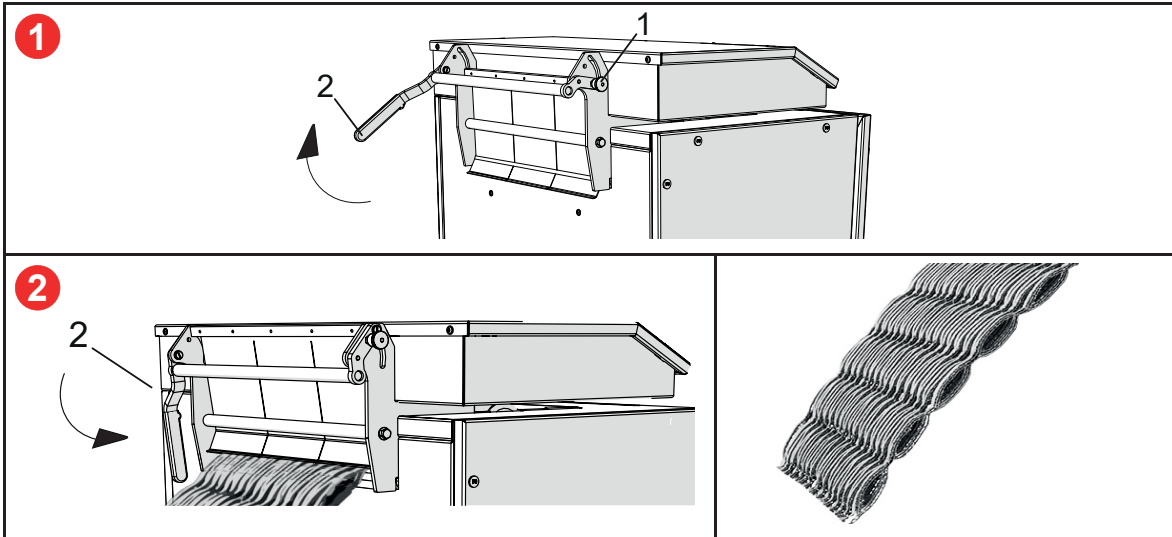
- Vipu (1) on alemmassa asennossa
- Lukituspultti on lukittunut
- Syötä kartonkia sisään

**Kartongin pehmustaminen**

- Vedä lukituspultista (1)
- Vedä vipua (2) ylöspäin.
- Syötä noin 2 juoksumetriä kartonkia

1

- Paina vipua (2) alaspäin.
- Syötä kartonkia sisään

2

Poista materiaalijäänteet, kun vaihdat "Kartongin pehmustamisesta" "Kartongin rei'ittämiseen".

- Kytke kone pois päältä. Käännä pääkytkin asentoon "0".
Poista pölypellin alueen materiaalijäänteet käsin.
- Kytke kone päälle. Käännä pääkytkin asentoon "I".
Työnnä perään kiinteää kartonkia vapauttaaksesi kuilun materiaalijäänteistä.
- Poista jäljellä olevat materiaalijäänteet käsin.

7 Häiriöiden poisto

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
 Jatkuva valo	Kartonki on liian paksua	► Paina ”peruutuspainiketta” Leikkauskoneisto toimii takaperin ja työntää kartongin takaisin
 Kone ei käynnisty	Ylikuormitus	► Kytke kone pois päältä Anna ProfiPack-laitteen jäähtyä noin 20–30 minuutin ajan, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
Muut häiriöt		Jollei ongelma poistu ► ota yhteyttä HSM-huoltoon Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 192.

8 Puhdistus

Kytke kone pois päältä ja irrota verkkopistoke. Puhdistuksen saa suorittaa vain pehmeällä liinalla ja miedolla saippualliuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.

9 Hävittäminen / kierrättäminen



Kone tulee hävittää ympäristöä säästävällä tavalla, kun sen käyttöikä on päättynyt. Tässä tulee noudattaa voimassa olevia määräyksiä. Koska lait muuttuvat alituisen, pyydämme, että käännyt kyseiseen aikaan kunnallisten viranomaisten puoleen. Myös HSM valmistajana antaa mielellään neuvoja vanhan koneen hävittämiseksi.

10 Tekniset tiedot

Rasterikoko	5 x 100 mm
Leikkausteho	kork. 3 kerrosta kartonkia
Työstönopeus	12,1 m/min
Tehollinen leveys	425 mm
Syöttökorkeus	20 mm
Liitäntä	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Toimintatapa	Jatkuva käyttö
Moottoriteho maks.	3,8 kW
Ympäristöolot kuljetukseen, varastointiin ja käyttöön: Lämpötila Suhteellinen ilmankosteus Maantieteellinen korkeus (NN:n yläpuolella)	-10 °C ... +25 °C maks. 90 %, ei tiivistyvä maks. 2 000 m
Päästöjen äänenpainetaso (tyhjäkäynnillä / kuorman kanssa)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Mitat L x S x K (mm)	770 x 570 x 1040
Paino	186 kg
Nimellisvirta	6,8 A / 6,3 A
Sulake	16 A



Paperisilppuri on Euroopan Unionin asianomaisten harmonisoitujen standardien mukainen:

- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi pyytää valmistajalta.

1 Tiltent bruk, garanti

ProfiPack P425 er utelukkende ment for framstilling av emballasjepolstre av kartong. Det er to års garanti på maskinen. Ved drift med flere skift er garantitiden 6 måneder. Slitasje, skader på grunn av feil behandling, naturlig slitasje hhv. inngrep fra tredjepart omfattes ikke av garantien.

2 Symbolforklaring og sikkerhetsinstrukser



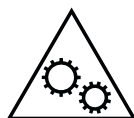
Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere.

Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på ProfiPack.



Advarsel om personskader på grunn av skjæreapparatet

Det er mulig å kutte seg på det skarpe skjæreapparatet.



Fare for personskade på grunn av skarpe kniver!

Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.



Fare for personskade på grunn av inntrekking!

Unngå langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd osv. i området ved tilførselsåpningen. Ikke makuler materiale som kan danne slynger, f.eks. bånd, tråd, myke plastfolieri.



Fare for barn og andre personer!

Denne enheten er ikke egnet for bruk på steder hvor det eventuelt kan være barn tilstede.



Fare på grunn av elektrisk strøm

Farlig spenning kan føre til elektrisk støt ved feil håndtering av maskinen.



- Kontroller apparatet og kabelen regelmessig på skader.
- Slå av ProfiPack og trekk ut kontakten ved skader eller funksjonsfeil samt før flytting eller rengjøring.
- Sørg for at nettstøpslet er lett tilgjengelig.
- Sjekk at spenningen og frekvensen i strømmettet ditt stemmer overens med angivelsene på typeskiltet før du setter støpslet i stikkontakten.
- Unngå at det kommer væsker inn i ProfiPack.
- Maskinen skal ikke stilles opp i nærheten av et varmeelement eller andre varmekilder.
- Lufteslissen må være fri og ha en avstand til veggen eller til møbler på min. 5 cm.
- Trekk aldri i kabelen for å dra ut støpslet fra stikkontakten, men ta alltid tak i støpslet.

Servicearbeid må bare utføres av HSM-kundeservice og av serviceteknikere fra våre avtalepartnere. Adresser til kundeservice, se side 192.

Betjeningselementer for din sikkerhet



Nødstoppknapp

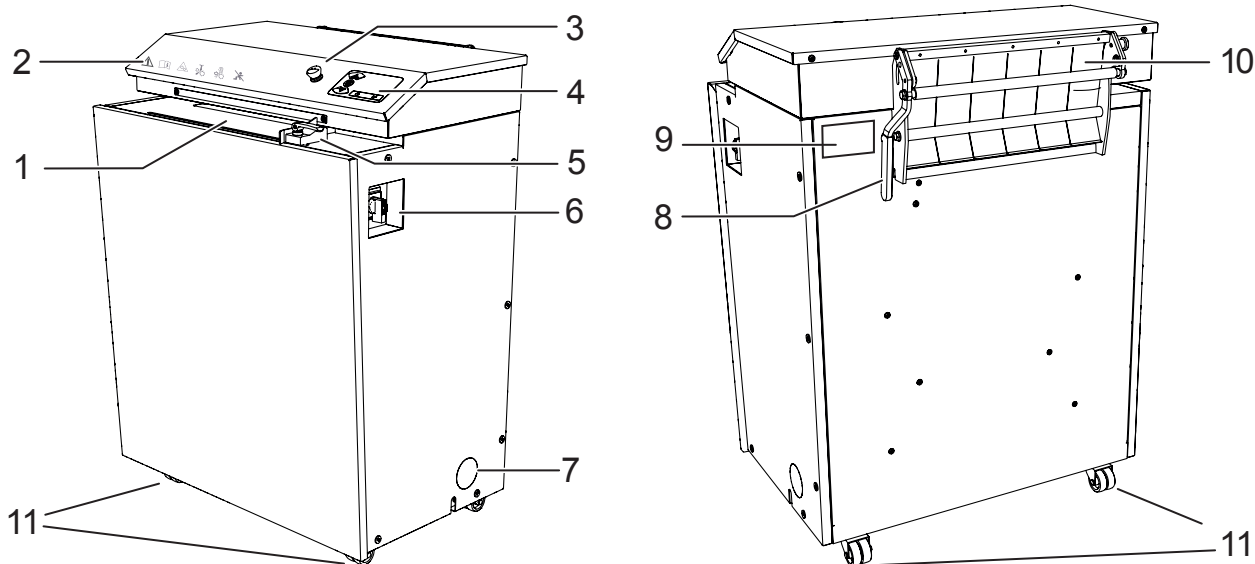
Trykk umiddelbart på nødstoppknappen hvis det oppstår fare!



Hovedbryter

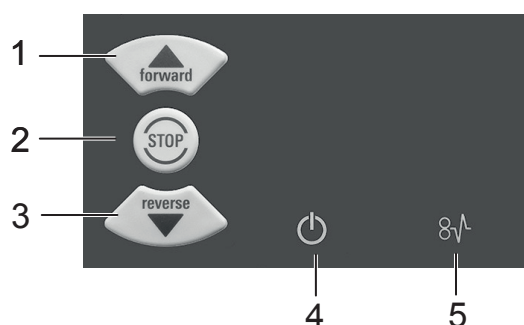
Hvis det oppstår en farlig situasjon, må du vri hovedbryteren i stilling "0"!

3 Oversikt



- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Innmatingsåpning | 7 Tilkobling for støvfjerner (alternativ) |
| 2 Sikkerhetsinstruksjon | 8 Spak |
| 3 Nødstoppknapp | 9 Typeskilt |
| 4 Betjeningsfelt | 10 Kompresjonsplate |
| 5 Anslag | 11 Valser |
| 6 Hovedbryter | |

4 Betjenings- og visningsfelt



- 1 Forovertast
- 2 Stopptast
- 3 Reverseringstast
- 4 Indikering "Driftsklar"
- 5 Indikering "Feil"

Alternativ utrustning:

HSM ProfiPack 425 kan også leveres med integrert støvfjerningsinnretning. Med en støvfjerning kan du ved bearbeidingen av kartongen fjerne påfallende støv. Hvis apparatet har støvfjerningsinnretningen, finnes en tilkobling for støvfjerningen på høyre side. Hvis apparatet ikke oppviser denne innretningen, kan du montere delene senere ved behov.

Ombyggingssett ProfiPack: Bestillingsnummer x.xxx.xxx.xxx
 Støvfjerner: Bestillingsnummer 2.412.111

5 Transport, installasjon

⚠ ADVARSEL

- Transporter alltid maskinen på en pall. Surr maskinen og pallen med omviklingsbånd.
- Transportmidler (f.eks. løftevogner) skal tåle en maskinvekt på 186 kg.
- Ved transport må man være oppmerksom på det høye tyngdepunktet til maskinen.
- Maskinen må kun settes opp i tørre rom på et stødig og jevnt underlag (ikke teppegulv). Gulvet må tåle en vekt på ca. 62 kg fra hver valse.

Transportkontroll

Kontroller maskinen for transportskader ved avlasting. Ved transportskader skal man umiddelbart varsle til HSM og spedisjonsfirmaet.

⚠ ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

- Sjekk at spenningen og frekvensen i strømnettet ditt stemmer overens med angivelsene på typeskiltet før du setter støpslet i stikkontakten.
- Sørg for at nettstøpslet er lett tilgjengelig.
- Påse at tilkoblingskabelen ligger fritt og at man ikke trækker på kabelen.
- Sett tilkoblingsstøpslet til maskinen i en korrekt installert stikkontakt.
- Lås den fremre rullen ved å trykke ned bremsespaken.

6 Betjening

Stille inn kartongbredde

Kartongen bearbeides i en bredde på opp til 425 mm. Still inn ønsket bredde med anslaget. Bredere kartong blir automatisk avskjært.

- Trykk spaken opp og forskyv anslaget.
- Trykk spaken ned for å låse anslaget.

Slå på maskinen



Lås opp nødstopppknappen ved å dreie den mot urviseren.
Drei hovedbryteren til stilling "I".

Maskinen er klar til drift.

- Trykk på "Forovertasten". Skjæreverket starter.
- Når man trykker på stopptasten slår skjæreverket seg av.

Tilfør kartonger



Legg an kartongene på høyre anslag og skyv inn i tilførselsåpningen til skjæreverket griper kartongen. Slipp kartongen umiddelbart. Den perforerte kartongen kommer ut av sjakten.

Slå av maskinen

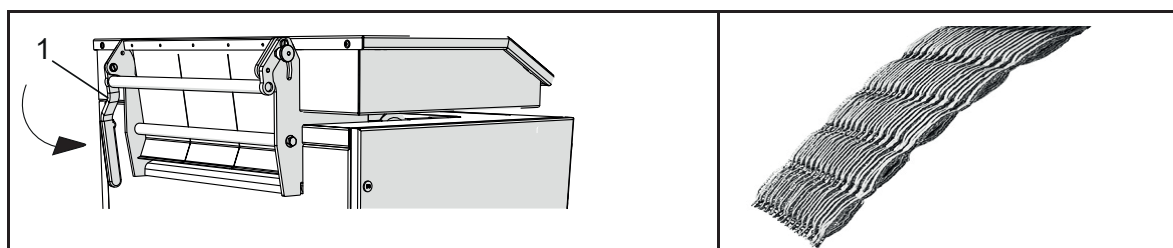
Drei hovedbryteren til stilling "0".

FORSIKTIG**Fjern materialrester**

- Vær oppmerksom på følgende for alt arbeid på kompresjonsspjeldet:
Bruk hansker.

**Perforere kartong**

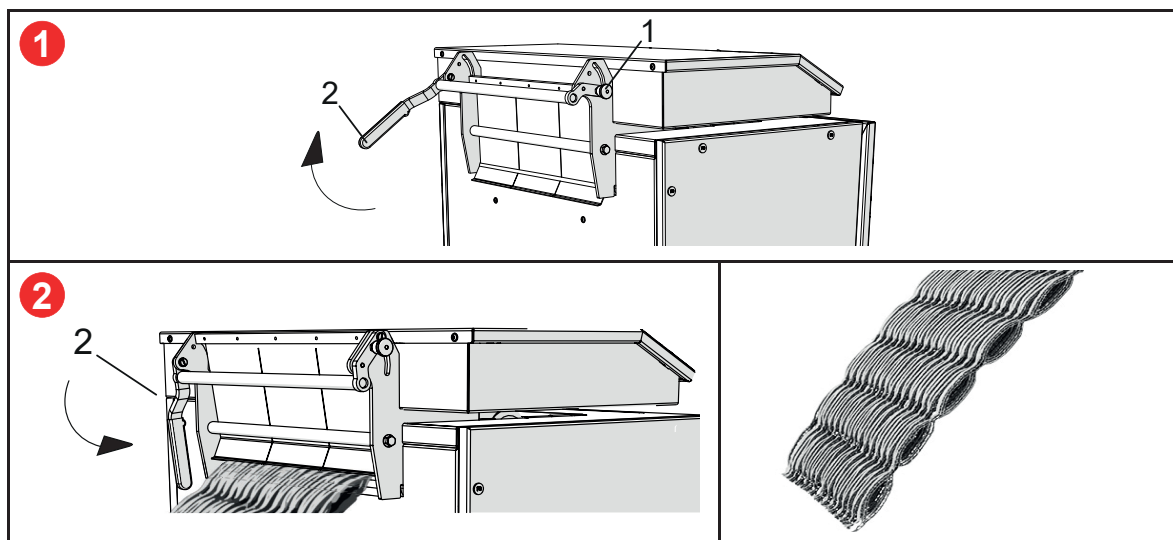
- Spaken (1) er i nedre posisjon
- Holdeboltene er i inngrep
- Tilføre kartong.

**Polstre kartonger**

- Trekk holdeboltene (1).
- Trekk spaken (2) opp.
- tilfør ca 2 løpemeter kartong

1

- Trykk ned spak (2).
- Tilføre kartong.

2

Fjern materialrester, når du veksler fra “Polstre kartonger” til “Perforere kartonger”.

- Slå av maskinen. Drei hovedbryteren til stilling “0”.
Fjern materialrester, som henger på kompresjonsplaten, for hånd.
- Slå på maskinen. Drei hovedbryteren til stilling “I”.
Skyv etter kartong, for å befri sjakten fra materialrester.
- Fjern gjenværende materialrester manuelt.

7 Feilretting

Feil	mulig årsak	Tiltak
 Konstant lys	For tykk kartong	► Trykk reverseringstast. Skjæreverket går bakover og skyver tilbake kartongen
 Maskinen starter ikke	Overlast	► Slå av maskinen La ProfiPack kjøle seg ned i 20–30 minutter før du setter den i gang igjen.
Andre feil		Hvis problemet vedvarer ► Kontakt HMS-service. Adresser til kundeservice, se side 192.

8 Rengjøring

Slå av maskinen og trekk ut nettstøpselet. Rengjøringen skal bare gjøres med en myk klut og mild såpeløsning. Det må ikke trenge inn noe vann i apparatet.

9 Kassering / gjenvinning



Ved avhending skal maskinen resirkuleres på en miljøvennlig måte. Her skal gjeldende regler overholdes. Siden gjeldende lovverk er i stadig endring, må man kontakte relevante myndigheter når dette skal skje. Firma HSM som produsent vil også kunne gi deg råd om avhending av maskinen.

10 Tekniske data

Rastermål	5 x 100 mm
Skjæreytelse	opp til 3 lag kartong
Arbeidshastighet	12,1 m/min
Arbeidsbredde	425 mm
Innløpshøyde	20 mm
Tilkobling	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Driftsmåte	Konstant drift
Motoreffekt maks.	3,8 kW
Miljøbetingelser for transport, lagring og drift: Temperatur Relativ luftfuktighet Høyde over havet	-10 °C til +25 °C maks. 90 %, ikke kondenserende maks. 2000 m
Lydtrykknivå (tomgang / under last)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Mål B x D x H (mm)	770 x 570 x 1040
Vekt	186 kg
Merkestrøm	6,8 A / 6,3 A
Sikring	16 A



Makuleringsmaskinen oppfyller gjeldende harmoniseringsforskrifter i EU:

- Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-samsvarserklæringen kan fås hos produsenten.

1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Maszyna ProfiPack P425 jest przeznaczona wyłącznie do wytwarzania kartonowych wyściółek opakowaniowych. Na tę maszynę udzielamy dwuletniej gwarancji. W przypadku użytkowania w systemie wielozmianowym okres gwarancji wynosi 6 miesięcy. Zużycie, uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą, naturalnym zużyciem lub ingerencjami osób trzecich nie podlegają gwarancji.

2 Objąsnienie symboli i zasady bezpieczeństwa



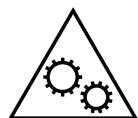
Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na maszynie Profipack.



Ostrzeżenie przed obrażeniami spowodowanymi zespołem tnącym

Możliwe rany cięte przez ostry zespół tnący.



Niebezpieczeństwo obrażeń przez ostre noże!

Nigdy nie wkładać rąk w otwór podajnika papieru.



Niebezpieczeństwo obrażeń przez wciągnięcie.

Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się w otwór podajnika. Nie niszczyć materiałów mających tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, miękkie folie z tworzywa sztucznego.



Zagrożenie dla dzieci i innych osób!

To urządzenie nie nadaje się do użyciu w miejscach, w których mogą przebywać dzieci.



Zagrożenie przez prąd elektryczny

Niebezpieczne napięcie sieciowe może przy nieprawidłowym obchodzeniu się z urządzeniem doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.



- Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać po względom uszkodzeń.
- W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem maszyną Profipack należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Chronić maszynę przed kontaktem z cieczami.
- Maszyny nie wolno ustawiać w pobliżu grzejnika lub innego źródła ciepła.
- Otwory wentylacyjne muszą być odkryte i należy zapewnić minimalny odstęp 5 cm od ściany lub mebli.
- Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.

Prace serwisowe może wykonywać tylko personel serwisowy HSM i technicy serwisowi naszych partnerów kontraktowych. Adresy punktów serwisowych, patrz strona 192.

Elementy obsługi zapewniające bezpieczeństwo



Przycisk zatrzymania awaryjnego

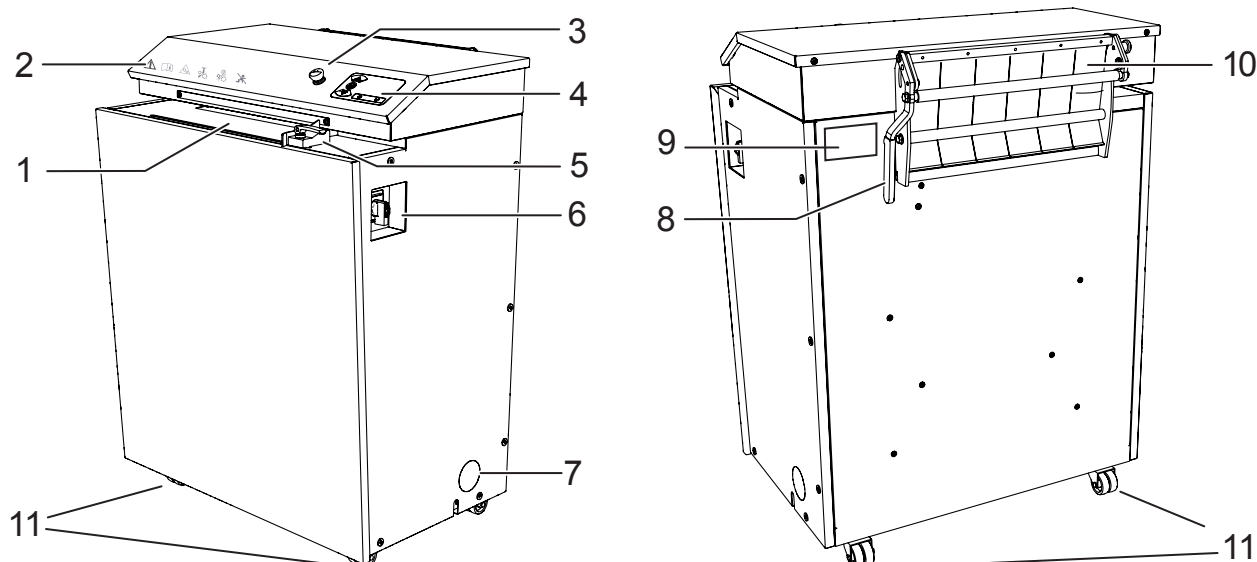
W razie niebezpieczeństwa natychmiast nacisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego!



Wyłącznik główny

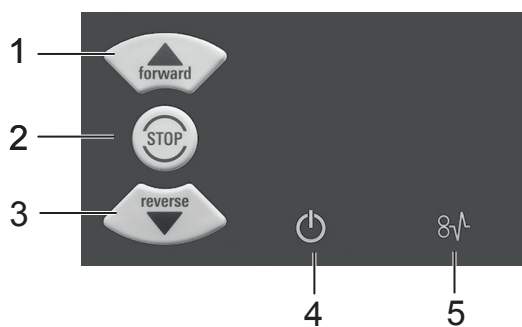
W razie niebezpieczeństwa przestawić wyłącznik główny na pozycję „0”!

3 Przegląd



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Otwór podawania | 7 Przyłącze do urządzenia odpylającego (opcja) |
| 2 Wskazówka bezpieczeństwa | 8 Dźwignia |
| 3 Przycisk zatrzymanie awaryjnego | 9 Tabliczka znamionowa |
| 4 Panel sterowania operatora | 10 Blacha spiętrzania |
| 5 Ogranicznik | 11 Wałki |
| 6 Wyłącznik główny | |

4 Panel obsługi i wyświetlacz



- 1 Przycisk do przodu
- 2 Przycisk Stop
- 3 Przycisk ruchu nawrotnego
- 4 Wskazanie „Gotowość do pracy”
- 5 Wskazanie „Usterka”

Wypożyczenie opcjonalne:

Maszyna HSM ProfiPack 425 jest dostarczana także z zamontowanym urządzeniem odpylającym.

Przy użyciu urządzenia odpylającego można usuwać powstający podczas przetwarzania kartonu pył. Gdy dana maszyna posiada urządzenie odpylające, po prawej stronie znajduje się przyłącze dla urządzenia odpylającego. Gdy dana maszyna nie posiada tego urządzenia, można domontować odpowiednie części.

Zestaw do modyfikacji ProfiPack:

Nr kat. x.xxx.xxx.xxx

Urządzenie odpylające

Numer katalogowy 2.412.111

5 Transport, ustawianie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Maszynę zawsze transportować na paalecie. Maszynę i paletę zamocować taśmą opasującą.
- Środki transportu (np. wózki paletowe) muszą być dostosowane do wagi maszyny wynoszącej 186 kg.
- Podczas transportu należy uwzględnić wysokie położenie środka ciężkości maszyny.
- Maszynę można ustawiać tylko w suchych pomieszczeniach na stabilnym, równym podłożu (nie na dywanie!). Obciążenie podłoża wynosi w przypadku każdej rolki ok. 62 kg.

Kontrola transportowania

Podczas rozładunku sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku uszkodzeń transportowych niezwłocznie powiadomić firmę HSM i firmę transportową.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z maszyną może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
- Należy dopilnować, by kabel przyłączeniowy leżał luźno na podłożu i aby nikt na niego nie następował.
- Włożyć wtyczkę przyłączeniową maszyny do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego.
- Zablokować kółka przednie poprzez naciśnięcie dźwigni hamulca.

6 Obsługa

Ustawianie szerokości kartonu

Przetwarzane są kartony o szerokość do 425 mm. Za pomocą ogranicznika można ustawić żądaną szerokość. Szersze kartony są automatycznie odcinane.

- Nacisnąć dźwignię do góry i przesunąć ogranicznik.
- Nacisnąć dźwignię w dół, aby zablokować ogranicznik.

Włączanie maszyny



Odblokować przycisk wyłączania awaryjnego, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Ustawić włącznik główny w pozycji „I”.

Maszyna jest gotowa do pracy.

- Nacisnąć „Przycisk do przodu”. Zespół tnący uruchamia się.
- Naciśnięcie przycisku Stop powoduje wyłączenie zespołu tnącego.

Doprowadzanie kartonu



Przyłożyć karton do ogranicznika z prawej strony i wsunąć do otworu podawania, aż zespół tnący przechwyci karton. Natychmiast puścić karton. Nakłuty karton wydostaje się z szybu.

Wyłączanie maszyny

Przestawić włącznik główny na pozycję „0”.

OSTROŻNIE

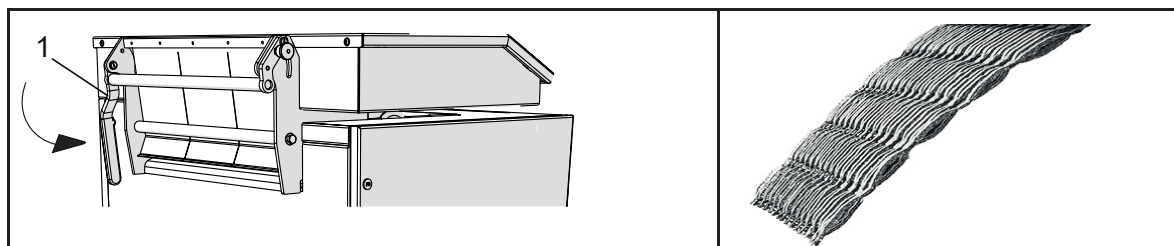
Usunąć resztki materiału

- ▶ Podczas wszystkich prac przy kłapie spęczania należy nosić rękawice ochronne.



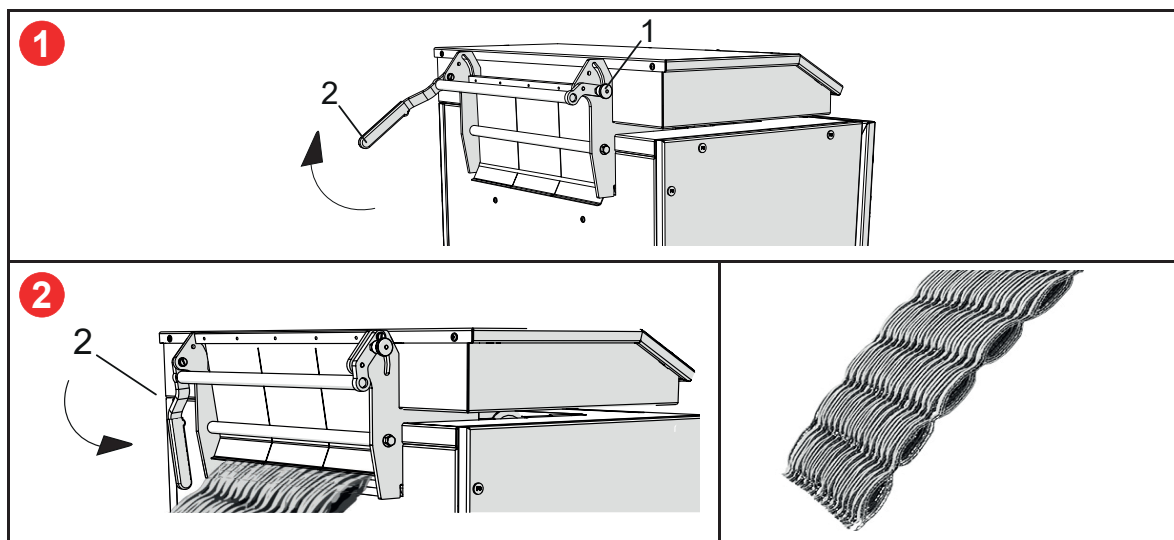
Perforowanie kartonu

- Dźwignia (1) w pozycji dolnej
- Sworznie ustalające zablokowane
- Doprowadzić karton



Tworzenie wyściółki kartonowej

- Odciąganie sworzni ustalających (1)
 - Pociągnąć dźwignię (2) do góry.
 - wprowadzić około dwóch metrów bieżących kartonu
-
- Nacisnąć dźwignię (2) w dół.
 - Doprowadzić karton



Usunąć resztki kartonu przy zmianie z „Tworzenie wyściółki kartonowej” na „Perforowanie kartonu”.

- Wyłączyć maszynę. Przesunąć wyłącznik główny w pozycję „0”. Ręcznie usunąć resztki materiału, które zwisają z blachy spiętrzania.
- Włączyć maszynę. Ustawić wyłącznik główny w pozycji „I”. Przesunąć karton, aby usunąć z szybu resztki materiału.
- Pozostałe resztki materiału usunąć ręcznie.

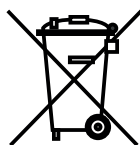
7 Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
 Światło ciągłe	Da gruby karton	► Nacisnąć przycisk ruchu nawrotnego. Zespół tnący pracuje do tyłu i cofa karton
 Maszyna nie uruchamia się	Przeciążenie	► Wyłączanie maszyny Przed ponownym uruchomieniem Profipack odczekać odczekać 20–30 minut, aż urządzenie przestygnie.
Inne zakłócenia		Gdy problem nie ustąpi ► Skontaktować się z serwisem HSM. Adresy punktów serwisowych, patrz strona 192.

8 Czyszczenie

Wyłączyć maszynę i wyciągnąć wtyczkę sieciową. Czyścić tylko przy użyciu miękkiej ściereczki z dodatkiem łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza maszyny nie wniknęła woda.

9 Utylizacja / Recycling



Po zakończeniu czasu użytkowania maszynę należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Należy przestrzegać przy tym obowiązujących przepisów. Ponieważ przepisy są podlegają stale zmianom, prosimy o kontakt w odpowiednim czasie z lokalnymi władzami odpowiedzialnymi w tym zakresie. Również firma HSM jako producent doradzi Państwu chętnie w zakresie utylizacji starej maszyny.

10 Dane techniczne

Wymiar siatki	5 x 100 mm
Wydajność cięcia	do 3 warstw kartonu
Prędkość robocza	12,1 m/min
Szerokość robocza	425 mm
Wysokość wlotu	20 mm
Zasilanie	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Tryb pracy	praca ciągła
Maks. moc silnika	3,8 kW
Warunki otoczenia w czasie transportu, składowania i eksploatacji: temperatura wilgotność względna wysokość n.p.m.	od -10 °C do +25 °C maks. 90%, brak kondensacji maks. 2000 m
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego (bieg jałowy/obciążenie)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Wymiary S x G x W (mm)	770 x 570 x 1040
Masa	186 kg
Prąd znamionowy	6,8 A / 6,3 A
Zabezpieczenie	16 A

Niszczarka dokumentów jest zgodna z odnośnymi zharmonizowanymi przepisami Unii Europejskiej:



- Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

O wydanie deklaracji zgodności UE można zwrócić się do producenta.

1 Použití v souladu s určením, záruka

ProfiPack P425 je určen výhradně k výrobě výplňových polštářků z lepenky. Na stroj poskytujeme dva roky záruku. V případě vícesměnného provozu činí záruční doba 6 měsíců. Opatření, škody v důsledku neodborné manipulace, přirozené opotřebení, popř. zásahy z třetí strany nespádají pod plnění z odpovědnosti za vady.

2 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny



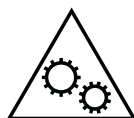
Před uvedením stroje do provozu si přečtěte provozní návod, uschovejte jej k další potřebě a předajte jej případnému dalšímu uživateli.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na zařízení ProfiPack.



Výstraha před zraněním řezným mechanismem

Z důvodu ostrého řezného mechanismu může dojít k řezným poraněním.



Nebezpečí úrazu o ostré nože!

Nikdy nesahejte do štěrbin otvoru na přívod papíru.



Nebezpečí úrazu vtažením!

Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízky, náramky atd. nepřibližujte k oblasti vstupního otvoru. Neskartujte materiál, který se při zpracování může namotat, např. pásy, šňůry použité ve vazbě, měkké umělohmotné fólie atd.



Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!

Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, kde mohou být přítomny děti.



Ohrožení elektrickým proudem

Nebezpečné síťové napětí při nesprávné manipulaci se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.



- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu.
- V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním, ProfiPack vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
- Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.
- Zajistěte, aby do ProfiPack nevnikly kapaliny.
- Stroj neinstalujte v blízkosti topných těles nebo jiného zdroje tepla.
- Větrací otvory musí být volné a je třeba dbát na dodržení vzdálenosti min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.
- Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.

Servisní práce smí provádět pouze zákaznický servis firmy HSM a servisní technici našich smluvních partnerů. Adresy zákaznických servisů viz strana 192.

Ovládací prvky pro vaši bezpečnost



Tlačítko nouzového zastavení

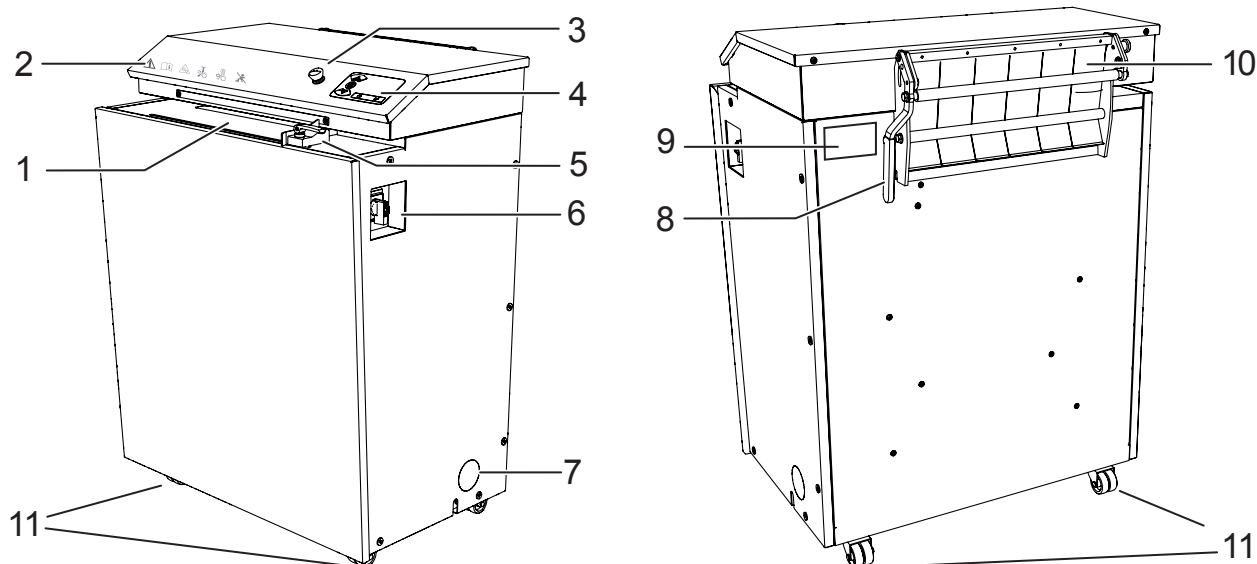
V případě nebezpečí okamžitě stiskněte tlačítko nouzového zastavení!



Hlavní vypínač

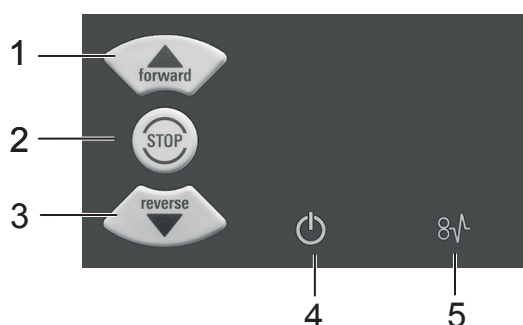
V případě nebezpečí otočte hlavní vypínač do polohy „0“!

3 Přehled



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Vstupní otvor | 7 Přípojka pro odprašovač (volitelné příslušenství) |
| 2 Bezpečnostní pokyny | 8 Páka |
| 3 Tlačítko nouzového zastavení | 9 Typový štítek |
| 4 Ovládací panel | 10 Pěchovací plech |
| 5 Doraz | 11 Kolečka |
| 6 Hlavní vypínač | |

4 Ovládací a indikační pole



- 1 Tlačítko vpřed
- 2 Tlačítko Stop
- 3 Tlačítko zpět
- 4 Indikátor „Připraven k provozu“
- 5 Indikátor „Porucha“

Volitelné vybavení:

HSM ProfiPack 425 lze dodat i se zabudovaným odprašovacím zařízením. Odprašovačem lze odstranit prach vznikající při zpracování kartonu. Pokud je váš přístroj vybaven odprašovacím zařízením, je na pravé straně k dispozici přípojka pro odprašovač. Pokud váš přístroj tímto zařízením vybaven není, můžete díly podle potřeby dodatečně namontovat.

Sada pro přestavbu ProfiPack: Objednací číslo x.xxx.xxx.xxx

Odprašovač: Objednací číslo 2.412.111

5 Přeprava, instalace

⚠ VÝSTRAHA

- Stroj vždy přepravujte na paletě. Stroj na paletě zajistěte vázací páskou.
- Přepravní prostředky (např. nízkozdvíhací vozíky) musejí odpovídat hmotnosti stroje 186 kg.
- Při přepravě pamatujte na vysoko umístěné těžiště stroje.
- Stroj smíte umístit pouze do suché místnosti na pevnou a rovnou podlahu (žádný koberec!). Zatížení podlahy na každém kolečku je cca 62 kg.

Přepravní kontrola

Při vykládce zkontrolujte, zda nedošlo k poškození při přepravě. V případě poškození při přepravě okamžitě informujte HSM a zasilatelskou společnost.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.
- Dbejte na to, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel ležel volně a nebylo možné na něj šlápnout.
- Síťovou zástrčku stroje zapojte do řádně instalované zásuvky.
- Zaaretujte přední kolečka zatlačením páčky brzdy.

6 Obsluha

Nastavení šířky lepenky

Lepenka se zpracuje na šířku až 425 mm. Pomocí dorazu nastavte požadovanou šířku. Širší lepenka se automaticky odřízne.

- Zatlačte páku nahoru a posuňte doraz.
- Pro aretaci dorazu zatlačte páku dolů.

Zapnutí stroje



Tlačítko nouzového zastavení odblokujte jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.

Uved'te hlavní vypínač do polohy „I“.

Stroj je připraven k provozu.

- Stiskněte „Tlačítko vpřed“. Řezný mechanismus se spustí.
- Po stisknutí tlačítka Stop se řezný mechanismus vypne.

Přísun lepenky



Lepenku přiložte vpravo k dorazu a posunujte ji do vstupního otvoru, dokud řezný mechanismus lepenku nezachytí. Poté lepenku okamžitě pusťte. Ze šachty začne vystupovat perforovaná lepenka.

Vypnutí stroje

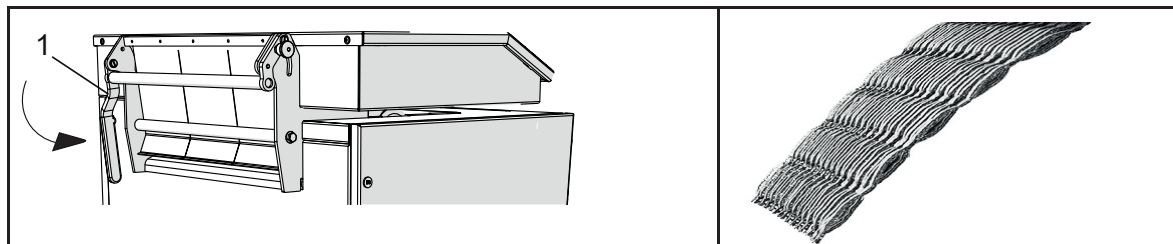
Uved'te hlavní vypínač do polohy „0“.

OPATRŇĚ**Odstranění zbytků materiálu**

- Při všech pracích na pēchovací klapce dodržujte následující:
Noste rukavice.

**Perforování lepenky**

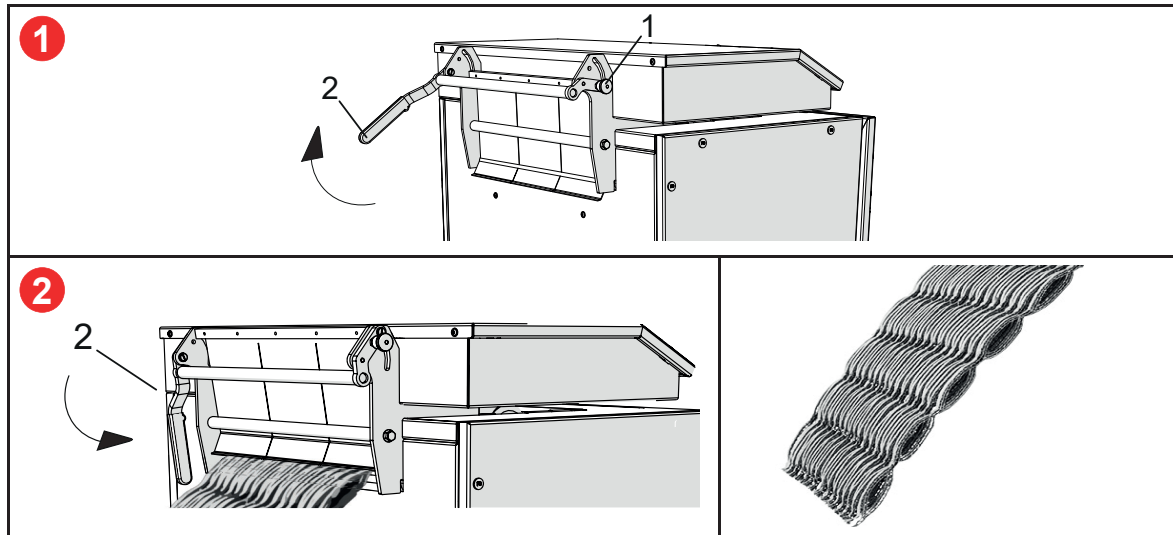
- Páka (1) se nachází v dolní poloze
- Západkový čep je zajištěný
- Vložte lepenku

**Vytvoření lepenkových polštářků**

- Vytáhněte západkový čep (1)
- Páku (2) zatáhněte nahoru.
- vložte cca 2 běžné metry lepenky

1

- Zatlačte páku (2) dolů.
- Vložte lepenku

2

Pokud přecházíte z režimu „Vytvoření lepenkových polštářků“ do režimu „Perforování lepenky“, odstraňte nejprve zbytky materiálu.

- Vypněte stroj. Uved'te hlavní vypínač do polohy „0“.
Rukou odstraňte zbytky materiálu, které visí z pēchovacího plechu.
- Zapněte stroj. Uved'te hlavní vypínač do polohy „I“.
Vsuňte do stroje pevnou lepenku pro uvolnění zbytků materiálu ze šachty.
- Poslední zbytky materiálu odstraňte rukou.

7 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Náprava
 Svítilí	Příliš tlustá lepenka	► Stiskněte „tlačítko zpět“. Řezný mechanismus se pohybuje zpět a posunujte zpět lepenku
 Stroj se nespouští	Přetížení	► Vypněte stroj ProfiPack nechejte před opětovným použitím asi na 20 – 30 minut vychladnout.
Ostatní poruchy		Pokud problém přetrvává ► Kontaktujte servis HSM. Adresy zákaznických servisů viz strana 192.

8 Čištění

Vypněte stroj a zástrčku odpojte od sítě. Používejte k čištění pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do stroje se přitom nesmí dostat žádná voda.

9 Likvidace / recyklace



Na konci životnosti je třeba stroj ekologicky zlikvidovat. Při tom musí být dodrženy platné předpisy. Protože stav zákonů podléhá neustálým změnám, žádáme Vás, abyste se v danou dobu informovali u obecní správy. Také firma HSM vám jako výrobce poradí s likvidací vašeho starého stroje.

10 Technické údaje

Rozměr rastru	5 x 100 mm
Řezný výkon	až 3 vrstvy lepenky
Pracovní rychlost	12,1 m/min
Pracovní šířka	425 mm
Výška vstupního otvoru	20 mm
Připojení	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Provozní režim	Trvalý provoz
Výkon motoru max.	3,8 kW
Okolní podmínky pro přepravu, skladování a provoz: teplota relativní vlhkost vzduchu nadmořská výška	-10 °C až +25 °C max. 90 %, bez tvorby kondenzátu max. 2 000 m
Emisní hladina akustického tlaku (chod naprázdno / zátěž)	63 – 64 dB(A) / 73 – 74 dB(A)
Rozměry Š x H x V (mm)	770 x 570 x 1040
Hmotnost	186 kg
Jmenovitý proud	6,8 A / 6,3 A
Jištění	16 A



Skartovač splňuje příslušné harmonizační předpisy Evropské unie:

- Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice RoHS 2011/65/EU

EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat u výrobce.

1 Namenska uporaba, jamstvo

Naprava ProfiPack P425 je predvidena izključno za izdelavo embalažnih polnil iz kartona. Za napravo nudimo dve leti garancije. Pri uporabi v večizmenskem obratovanju je garancijski čas 6 mesecev. Garancija ne vključuje obrabe, škode zaradi nestrokovne uporabe, naravne obrabe oz. posegov drugih oseb.

2 Razlaga simbolov in varnostna navodila



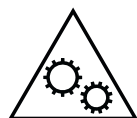
Pred zagonom naprave preberite navodila za uporabo, nato pa jih shranite, saj jih boste v prihodnje morda potrebovali, in jih izročite naslednjim uporabnikom.

Upoštevajte vse varnostne napotke, ki so nameščeni na napravi Profipack.



Opozorilo na poškodbe zaradi rezalnega mehanizma

Nevarnost ureznin zaradi ostrega rezalnega mehanizma.



Nevarnost poškodb zaradi ostrih nožev!

Nikoli ne segajte v režo za dovajanje papirja.



Nevarnost poškodb zaradi uvlečenja!



Dolgih las, ohlapnih oblačil, kravat, šalov, ogrlic in zapestnic ipd. ne približujte odprtini za vstavljanje. Ne uničujte materialov, ki lahko tvorijo zanke, npr. trakov, vrvic, folij iz mehke plastike.



Nevarnosti za otroke in druge osebe!

Ta naprava ni predvidena za uporabo na mestih, kjer se lahko nahajajo otroci.



Nevarnost zaradi električnega toka

Nevarna omrežna napetost lahko pri napačnem ravnanju z napravo povzroči električni udar.



- Napravo in kabel redno preverjajte, če sta morda poškodovana.
- Če je naprava Profipack poškodovana ali ne deluje pravilno ter pred premestitvijo ali čiščenjem, jo izklopite in izvlecite omrežni vtič.
- Pazite, da bo omrežni vtič lahko dostopen.

- Preden vklopite električni vtič, preverite skladnost napetosti in frekvence svojega električnega omrežja s podatki na tipski tablici.
- Preprečite, da bi v napravo Profipack stekle tekočine.
- Naprava ne sme biti postavljena v bližini grelnega telesa ali drugega vira toplote.
- Prezračevalne reže morajo biti vedno proste in od stene ali pohištva oddaljene najmanj 5 cm.
- Omrežnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel, temveč vedno primite omrežni vtič.

Servisiranje sme opraviti samo servisna služba podjetja HSM in servisni tehniki naših pogodbenih partnerjev. Za naslove servisnih služb glejte stran 192.

Upravljalni elementi za vašo varnost



Tipka za zaustavitev v sili

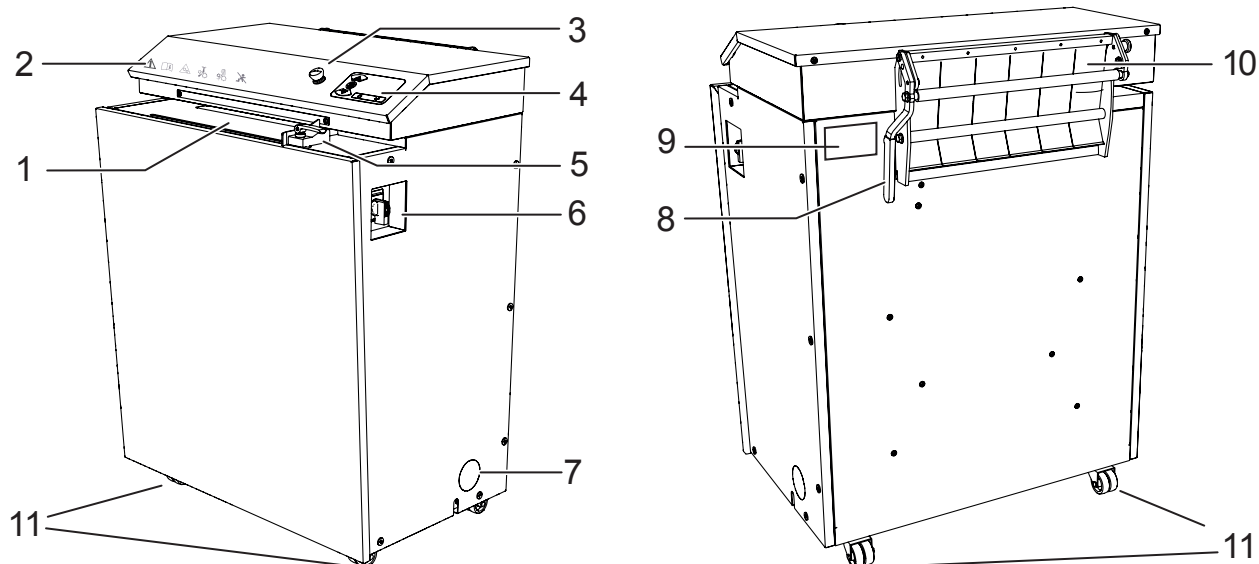
Ob nevarnosti takoj pritisnite tipko za zaustavitev v sili!



Glavno stikalo

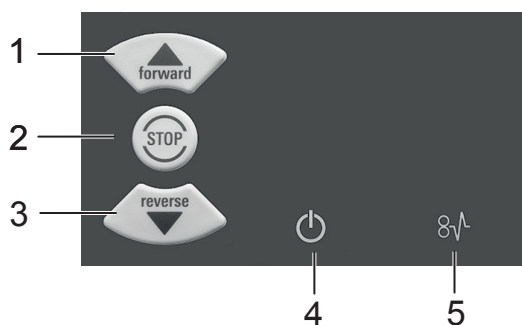
Ob nevarnosti prestavite glavno stikalo v položaj „0“!

3 Pregled



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|---|
| 1 | Odprtina za vstavljanje | 7 | Priključek za napravo za zbiranje prahu (izbirno) |
| 2 | Varnostno navodilo | 8 | Ročica |
| 3 | Tipka za zaustavitev v sili | 9 | Tipka tablica |
| 4 | Upravljalna plošča | 10 | Zadrževalna pločevina |
| 5 | Omejevalo | 11 | Kolesa |
| 6 | Glavno stikalo | | |

4 Upravljalno in prikazovalno polje



- 1 Tipka za pomikanje naprej
- 2 Tipka za zaustavitev
- 3 Tipka za reverziranje
- 4 Prikaz „pripravljenost za delovanje“
- 5 Prikaz „motnja“

Izbirna oprema:

Naprava HSM ProfiPack 425 je dobavljiva tudi z vgrajeno napravo za zbiranje prahu. Z napravo za zbiranje prahu lahko odstranite prah, ki nastane pri obdelavi kartona. Če je na vaši napravi na voljo naprava za zbiranje prahu, je na desni strani nameščen priključek za napravo za zbiranje prahu. Če ta naprava na vaši ni na voljo, lahko dele po potrebi montirate naknadno.

Komplet za predelavo ProfiPack:
Naprava za zbiranje prahu:

Naročilna številka x.xxx.xxx.xxx
Naročilna številka 2.412.111

5 Transport, postavitve

OPOZORILO

- Napravo vedno transportirajte na paleti. Napravo in paleto zavežite s trakom za vezanje.
- Transportna sredstva (npr. ročni viličar) morajo biti primerna za težo stroja 186 kg.
- Pri transportu upoštevajte visoko težišče naprave.
- Napravo je dovoljeno postaviti le v suhih prostorih na trdnih, suhih tleh (ne na preprogaste talne obloge). Obremenitev tal je na vsakem kolescu pribl. 62 kg.

Kontrola transporta

Pri raztovarjanju preverite, ali se je naprava med transportom poškodovala. Če so med transportom nastale poškodbe, takoj obvestite podjetje HSM in špedicijsko podjetje.

OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje z napravo lahko povzroči električni udar.

- Preden vklopite električni vtič, preverite skladnost napetosti in frekvence svojega električnega omrežja s podatki na tipski tablici.
- Pazite, da bo omrežni vtič lahko dostopen.
- Pazite, da bo priključni kabel prost in da nihče ne bo mogel stopiti nanj.
- Priključni vtič stroja vstavite v ustrezno nameščeno vtičnico.
- Sprednja kolesca blokirajte tako, da zavorno ročico potisnete navzdol.

6 Upravljanje

Nastavljanje širine kartona

Obdelati je mogoče karton širine do 425 mm. Želeno širino nastavite z omejevalom. Širši karton bo samodejno odrezan.

- Potisnite ročico navzgor in prestavite omejevalo.
- Potisnite ročico navzdol, da blokirate omejevalo.

Vklop naprave



Sprostite tipko za zaustavitev v sili, tako da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

Glavno stikalo prestavite v položaj „I“.

Naprava je pripravljena za delovanje.

- Pritisnite tipko „naprej“. Rezalni mehanizem se zažene.
- Rezalni mehanizem se zaustavi, ko pritisnete tipko za zaustavitev.

Vstavljanje kartona



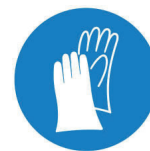
Karton prislonite ob omejevalo na desni strani in ga potisnite v odprtino za vstavljanje, da ga zagrabi rezalni mehanizem. Karton takoj izpusťte. Iz jaška izstopi perforiran karton.

Izklop naprave

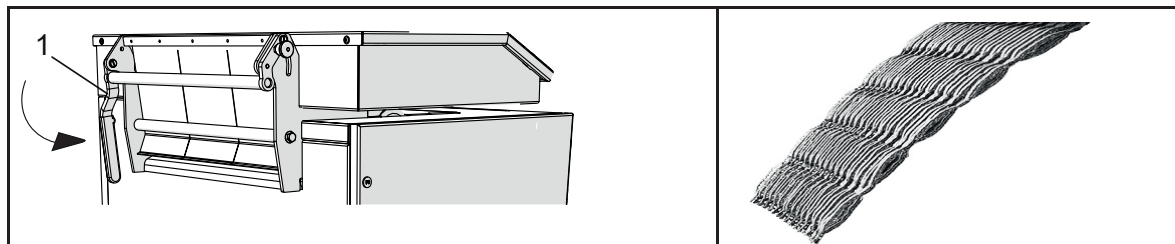
Glavno stikalo prestavite v položaj „0“.

POZOR**Odstranite ostanke materiala**

- Pri vseh delih na kompresijski loputi upoštevajte naslednje:
Nosite rokavice.

**Perforiran karton**

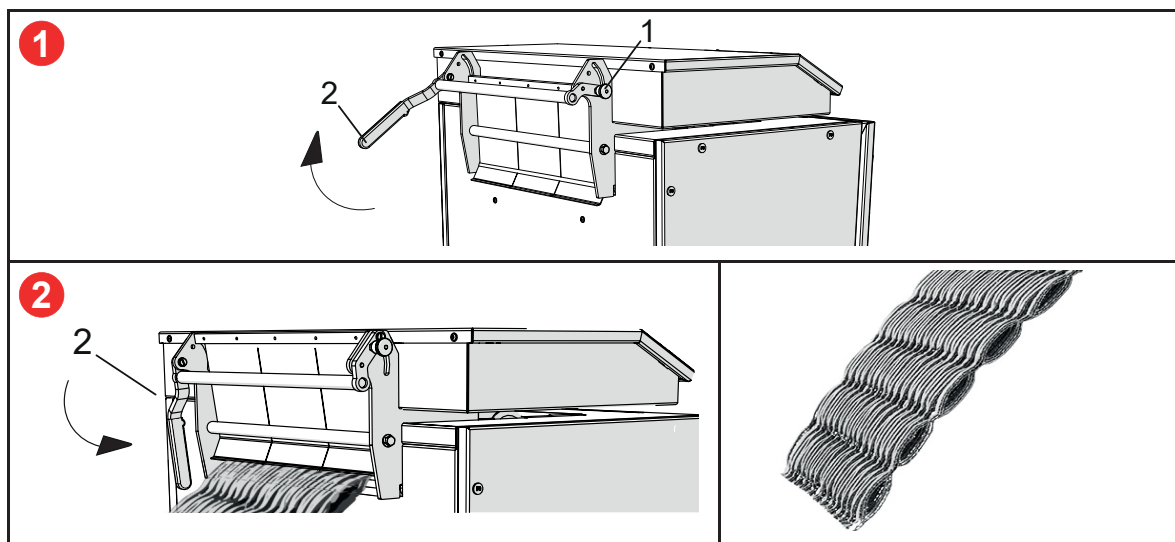
- Ročica (1) je v spodnjem položaju
- Zaporni zatič je vpet
- Karton za dovajanje

**Podložni karton**

- Potegnite blokirni zatič (1)
- Ročico (2) povlecite navzgor.
- Naložite približno 2 tekoča metra kartona

1

- Ročico (2) potisnite navzdol.
- Karton za dovajanje

2

Odstranite ostanke materiala, ko greste iz »Podložni karton«
na »Perforiran karton«.

- Izklopite napravo. Obrnite glavno stikalo v položaj »0«.
Ročno odstranite ostanke materiala, ki visijo na kompresijski plošči.
- Vključite napravo. Glavno stikalo prestavite v položaj »I«.
Vstavite trden karton, da iz jaška odstranite ostanke materiala.
- Z roko odstranite preostale ostanke materiala.

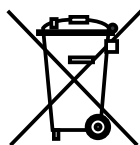
7 Odpravljanje motenj

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
 Sveti neprekinjeno	Predebel karton	► Pritisnite tipko "reverziranje". Rezalni mehanizem se vrti vzvratno in potiska karton ven.
 Stroj se ne zažene.	Preobremenitev	► Izklopite napravo. Pred ponovnim zagonom počakajte 20 do 30 minut, da se naprava Profipack ohladi.
Druge motnje		Če se napaka znova pojavi ► Obrnite se na servisno službo HSM. Za naslove servisnih služb glejte stran 192.

8 Čiščenje

Izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič. Za čiščenje uporabite samo mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme vstopiti v napravo.

9 Odstranjevanje/recikliranje



Po končani življenjski dobi je treba napravo odstraniti v skladu s predpisi o varovanju okolja. Pri tem je treba upoštevati takrat veljavne predpise. Ker se zakonodaja stalno spreminja, vas prosimo, da se v danem trenutku posvetujete z vašim komunalnim podjetjem. Tudi podjetje HSM vam kot proizvajalec z veseljem svetuje pri odstranitvi vašega starega stroja.

10 Tehnični podatki

Mera rastra	5 x 100 mm
Zmogljivost rezanja	do 3 plasti kartona
Delovna hitrost	12,1 m/min
Delovna širina	425 mm
Višina vstopa	20 mm
Priključek	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Najv. moč motorja	3,8 kW
Pogoji v okolici za transport, skladiščenje in obratovanje: Temperatura Relativna zračna vlaga Nadmorska višina	-10 °C do +25 °C najv. 90 %, ne kondenzira najv. 2.000 m
Raven emisij zvočnega tlaka (v prostem teku/pri obremenitvi)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Mere Š x G x V (mm)	770 x 570 x 1040
Teža	186 kg
Nazivni tok	6,8 A / 6,3 A
Varovalka	16 A



Uničevalnik listov izpolnjuje veljavne usklajene predpise Evropske unije:

- Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU
- Direktiva o EMZ 2014/30/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

Izjavo ES o skladnosti lahko na povpraševanje dobite pri proizvajalcu.

1 Otstarbekohane kasutus, garantii

ProfiPack P425 on ette nähtud vaid kartongist pakkematerjali tootmiseks. Anname masinale kaheaastase garantii. Mitmes vahetuses kasutamisel on garantiiperioodi pikkus 6 kuud. Garantii ei kehti kulumise, asjatundmatust käsitlemisest tulenevate kahjude, loomuliku kulumise või kolmandate isikute poolse sekkumise korral.

2 Sümbolite selgitused ja ohutusjuhised



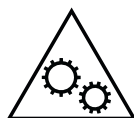
Lugege enne masina kasutusele võtmist läbi kasutusjuhend, hoidke seda hilisemaks kasutamiseks kindlas kohas ja andke see järgmistele kasutajatele edasi.

Järgige kõiki ProfiPackile paigaldatud ohutusjuhiseid.



Hoiatus lõikeseadmest tingitud vigastuste eest

Terav lõikeseade võib põhjustada lõikevigastusi.



Vigastusoht teravate nugade tõttu!

Ärge kunagi pistke kätt paberi toiteava pilusse.



Vigastusoht sissetõmbamise tõttu!



Ärge laske pikkadel juustel, avaratel riietel, kaelasidemetel, sallidel, kaela- ja käekettidel jms sattuda sisestusava piirkonda. Ärge purustage materjali, mis kaldub moodustama aasasid, nt linte, nõõre, pehmet plastkileti.



Ohtlik lastele ja teistele inimestele!

See seade ei sobi kasutamiseks kohtades, kus võivad viibida lapsed.



Ohtlik elektrivoolu tõttu

Ohtlik võrgutoide võib seadme vale käsitlemise korral põhjustada elektrilöögi.



- Kontrollige korrapäraselt, et seadmel ja kaablil ei oleks kahjustusi.
- Lülitage ProfiPack kahjustuste või mittenõuetekohase toimimise korral, samuti asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake toitepistik välja.
- Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.

- Veenduge enne pistiku sisselükkamist, et vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtivad andme- tega seadme tüübisildil.
- Vältige vedelike sattumist ProfiPacki.
- Masinat ei tohi paigutada radiaatori või mõne muu soojusallika lähedusse.
- Ohutusavad peavad olema vabad ning seinast ja mööblist vähemalt 5 cm kaugusel.
- Toitepistiku pistikupesast lahutamiseks ärge tõmmake seda kunagi juhtmest, vaid võtke alati kinni toitepistikust endast.

Hooldustöid tohivad teostada ainult HSM-i klienditeeninduse töötajad ja meie lepingupart- nerite hooldustehnikud. Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 192.

Juhtlemendid teie ohutuse jaoks



Hädaseiskamislüliti

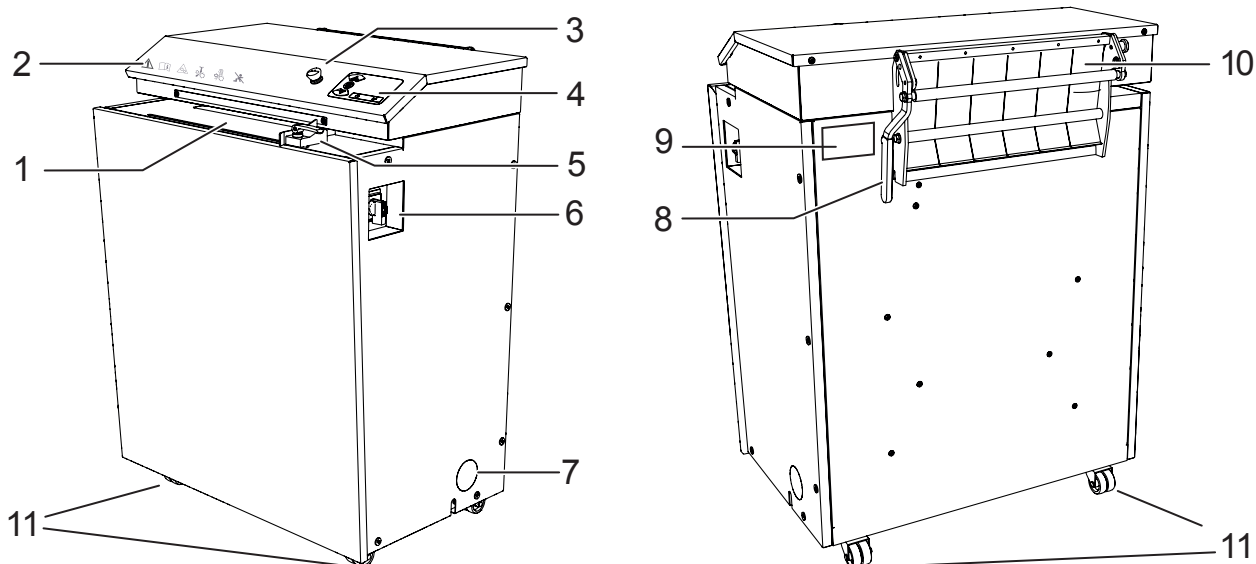
Ohu korral vajutage kohe hädaseiskamislüliti!



Pealüliti

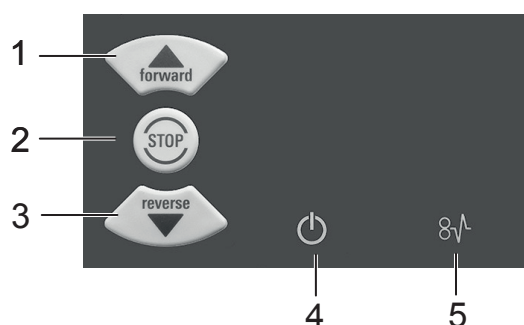
Ohu korral keerake pealüliti asendisse „0“!

3 Ülevaade



- | | |
|-----------------------|---|
| 1 Sisestusava | 7 Tolmuimemisseadise ühendus (lisavarustus) |
| 2 Ohutusjuhised | 8 Hoob |
| 3 Hädaseiskamislüliti | 9 Tüübisilt |
| 4 Juhtpaneel | 10 Pressplaat |
| 5 Piirik | 11 Rullikud |
| 6 Pealüliti | |

4 Juht- ja näidikupaneel



- 1 Edasiliikumise klahv
- 2 Stoppklahv
- 3 Reverseerimisklahv
- 4 Näit „Betriebsbereit“ (töövalmis)
- 5 Näit „Störung“ (tõrge)

Lisavarustus

Seadme HSM ProfiPack 425 saab tarnida ka koos integreeritud tolmuimemisseadisega. Tolmuimemisseadise saad eemaldada kartongi töötlemisel tekkivat tolmu. Kui teie seadmel on tolmuimemisseadise valmidus, on selle jaoks paremal küljel olemas ühendus. Kui teie seadmel seda seadist pole, saate need osad vajaduse korral hiljem paigaldada.

ProfiPacki ümberehituskomplekt:
Tolmuimemisseadis:

Tellimisnumber x.xxx.xxx.xxx
tellimisnumber 2.412.111

5 Transport ja paigaldus

⚠ HOIATUS

- Transportige masinat alati alusel. Kinnitage masin ja alus kinnituslindiga.
- Transpordivahendid (nt tõstuk) peavad sobima 186 kg kaaluva masina tõstmiseks.
- Pöörake transportimisel tähelepanu masina kõrgele raskuskeskmele.
- Masina tohib üles seada ainult kuiva ruumi ning tugevale ja tasasele pinnale (mitte vaipkattele). Põrandale avaldatakse iga rulliku juures u 62 kg koormust.

Kontrollimine transportimisel

Masina mahalaadimisel kontrollige seda alati transpordikahjude suhtes. Transpordikahjude korral teavitage viivitamatult HSM-i ja transpordiettevõtet.

⚠ HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitlemisega kaasneb elektrilöögi oht.

- Veenduge enne pistiku sisselükkamist, et vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtivad andmetega seadme tüübisildil.
- Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.
- Hoolitsege selle eest, et toitekaabel paikneks vabalt ja et kaablile ei oleks võimalik peale astuda.
- Ühendage masina toitepistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupessa.
- Fikseerige eesmised rullid pidurikangi allasurumise teel.

6 Kasutamine

Kartongi laiuse seadistamine

Kartongi töödeldakse laiusega kuni 425 mm. Seadistage soovitud laius piiriku abil. Laiem kartong lõigatakse automaatselt maha.

- Suruge hooba üles ja nihutage piirikut.
- Piiriku fikseerimiseks vajutage hooba alla.

Masina sisselülitamine



Vabastage hädaseiskamislüliti, keerates seda vastupäeva. Keerake pealüliti asendisse „I“.

Masin on töövalmis.

- Vajutage edasiliikumise klahvi. Lõikeseade käivitub.
- Stoppklahvi vajutamisega lülitub lõikeseade välja.

Kartongi sisestamine



Asetage kartong paremal vastu piirikut ja lükake sisetusavasse, kuni lõikeseade haarab kartongist kinni. Laske kartongist kohe lahti. Masinast väljub perforeeritud kartong.

Masina väljalülitamine

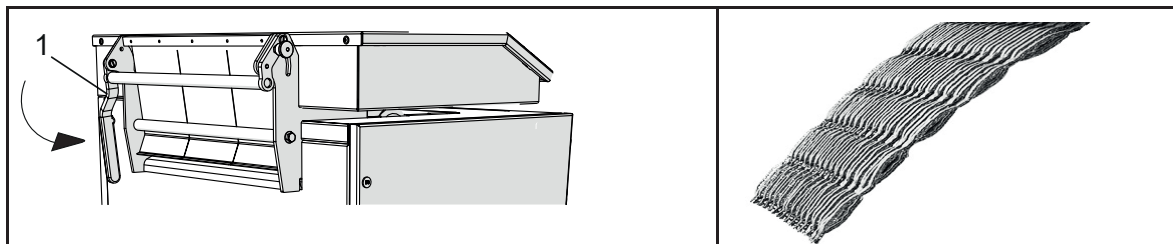
Keerake pealüliti asendisse „0“.

ETTEVAATUST**Materjalijääkide eemaldamine**

- Kõikide pressiklapi juures tehtavate tööde puhul: kandke kindaid.

**Kartongi perforeerimine**

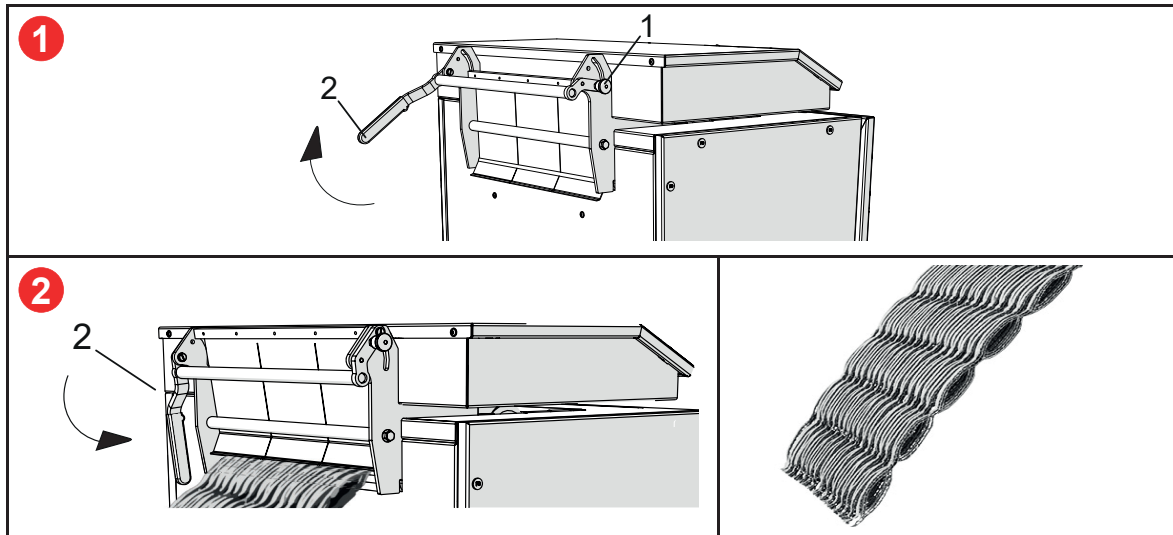
- Hoob (1) on alumises asendis.
- Lukustustihvt on fikseerunud.
- Sisestage kartong.

**Kartongi polsterdamine**

- Tõmmake lukustustihvti (1).
- Tõmmake hooba (2) üles.
- sisestage u 2 jooksvat meetrit kartongi

1

- Vajutage hoob (2) alla.
- Sisestage kartong.

2

Eemaldage materjalijäägid, kui lähete režiimist „Kartongi polsterdamine“ üle režiimile „Kartongi perforeerimine“.

- Lülitage masin välja. Keerake pealüli asendisse „0“.
Eemaldage pressplaadi juures kinni jäänud materjalijäägid käsitsi.
- Lülitage masin sisse. Keerake pealüli asendisse „I“.
Lükake tugev kartong järgi, et vabastada masin materjalijääkidest.
- Eemaldage allesjäänud materjalijäägid käsitsi.

7 Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Võimalik põhjus	Kõrvaldamise viis
 Pidevalt põlev tuli	Liiga paks kartong.	▶ Vajutage reverseerimisklahvi. Lõikeseade liigub tagurpidi ja lükkab kartongi tagasi.
 Masin ei käivitu	Ülekoormus	▶ Lülitage masin välja. Laske ProfiPackil enne uuesti kasutusele võtmist 20–30 minutit jahtuda.
Muud tõrked		Probleemi püsimisel ▶ võtke ühendust HSM-i teenindusega. Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 192.

8 Puhastamine

Lülitage masin välja ja tõmmake võrgupistik välja. Masinat võib puhastada vaid pehme lapi ja õrna seebilahusega. Seejuures ei tohi vesi seadmesse tungida.

9 Jäätmekäitlus/ringlussevõtt



Kui masina kasutusega saab täis, tuleb masin utiliseerida keskkonnasõbralikult. Seejuures tuleb järgida kehtivaid eeskirju. Kuna seadusandlus on pidevas muutumises, palume teil vastaval hetkel võtta ühendust kohaliku kommunaalametiga. Ka tootjafirma HSM annab teile nõu vana masina utiliseerimiseks.

10 Tehnilised andmed

Ruutvõrgustiku mõõde	5 x 100 mm
Lõikevõimsus	kuni 3 kihti kartongi
Töökiirus	12,1 m/min
Lõikeava laius	425 mm
Toiteava kõrgus	20 mm
Elektriühendus	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Käitusviis	Pidevkäitus
Mootori max võimsus	3,8 kW
Ümbritseva keskkonna tingimused transportimisel, ladustamisel ja kasutamisel: temperatuur suhteline õhuniiskus kõrgus üle merepinna	-10 °C kuni +25 °C max 90%, mittekondenseeruv max 2000 m
Müratase (tühikäigul/koormusel)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Mõõtmed l x s x k (mm)	770 x 570 x 1040
Kaal	186 kg
Nimivool	6,8 A / 6,3 A
Kaitse	16 A



Paberipurustaja vastab Euroopa Liidu asjaomastele harmoniseeritud direktiividele.

- Madalpingedirektiiv 2014/35/EL
- EMÜ direktiiv 2014/30/EL
- RoHS-i direktiiv 2011/65/EL

ELi vastavusdeklaratsiooni võib tellida tootjalt.

1 Použitie na stanovený účel, záruka

Profipack P425 je určený výlučne na výrobu baliaceho výplňového materiálu z kartonáže. Na stroje poskytujeme dvojročnú záruku. Pri použití vo viaczmennnej prevádzke je záručná doba 6 mesiacov. Opotrebenie, poškodenia v dôsledku neodborného zaobchádzania, prirodzené opotrebenie popr. zásahy z tretej strany nie sú zahrnuté do zodpovednosti za nedostatky.

2 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny



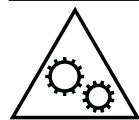
Pred uvedením zariadenia do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku, odložte si ho pre prípad neskoršieho použitia a odovzdajte ho budúcim používateľom.

Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny umiestnené na stroji ProfiPack.



Varovanie pred poraneniami spôsobenými rezacím ústrojenstvom

Ostré rezacie ústrojenstvo môže spôsobiť rezné poranenia.



Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi!

Nikdy nesiahajte do štrbiny privodu papiera.



Nebezpečenstvoporanenia vtiahnutím!

Dlhé vlasy, voľné oblečenie, kravaty, šály, náhrdelníky a náramky atď. sa nesmú dostať do priestoru podávacieho otvoru. Neskartujte materiál, ktorý je náchylný ku tvorbe slučiek, napr. stuhy, motúzy, mäkké plastové fólie.



Nebezpečenstvo pre deti a iné osoby!

Toto zariadenie nie je vhodné pre použitie na miestach, kde sa môžu zdržiavať deti.



Ohrozenie elektrickým prúdom

Nebezpečné sieťové napätie môže pri nesprávnej manipulácii so zariadením viesť k úrazu elektrickým prúdom.



- Pravidelne kontrolujte, či prístroj alebo kábel nie je poškodený.
- Ak je ProfiPack poškodený, nesprávne funguje, ak meníte jeho umiestnenie alebo pred čistením ho vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.

- Pred pripojením sieťovej zástrčky sa presvedčte o tom, či sa napäťové a kmitočtové hodnoty Vašej elektrickej siete zhodujú s údajmi na typovom štítku.
- Zabráňte tomu, aby sa do stroja ProfiPack dostali kvapaliny.
- Stroj sa nesmie inštalovať v blízkosti ohrevného telesa alebo iného zdroja tepla.
- Vetracie štrbiny nesmú byť blokované a musí byť dodržaná vzdialenosť od steny alebo nábytku min. 5 cm.
- Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel, ale vždy chyťte sieťovú zástrčku.

Údržbové práce smie vykonávať len zákaznícky servis firmy HSM a servisní technici našich zmluvných partnerov. Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 192.

Ovládacie prvky pre Vašu bezpečnosť



Tlačidlo núdzového zastavenia

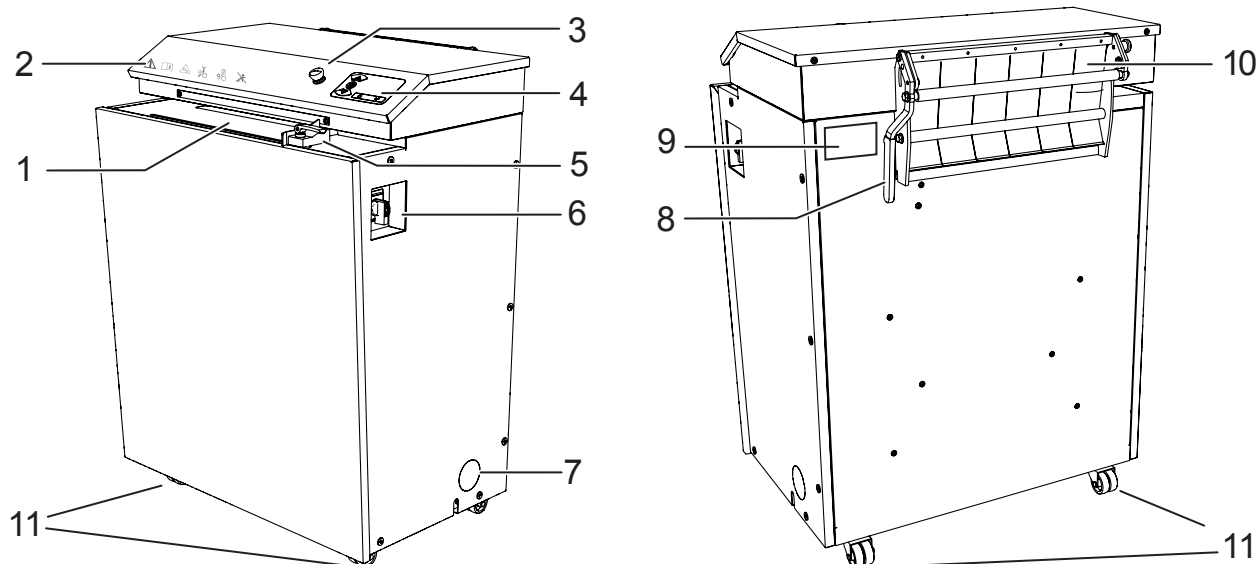
V prípade nebezpečenstva okamžite stlačte tlačidlo núdzového zastavenia!



Hlavný vypínač

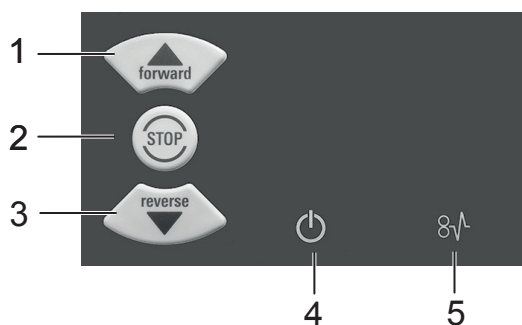
V prípade nebezpečenstva otočte hlavný vypínač do polohy „0“!

3 Prehľad



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Podávací otvor | 7 Prípojka pre odstraňovač prachu (voliteľná možnosť) |
| 2 Bezpečnostné upozornenie | 8 Páka |
| 3 Tlačidlo núdzového zastavenia | 9 Typový štítok |
| 4 Ovládací panel | 10 Pechovací plech |
| 5 Doraz | 11 Kolieska |
| 6 Hlavný spínač | |

4 Ovládacie a zobrazovacie pole



- 1 Tlačidlo Vpred
- 2 Tlačidlo Stop
- 3 Reverzné tlačidlo
- 4 Indikátor „Pripravený na prevádzku“
- 5 Indikátor „Porucha“

Voliteľná výbava:

HSM ProfiPack 425 sa dodáva tiež s namontovaným zariadením na odstraňovanie prachu. S pomocou zariadenia na odstraňovanie prachu môžete pri spracúvaní kartónu odstraňovať vznikajúci prach. Ak vaše zariadenie disponuje zariadením na odstraňovanie prachu, na pravej strane sa nachádza prípojka pre toto zariadenie. Ak vaše zariadenie nedisponuje týmto zariadením, v prípade potreby môžete diely namontovať dodatočne.

Súprava na prestavbu ProfiPack:

Objednávacie číslo x.xxx.xxx.xxx

Zariadenie na odstraňovanie prachu:

Objednávacie číslo 2.412.111

5 Preprava a inštalácia

VAROVANIE

- Stroj vždy prepravujte na paletu. Stroj a paletu upevnite s viazacou páskou.
- Prepravný prostriedok (napr. zdvíhací vozík) musí byť dimenzovaný na hmotnosť stroja 186 kg.
- Pri preprave berte na vedomie vysoké ťažisko stroja.
- Stroj sa smie inštalovať len v suchých miestnostiach na pevnej, rovnej podlahe (nie na koberci). Zatiaženie podlahy každým kolieskom je cca 62 kg.

Kontrola na prepravné škody

Pri vyložení skontrolujte stroj na prepravné škody. V prípade škôd spôsobených prepravou okamžite informujte firmu HSM a prepravcu.

VAROVANIE

Nebezpečné sieťové napätie!

Nesprávna manipulácia so zariadením môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Pred pripojením sieťovej zástrčky sa presvedčte o tom, či sa napäťové a kmitočtové hodnoty Vašej elektrickej siete zhodujú s údajmi na typovom štítku.
- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.
- Dbajte na to, aby elektrický kábel bol voľne položený a na kábel nebolo možné stúpiť.
- Zasuňte sieťovú zástrčku stroja do riadne nainštalovanej zásuvky.
- Predné kolieska zaistíte zatlačením zabrzďovacej páčky nadol.

6 Obsluha

Nastavenie šírky kartóna

Kartón sa spracuje na šírku do 425 mm. S dorazom nastavte želanú šírku. Širší kartón sa automaticky odreže.

- Zatlačte páčku nahor a posuňte doraz.
- Zatlačte páčku nadol a doraz zaistite.

Zapnutie stroja



Odblokujte tlačidlo núdzového zastavenia tým, že ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek.

Hlavný vypínač otočte do polohy „I“.

Stroj je pripravený na prevádzku.

- Stlačte tlačidlo „Vpred“. Rezacie ústrojenstvo sa spustí.
- Stlačením tlačidla Stop sa rezacie ústrojenstvo zastaví.

Podávanie kartónu



Kartón priložte na doraz vpravo a zasúvajte do podávacieho otvoru, kým rezacie ústrojenstvo nezachytí kartón. Kartón okamžite pusťte. Perforovaný kartón vyjde zo šachty.

Vypnutie stroja

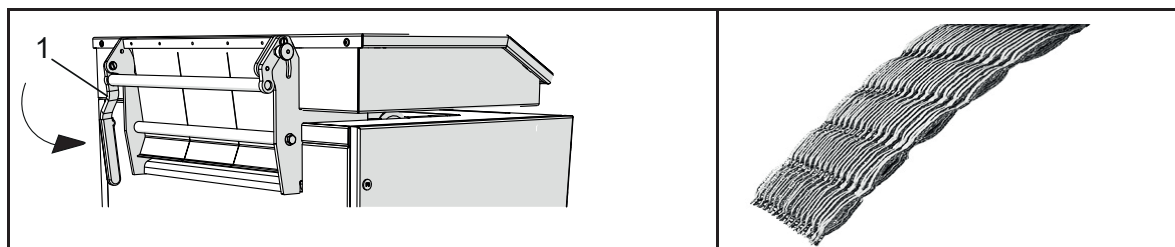
Otočte hlavný vypínač do polohy „0“.

UPOZORNENIE**Odstránenie zvyškov materiálu**

- Pri všetkých prácach dávajte pozor na lisovaciu klapku: Používajte rukavice.

**Perforovanie kartónu**

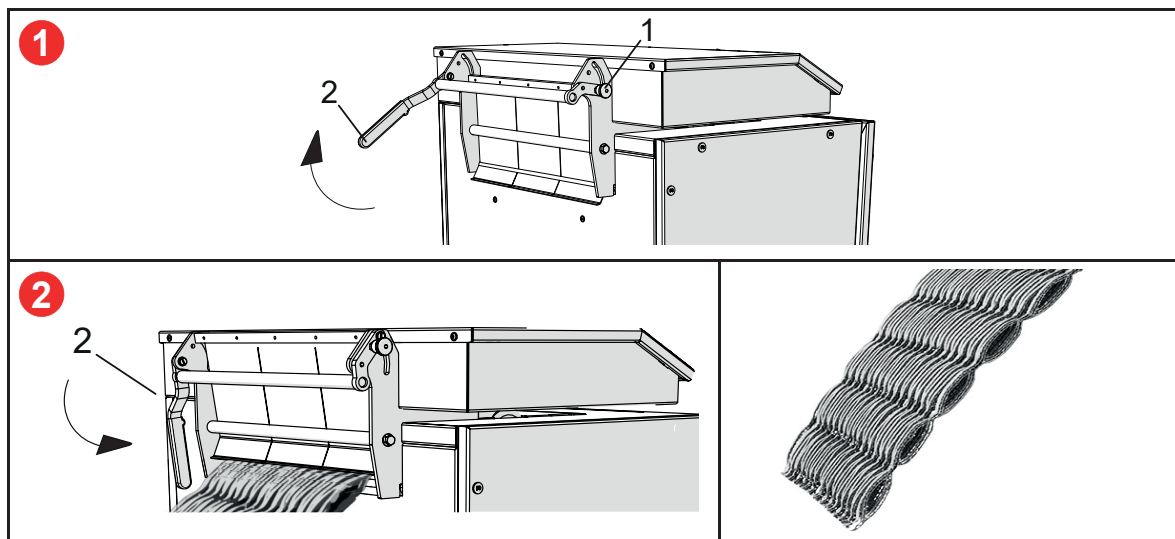
- Páčka (1) je v dolnej polohe
- Aretačný čap je zaistený
- Privedte kartón

**Vytváranie výplňového materiálu kartónu**

- Vytiahnite aretačný čap (1)
- Páčku (2) potiahnite nahor.
- Privedte cca 2 bežné metre kartónu

1

- Páčku (2) zatlačte nadol.
- Privedte kartón

2

Odstráňte zvyšky materiálu, keď prepnete z „Vytvoriť výplňový materiál kartónu“ na „Perforovať kartón“.

- Vypnite stroj. Otočte hlavný vypínač do polohy „0“.
Zvyšky materiálu, ktoré visia na pechovacím plechu, odstráňte rukou.
- Zapnite stroj. Hlavný vypínač otočte do polohy „I“.
Pevný kartón posúvajte ďalej, aby ste šachtu uvoľnili od zvyškov materiálu.
- Zostávajúce zvyšky materiálu odstráňte rukou.

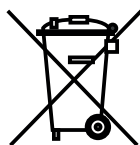
7 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
 Nepretržité svetlo	Príliš hrubý kartón	► Stlačte reverzné tlačidlo. Rezacie ústrojenstvo sa spustí v spätnom chode a posunie kartón dozadu
 Stroj sa nerozbehne	Preťaženie	► Vypnutie stroja Nechajte Profipack pred opätovným uvedením do prevádzky 20 - 30 minút vychladnúť.
Iné poruchy		Ak problém pretrváva, ► kontaktujte servis HSM. Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 192.

8 Čistenie

Vypnite stroj a vytiahnite sieťovú zástrčku. Na čistenie používajte iba mäkkú handru a slabý mydlový roztok. Pritom sa do zariadenie nesmie dostať žiadna voda.

9 Likvidácia / recyklácia



Po skončení životnosti stroj ekologicky zlikvidujte. Dodržiavajte pritom platné predpisy. Keďže zákony podliehajú neustálym zmenám, bezprostredne pred likvidáciou sa informujte na vašej komunálnej správe. Aj firma HSM vám ako výrobca ochotne poradí v záležitostiach likvidácie odpadu z vášho stroja.

10 Technické údaje

Rozmery rastra	5 x 100 mm
Rezací výkon	až 3 vrstvy kartóna
Pracovná rýchlosť	12,1 m/min
Pracovná šírka	425 mm
Výška otvoru	20 mm
Napájanie	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Druh prevádzky	Trvalá prevádzka
Max. výkon motora	3,8 kW
Podmienky okolia pre prepravu, skladovanie a prevádzku: Teplota relatívna vlhkosť Výška n.m.	-10 °C až +25 °C max. 90 %, nekondenzujúca max. 2 000 m
Emisná hladina akustického tlaku (chod naprázdno / pri záťaži)	63 - 64 dB(A) / 73 - 74 dB(A)
Rozmery Š x H x V (mm)	770 x 570 x 1040
Hmotnosť	186 kg
Menovitý prúd	6,8 A / 6,3 A
Poistková ochrana	16 A



Skartátor spĺňa príslušne harmonizované predpisy Európskej únie:

- Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ
- Smernica o EMK 2014/30/EÚ
- Smernica RoHS 2011/65/EÚ

EÚ vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať od výrobcu.

1 Rendeltetésszerű használat, szavatosság

A ProfiPack P425 kizárólag kartonpapír csomagolópárnák előállítására való. A gépre két év szavatosságot nyújtunk. Több műszakos üzemben való használat esetén a szavatossági idő 6 hónap. A kopás, a szakszerűtlen kezelés, a természetes elhasználódás, ill. a harmadik személyek által történt beavatkozások miatti károsodások nem tartoznak a szavatosság hatálya alá.

2 Szimbólumok magyarázata és biztonsági útmutatások



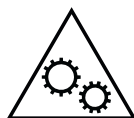
A gép használatba vétele előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak.

Vegye figyelembe a Profipack készüléken található valamennyi biztonsági megjegyzést.



A vágószerkezet által okozott sérülésekre vonatkozó figyelmeztetés

Az éles vágószerkezet vágási sérüléseket okozhat.



Sérülésveszély az éles kések által!

Tilos belenyúlni a papírbeadagoló nyílásba.



Behúzás általi sérülésveszély!

Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözk, nyakkendő, sál, nyak- és karlánc stb. ne kerüljön az adagolónyílás közelébe. Ne semmisítsen meg a berendezéssel hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsineget, műanyag fóliát.



Gyermekek és más személyek veszélyeztetése!

Ez a készülék nem alkalmas olyan helyeken történő használatra, ahol gyermekek tartózkodhatnak.



Áramütés általi veszélyek

A gép hibás kezelése esetén a veszélyes hálózati feszültség áramütést okozhat.



- Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sérülésmentességét.
- Sérülés, nem szabályos működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén kapcsolja ki a Profipack készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.

- A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e az adattábla adataival.
- Ne jusson be folyadék a ProfiPack készülékbe.
- A gépet nem szabad fűtőtest vagy más hőforrás közelében elhelyezni.
- A szellőzőnyílásoknak szabadon kell maradniuk, és az iratmegsemmisítőnek legalább 5 cm távolságra kell lennie a faltól vagy a bútoroktól.
- A hálózati csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, mindig a hálózati csatlakozót fogja meg.

Szervizmunkákat csak a HSM vevőszolgálat és szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetnek. A vevőszolgálat címe: 192. oldal.

Az Ön biztonságát szolgáló kezelőelemek



Vészleállítás gomb

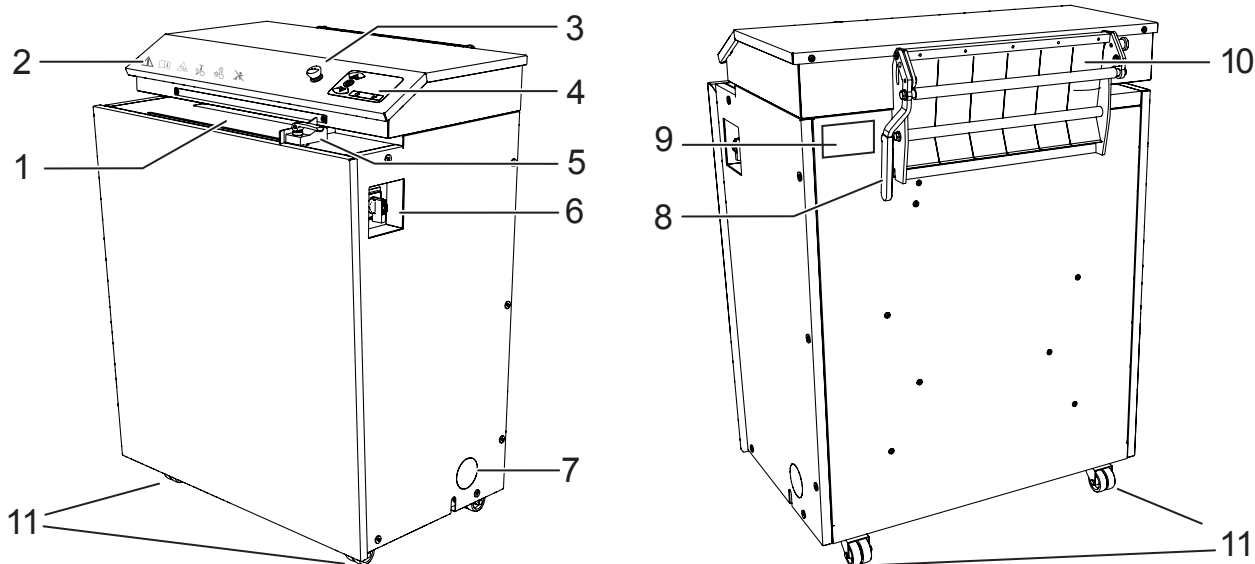
Veszély esetén azonnal nyomja meg a vészleállítás gombot!



Főkapcsoló

Veszély esetén forgassa a főkapcsolót „0” állásba!

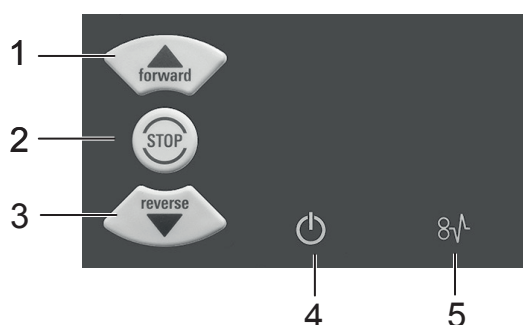
3 Áttekintés



- 1 Beadagoló nyílás
- 2 Biztonsági útmutatás
- 3 Vészleállítás gomb
- 4 Kezelőpanel
- 5 Ütköző
- 6 Főkapcsoló

- 7 Pormentesítő csatlakozója (opció)
- 8 Kar
- 9 Adattábla
- 10 Takarólemez
- 11 Görgők

4 Kezelő-, és kijelzőpanel



- 1 Előzetes kiválasztás gomb
- 2 Leállítás gomb
- 3 Hátramenet gomb
- 4 „Üzemkész” jelzés
- 5 „Üzemzavar” jelzés

Opcionális felszereltség:

A HSM ProfiPack 425 csak beépített pormentesítő berendezéssel szállítható.

A pormentesítő berendezés eltávolíthatja a kartonpapír feldolgozásakor keletkező port. Ha az Ön készülékén nincsen pormentesítő berendezés, akkor a jobb oldalon található egy csatlakozó pormentesítő berendezés számára. Ha az Ön készüléke nem rendelkezik ilyen berendezéssel, akkor ezt az alkatrészt utólagosan is felszerelheti.

ProfiPack átépítő készlet:

Rendelési szám: x.xxx.xxx.xxx

Pormentesítő:

Rendelési szám: 2.412.111

5 Szállítás, felállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gépet mindig raklapon szállítsa. A gépet és a raklapot húzza össze átkötőhevederrel.
- A szállítóeszköznek (pl. emelőkocsinak) a 186 kg-os géptömegnek megfelelő méretezésűnek kell lennie.
- A szállítás során vegye figyelembe a gép magas súlypontját.
- A gépet csak száraz helyiségben, szilárd, sík padlózatán (szőnyegpadlón nem) szabad felállítani. A padlózat terhelése minden görgőnél kb. 62 kg-ot tesz ki.

A szállítmány ellenőrzése

A kirakodáskor ellenőrizze a gép potenciális szállítási károsodásait. Szállítási károk esetén azonnal értesítse a HSM vállalatot és a szállítmányozót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

- A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e az adattábla adataival.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
- Ügyeljen rá, hogy a csatlakozókábel szabadon legyen és lehessen rálépni a kábelre.
- A gép hálózati csatlakozóját illessze be egy szabályosan kiépített csatlakozóaljzatba.
- A fékkarok lenyomásával fékezze le a görgőket.

6 Kezelés

Kartonpapír szélesség beállítása

A készülék maximálisan 425 mm széles kartonpapírokat képes feldolgozni. A kívánt szélességeket az ütközőkkel állíthatja be. Az ennél szélesebb kartonokat automatikusan levágja.

- Nyomja felfelé a kart és tolja el az ütközőt.
- Az ütköző rögzítéséhez nyomja lefelé a kart.

A gép bekapcsolása



Óramutató járásával egyező irányba forgatással oldja ki a vészleállítás gomb reteszelését.

Forgassa a főkapcsolót „I” állásba.

A gép üzemkész.

- Nyomja meg az „Előre” gombot. Elindul a vágószerkezet.
- A vágószerkezet a leállítás gomb megnyomásával kapcsolható ki.

Kartonpapírok beadagolása



Helyezze rá a kartonpapírt a jobb oldali ütközőre és tolja bele a beadagoló nyílásba, amíg a vágószerkezet el nem kapja. Ekkor azonnal engedje el a kartont. A perforált kartonpapír kilép az aknából.

A gép kikapcsolása

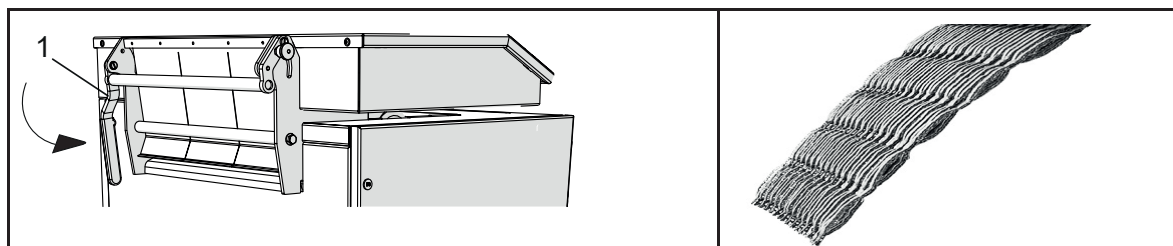
Forgassa a főkapcsolót „0” állásba.

VIGYÁZAT**Anyagmaradékok eltávolítása**

- ▶ A csapófedélen végzett munkák során vegye figyelembe: Viseljen kesztyűt.

**Kartonpapírok perforálása**

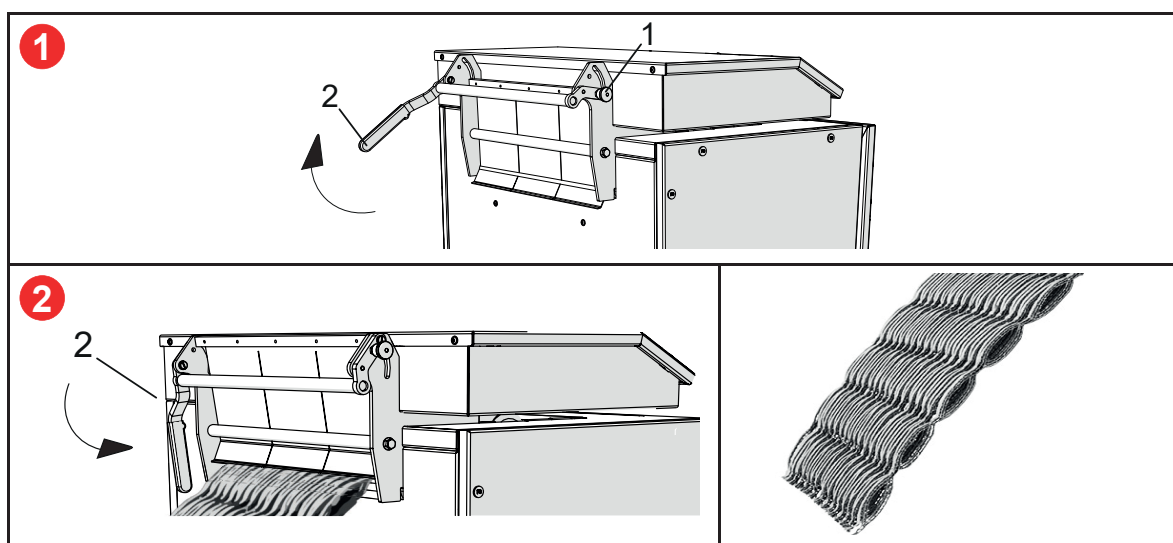
- A kar (1) alsó pozícióban van
- A retesz rögzítve van
- Kartonpapír beadagolása

**Karton alátámasztása**

- Húzza meg a reteszt (1)
 - Húzza fel a kart (2).
 - adagoljon be kb. 2 folyóméter kartonpapírt
-
- Nyomja le a kart (2).
 - Kartonpapír beadagolása

1

2



Ha átvált „Karton alátámasztása” és „Kartonpapír perforálása” üzem között, akkor távolítsa el az anyagmaradékokat.

- Kapcsolja ki a gépet. Forgassa a főkapcsolót „0” állásba.
Kézzel távolítsa el a takarólemeztől lógó anyagmaradékokat.
- Kapcsolja be a gépet. Forgassa a főkapcsolót „I” állásba.
Az anyagmaradékok az aknából történő eltávolításához toljon be egy kemény kartonpapírt.
- A fennmaradó anyagmaradékot kézzel távolítsa el.

7 Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
 Folyamatosan világít	Túl vastag kartonpapír	► Nyomja meg a hátramenet gombot. A vágószerkezet hátramenetben üzemel és visszatolja a kartonpapírt
 A gép nem indul el	Túlterhelés	► A gép kikapcsolása A Profipack újbóli használata előtt várjon 20-30 percet a lehűléshez.
Egyéb üzemzavarok		Ha a probléma továbbra is fennáll ► Lépjen kapcsolatba a HSM szervizzel. A vevőszolgálat címét lásd: 192. oldal.

8 Tisztítás

Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a hálózati csatlakozóját. A tisztítást csak puha kendővel és enyhén szappanos vízzel szabad végezni. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.

9 Leselejtezés / újrahasznosítás



Az élettartama végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa a gépet. Ennek során tartsa be a hatályos előírásokat. Mivel a törvényi helyzet folyamatosan változik, ezért kérjük, hogy az adott időpontban lépjen kapcsolatba a helyi kommunális hatósággal. Gyártóként a HSM cég is szívesen ad tanácsot régi gépének ártalmatlanításához.

10 Műszaki adatok

Raszterméret	5 x 100 mm
Vágási teljesítmény	maximum 3 réteg karton
Munkasebesség	12,1 m/perc
Munkaszélesség	425 mm
Beadagolási magasság	20 mm
Csatlakoztatás	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Üzem mód	Folyamatos üzem
Max. motorteljesítmény	3,8 kW
A szállítás, tárolás és üzemeltetés kör- nyezeti feltételei: Hőmérséklet Relatív páratartalom Tengerszint feletti magasság	-10 °C és +25 °C között max. 90%, nem kondenzálódó max. 2000 m
Hangnyomásszint (üresjárat / terhelés alatt)	63-64 dB(A) / 73-74 dB(A)
Méretek szé x mé x ma (mm)	770 x 570 x 1040
Súly	186 kg
Névleges áramerősség	6,8 A / 6,3 A
Biztosíték	16 A



Az iratmegsemmisítő megfelel az Európai Unió alábbi harmonizált előírásainak:

- Kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv
- Elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól igényelhető.

1 Utilizare conform destinației, garanție

Aparatul ProfiPack P425 este destinat în exclusivitate producerii de umplutură anti-șoc din carton. Asigurăm o garanție legală de doi ani pentru mașină. În cazul folosirii în funcționare în mai multe schimburi, garanția acordată este de 6 luni. Uzura, deteriorările produse ca urmare a manipulării necorespunzătoare, uzurii naturale respectiv intervențiilor unei terțe părți, nu fac obiectul garanției.

2 Explicitarea simbolurilor și indicațiilor de securitate



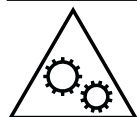
Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, citiți manualul de exploatare, păstrați-l pentru utilizare ulterioară și predăți-l noilor utilizatori atunci când înstrăinați mașina.

Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate amplasate pe Profipack.



Avertizare împotriva vătămarilor de către aparatul de tăiat

Vătămarile prin tăiere sunt posibile de către aparatul de tăiat ascuțit.



Pericol de vătămare datorită cuțitului ascuțit!

Nu introduceți mâna niciodată în fanta de alimentare cu hârtie.



Pericol de vătămare prin tragere în interior!

Nu aduceți părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lăntișoarele de gât și mână etc. în zona deschiderii de alimentare. Nu distrugeți material care tinde să formeze bucle, de ex. benzi, șnururi, folii moi de plastic.



Pericole pentru copii și alte persoane!

Acest dispozitiv nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care pot fi prezenți copii.



Pericol datorită curentului electric

Tensiunea periculoasă a rețelei poate conduce în cazul lucrului defectuos cu mașina la șoc electric.



- Verificați regulat dacă aparatul și cablul au deteriorări.
- În cazul deteriorării sau a unei funcționări incorecte, precum și înainte de schimbarea locului sau la curățare, deconectați aparatul Profipack și scoateți fișa de rețea.

- Aveți în vedere ca fișa de rețea să fie ușor accesibilă.
- Înainte de introducerea fișei de rețea, verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei dumneavoastră de curent coincid cu datele de pe plăcuța de fabricație.
- Evitați ca lichidele să ajungă în aparatul ProfiPack.
- Nu este permisă amplasarea aparatului ProfiPack în apropierea unui corp de încălzit sau a unei alte surse de căldură.
- Fantele de aerisire trebuie să fie libere și trebuie respectată o distanță de min. 5 cm față de perete sau de mobilă.
- Nu trageți niciodată fișa de rețea din priză de cablul de alimentare, ci apucați întotdeauna de fișa de rețea.

Efectuarea lucrărilor de service este permisă numai serviciului pentru clienți HSM și tehnicienilor de service ai partenerilor noștri contractuali. Pentru adresele serviciului pentru clienți, a se vedea pagina 192.

Elemente de operare pentru siguranța dumneavoastră



Buton oprire de urgență

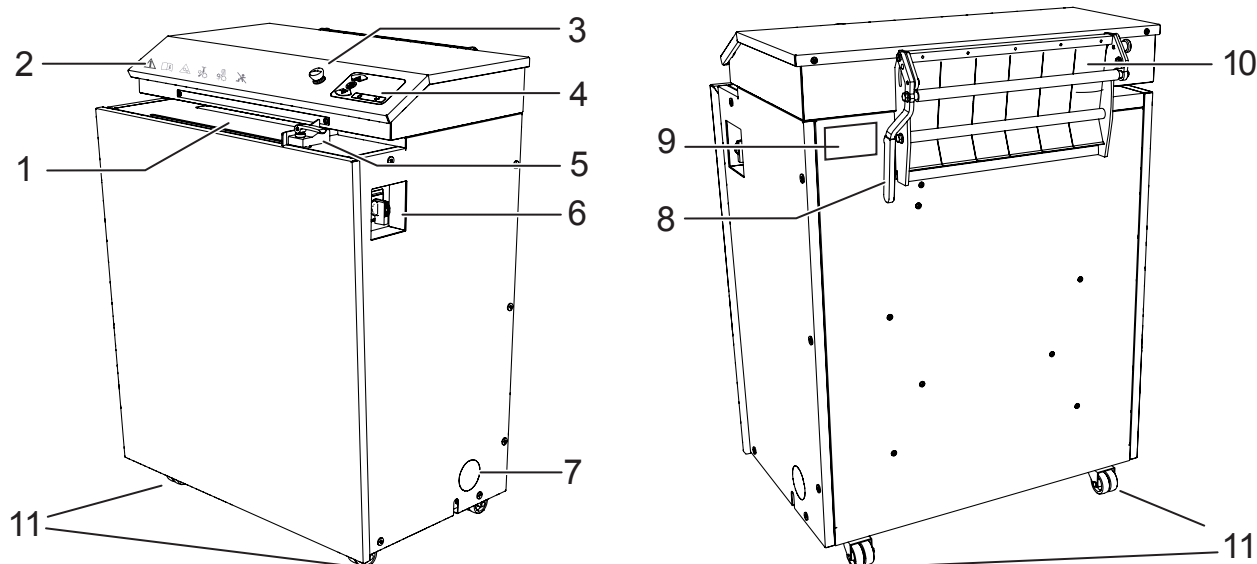
Apăsați imediat butonul de oprire de urgență în caz de pericol!



Întrerupător principal

În caz de pericol rotiți întrerupătorul principal în poziția „0”!

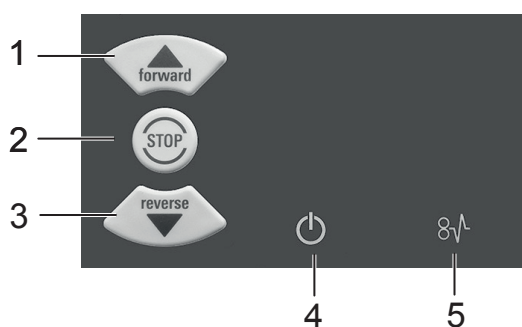
3 Vedere generală



- 1 Fantă de alimentare
- 2 Indicație de securitate
- 3 Buton oprire de urgență
- 4 Panou de operare
- 5 Opritor
- 6 Întrerupător principal

- 7 Racord pentru desprăfuitor (opțiune)
- 8 Manetă
- 9 Plăcuță de fabricație
- 10 Tablă de refulare
- 11 Role

4 Câmp de operare și afișaj



- 1 Buton înainte
- 2 Buton stop
- 3 Buton de revers
- 4 Afișaj „Gata de funcționare”
- 5 Afișaj „Defecțiune”

Dotare opțională:

Aparatul HSM ProfiPack 425 poate fi livrat și cu o instalație de desprăfuit montată. Puteți îndepărta praful, care apare ca urmare a prelucrării cartonului cu ajutorul unui desprăfuitor. În cazul în care aparatul dumneavoastră deține o instalație de desprăfuit, este prezent pe partea dreaptă un racord pentru desprăfuitor. În cazul în care aparatul dvs. nu deține acest tip de racord, piesele pot fi montate ulterior în caz de necesitate.

Kit de modificare ProfiPack: Număr comandă x.xxx.xxx.xxx
 Desprăfuitor: Număr comandă 2.412.111

5 Transport, instalare

⚠ AVERTIZARE

- Transportați întotdeauna mașina pe un palet. Legați mașina și paletul cu bandă de împachetat.
- Mijloacele de transport (de ex. cărucioare de ridicare) trebuie să fie dimensionate corespunzător cu masa mașinii de 186 kg.
- Acordați atenție la transport poziției ridicate a centrului de greutate al mașinii.
- Instalarea mașinii este permisă numai în spații uscate, pe o podea stabilă și plană (nu pe mochetă). Sarcina asupra podelei pe fiecare rolă este de aprox. 62 kg.

Controlul transportului

Verificați mașina la descărcare cu privire la daune în timpul transportului. În caz de daune în timpul transportului aduceți imediat la cunoștință HSM și a transportatorului.

AVERTIZARE

Tensiune de rețea periculoasă!

Lucrul defectuos cu mașina poate conduce la șoc electric.

- Înainte de introducerea fișei de rețea, verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei dumneavoastră de curent coincid cu datele de pe plăcuța de fabricație.
- Aveți în vedere ca fișa de rețea să fie ușor accesibilă.
- Fiți atenți, cablul de conexiune trebuie să stea liber și să nu se poată călca pe acesta.
- Introduceți ștecherul de conectare al mașinii într-o priză instalată regulamentar.
- Fixați rolele din față prin apăsarea manetei de frână în jos.

6 Operarea

Reglarea lățimii cartonului

Pot fi prelucrate bucăți de carton cu lățimea de până la 425 mm. Cu ajutorul opritorului reglați lățimea dorită. Un carton mai lat este tăiat în mod automat.

- Apăsăți maneta în sus și deplasați opritorul.
- Apăsăți maneta în jos și blocați opritorul.

Pornirea mașinii



Deblocați butonul de oprire de urgență, prin rotirea acestuia în sens antiorar. Rotiți întrerupătorul principal pe poziția „I”.

Mașina este gata de funcționare.

- Apăsăți „Butonul înainte”. Aparatul de tăiat pornește.
- Prin apăsarea butonului stop, aparatul de tăiat se oprește.

Alimentarea cartonului



Plasați cartonul la opritor în dreapta și împingeți în fanta de alimentare până când aparatul de tăiat prinde cartonul. Eliberați imediat cartonul. Cartonul perforat iese din fantă.

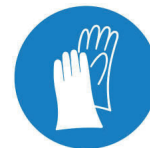
Oprirea mașinii

Rotiți întrerupătorul principal pe poziția „0”.

PRECAUȚIE

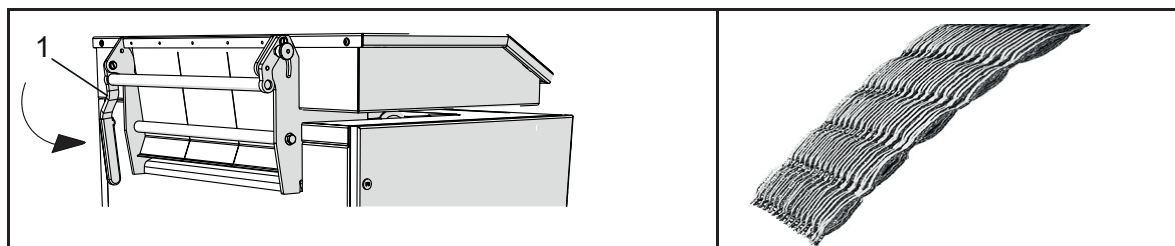
Îndepărtarea restului de material

- În timpul tuturor lucrărilor fiți atenți la clapeta de refulare:
Purtați mănuși.



Perforarea cartonului

- Maneta (1) se află în poziție inferioară
- Bolțul de blocare este blocat
- Alimentarea cartonului



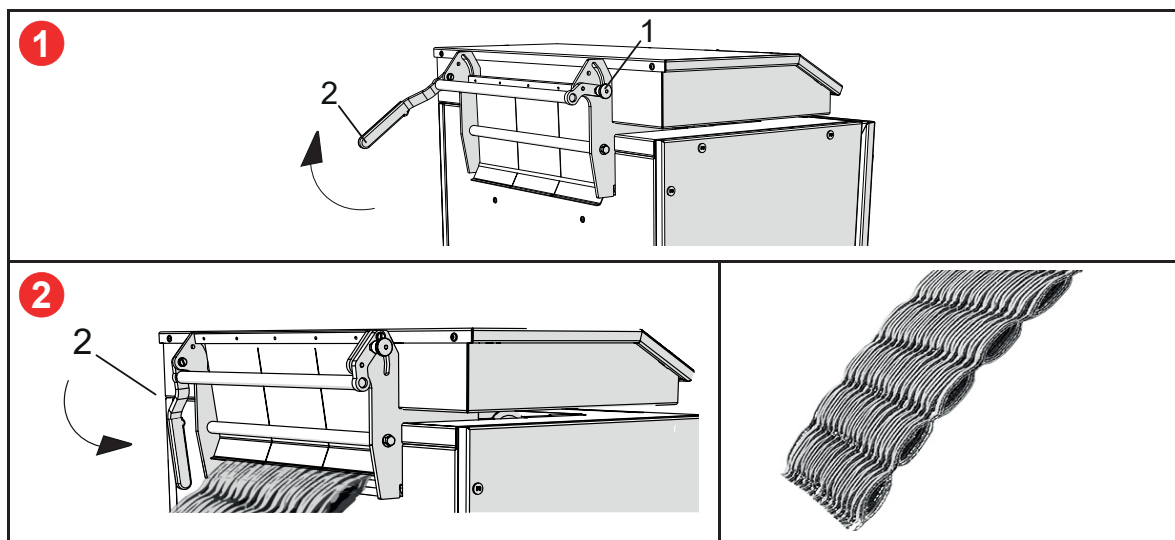
Realizarea de umplură anti-șoc din carton

- Trageți bolțul de blocare(1)
- Trageți maneta (2) în sus.
- alimentați cca. 2 metri liniari de carton

1

- Apăsați maneta (2) în jos.
- Alimentarea cartonului

2



Îndepărtați resturile de material, când treceți de pe „Realizare de umplură anti-șoc din carton” pe „Perforare carton”.

- Opiți mașina. Rotiți întrerupătorul principal pe poziția „0”.
Îndepărtați manual restul de material, care atârna pe tabla de refulare.
- Porniți mașina. Rotiți întrerupătorul principal pe poziția „I”.
Împingeți resturile de carton, pentru a elibera fanta de resturi de material.
- Îndepărtați manual resturile de material rămase.

7 Înlăturare avarii

Defecțiune	cauză posibilă	Remediere
 Lumina permanentă	Carton prea gros	► Apăsați butonul de revers”. Aparatul de tăiat de deplasează înapoi și împinge cartonul înapoi
 Mașina nu pornește	Suprasarcină	► Oprirea mașinii Înainte de repunerea în funcțiune, lăsați aparatul Profipack să se răcească aprox. 20 - 30 minute.
Alte defecțiuni		Problema persistă ► Contactați service-ul HSM. Pentru adresele serviciului pentru clienți, a se vedea pagina 192.

8 Curățarea

Opriți mașina și deconectați fișa de rețea. Curățarea se poate face numai cu o cârpă moale și cu o soluție diluată de săpun. Nu este voie să pătrundă apă în aparat.

9 Eliminare ca deșeu / reciclare



La finalul duratei de viață mașina trebuie eliminată ecologic. Pentru aceasta trebuie să respectați prescripțiile valabile la acel moment. Deoarece mediul legal a fost subiectul permanentelor modificări, vă solicităm, să vă puneți în legătură la momentul indicat cu administrația municipală. Și firma HSM în calitate de producător vă consiliază cu plăcere cu privire la eliminarea vechii dumneavoastră mașini.

10 Date tehnice

Dimensiunea rasterului	5 x 100 mm
Putere de tăiere	până la 3 straturi de carton
Viteza de lucru	12,1 m/min
Lățimea de lucru	425 mm
Înălțimea de alimentare	20 mm
Conexiune	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Mod de funcționare	Regim de funcționare permanentă
Puterea max. a motorului	3,8 kW
Condiții ambientale pentru transport, depozitare și funcționare: Temperatură umiditate relativă a aerului Înălțime peste NN	-10 °C până la +25 °C max. 90 %, fără condens max. 2.000m
Nivel presiune acustică emisii (mers în gol / sub sarcină)	63 - 64 dB(A) / 73 - 74 dB(A)
Dimensiuni l x A x Î (mm)	770 x 570 x 1040
Masa	186 kg
Curentul nominal	6,8 A / 6,3 A
Siguranță	16 A



Distrugătorul de documente îndeplinește normele armonizate aplicabile ale Uniunii Europene:

- Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2014/35/UE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
- Directiva privind restricții de utilizare a substanțelor periculoase în aparatele electrice și electronice 2011/65/UE

Declarația de conformitate CE poate fi solicitată la producător.

1 Използване по предназначение, гаранция

ProfiPack P425 е предназначена само за производство на пълнеж за опаковки от картон. Машината има две години гаранция. При използване на сменен режим на работа гаранционният срок е 6 месеца. Износване, щети от използване не по предназначение, естествено износване или интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията.

2 Обяснение на символите и указания за безопасност



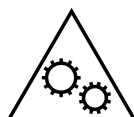
Преди пускане в експлоатация на машината прочетете ръководството за експлоатация, съхранете го за бъдещо използване и го предайте на бъдещите потребители.

Съблюдавайте всички поставени върху ProfiPack указания за безопасност.



Предупреждение за наранявания от режещия инструмент

Възможни са порязвания от острия режещ инструмент.



Опасност от нараняване от остри ножове!

В никакъв случай не пъхайте ръка в отвора за подаване на хартията.



Опасност от нараняване от издърпване!

В сектора на отвора за въвеждане не бъдете с пусната дълга коса, свободно облекло, вратовръзки, шалове, колиета и гривни и др. Не унищожавайте материали, които могат да се увият, например ленти, шнурове, фолия от мека пластмаса.



Опасности за деца и други лица!

Това съоръжение не е подходящо за употреба на места, където може да има деца.



Опасност от електрически ток

Опасното мрежово напрежение може да доведе до токов удар при неправилна работа с машината.



- Редовно проверявайте уреда и кабели за повреди.
- При повреда или неправилно функциониране, както и преди преместване или почистване изключете ProfiPack и извадете щепсела.
- Уверете се, че щепселът е леснодостъпен.

- Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.
- Внимавайте да не попаднат течности в ProfiPack.
- Машината не трябва да се поставя в близост до отоплителни тела или други източници на топлина.
- Вентилационните отвори трябва да са свободни и да са на разстояние от стени и от мебели най-малко 5 см.
- Никога не дърпайте щепсела за кабели от контакта, а хващайте винаги за щепсела.

Сервизното обслужване трябва да се извършва само от службата за работа с клиенти на HSM и от сервизните техници на нашите търговски партньори. Вижте адресите на служби за работа с клиенти на страница 192.

Елементи за управление за вашата безопасност



Бутон за аварийно спиране

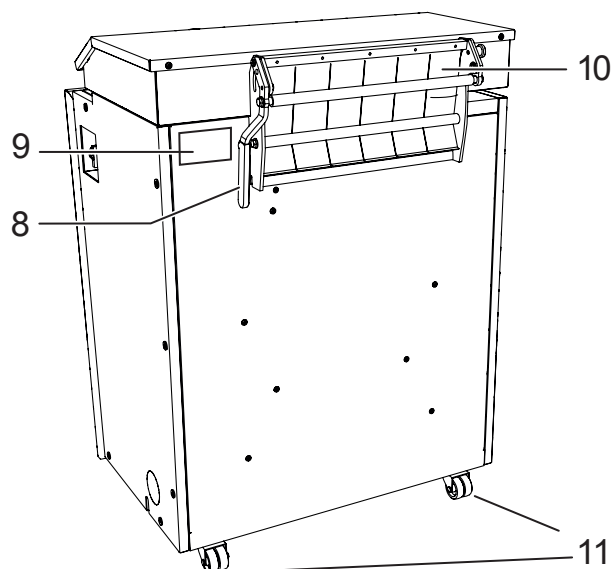
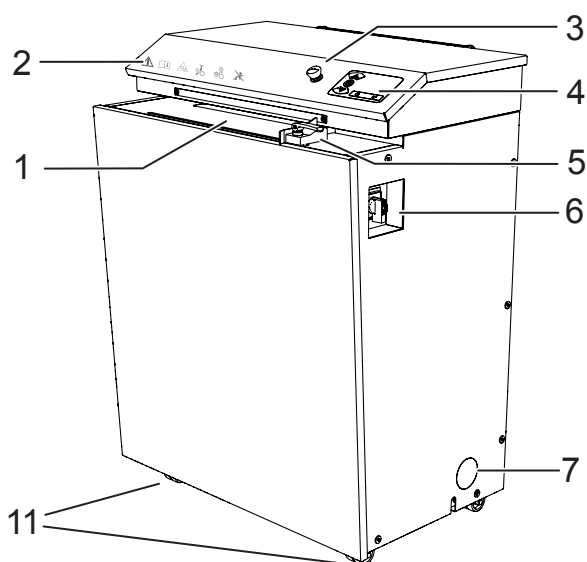
При опасност натиснете веднага бутона за аварийно спиране!



Главен прекъсвач

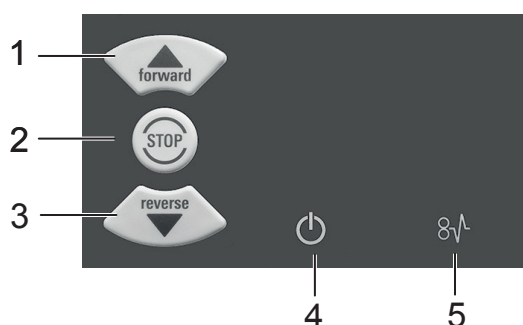
При опасност завъртете главния прекъсвач в позиция „0“!

3 Преглед



- | | | | |
|---|---------------------------|----|---|
| 1 | Отвор за въвеждане | 7 | Връзка за уред за улавяне на прах (опция) |
| 2 | Указание за безопасност | 8 | Лост |
| 3 | Бутон за аварийно спиране | 9 | Фирмена табелка |
| 4 | Панел за управление | 10 | Притискаща пластина |
| 5 | Ограничител | 11 | Колелца |
| 6 | Главен прекъсвач | | |

4 Панел за управление и индикации



- 1 Бутон за движение напред
- 2 Бутон за спиране
- 3 Бутон за движение назад
- 4 Индикация „В готовност за работа“
- 5 Индикация „Повреда“

Опционално оборудване:

HSM ProfiPack 425 може да се достави и с вградено устройство за улавяне на прах. С уреда за улавяне на прах можете да отстранявате падащия при обработката на картон прах. Ако уредът разполага с устройство за улавяне на прах, от дясната страна е разположена връзка за свързването му. Ако уредът не разполага с такова устройство, можете да монтирате допълнително тези части при необходимост.

Комплект за преоборудване на ProfiPack:
Уред за улавяне на прах:

Каталожен номер x.xxx.xxx.xxx
Каталожен номер 2.412.111

5 Транспорт, инсталиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги транспортирайте машината върху палет. Закрепете машината и палета с лента за връзване.
- Транспортните средства (напр. палетна количка) трябва да са оразмерени съответно за теглото на машината от 186 кг.
- При транспорт имайте предвид високия център на тежестта на машината.
- Машината трябва да се инсталира само в сухи помещения върху твърд равен под (не върху мокет). Натоварването върху пода при всяко колелце е около 62 кг.

Проверка след транспорт

При разтоварване проверете машината за транспортни повреди. В случай че такива са налице, веднага уведомете HSM и следитора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение!

Неправилната работа с машината може да доведе до токов удар.

- Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.
- Уверете се, че щепселът е леснодостъпен.
- Внимавайте захранващият кабел да е свободен и по него да не се стъпва.
- Поставете щепсела на машината в правилно инсталиран контакт.
- Блокирайте предните колелца чрез натискане на спирачния лост надолу.

6 Управление

Настройка на ширината на картон

Обработват се картони с ширина до 425 мм. С ограничителя настройвате желаната ширина. По-широк картон се отрязва автоматично.

- Вдигнете лоста нагоре и преместете ограничителя.
- Натиснете лоста надолу, за да фиксирате ограничителя.

Включване на машината



Деблокирайте бутона за аварийно спиране, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.

Завъртете главния прекъсвач на позиция „I“.

Машината е готова за работа.

- Натиснете бутона за движение напред. Режещият инструмент стартира.
- Натискането на бутона за спиране изключва режещия инструмент.

Въвеждане на картон



Поставете картон до ограничителя отдясно и го пъхнете в отвора за въвеждане, докато режещият инструмент го захване. Веднага пуснете картон. Перфорираният картон излиза от отвора.

Изключване на машината

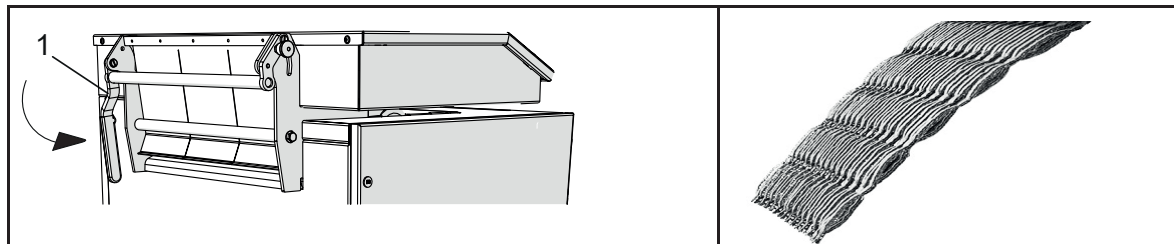
Завъртете главния прекъсвач на позиция „0“.

ВНИМАНИЕ**Отстраняване на остатъци от материала**

- Спазвайте следното при всякакви дейности с компресионния контейнер: Носете ръкавици.

**Перфориране на картон**

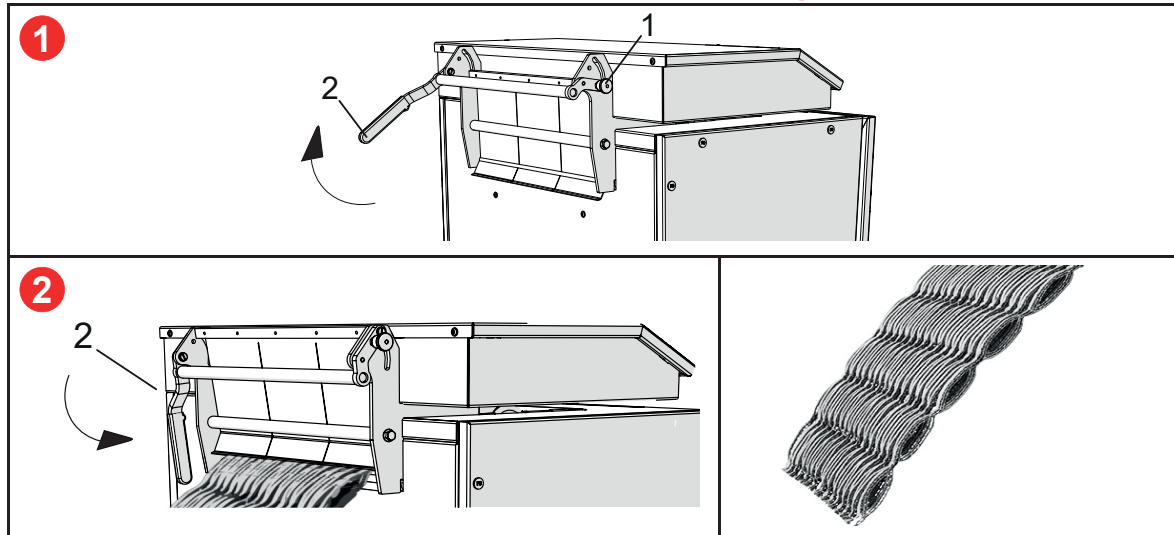
- Лостът (1) се намира в долна позиция
- Фиксиращият болт е застопорен
- Въведете картон

**Уплътняване на картон**

- Издърпайте фиксиращия болт (1)
- Издърпайте лоста (2) нагоре.
- Въведете картон около 2 линейни метра

1

- Натиснете лоста (2) надолу.
- Въведете картон

2

Отстранете остатъците от материала, когато преминавате от „уплътняване на картон“ към „перфориране на картон“.

- Изключете машината. Завъртете главния прекъсвач на позиция „0“. Отстранете с ръка остатъците от материала, които висят на притискащата пластина.
- Включете машината. Завъртете главния прекъсвач на позиция „I“. Вкарайте твърд картон, за да освободите отвора от остатъците от материала.
- Отстранете с ръка останалите остатъци от материала.

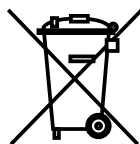
7 Отстраняване на повреди

Повреда	Възможна причина	Решение
 Постоянна светлина	Твърде дебел картон	► Натиснете бутона за движение назад. Режещият инструмент започва да работи назад и избутва обратно картоната
 Машината не се стартира	Претоварване	► Изключване на машината Преди ново пускане в експлоатация оставете ProfiPack да се охлади за 20 – 30 минути.
Други повреди		Ако проблемът остане: ► Свържете се с обслужването на HSM. Вижте адресите на служби за работа с клиенти на страница 192.

8 Почистване

Изключете машината и извадете щепсела. Почиствайте само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. Не трябва да прониква вода в уреда.

9 Изхвърляне/рециклиране



В края на експлоатационния живот машината трябва да се изхвърли, без да се замърсява околната среда. Трябва да се съблюдават действащите наредби. Тъй като законодателните разпоредби са подложени на постоянни промени, ви молим в дадения момент да се свържете с вашата общинска администрация. Фирма HSM като производител ще ви консултира с удоволствие относно изхвърлянето на старата ви машина.

10 Технически данни

Размер на растера	5 x 100 мм
Капацитет на рязане	До 3 слоя картон
Работна скорост	12,1 м/мин
Работна ширина	425 мм
Височина на входа	20 мм
Електрическо свързване	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Работен режим	Постоянен режим на работа
Макс. мощност на електродвигателя	3,8 kW
Условия на околната среда за транспорт, съхранение и работа: Температура Относителна влажност на въздуха Височина над морското равнище	-10 °C до +25 °C Макс. 90%, некондензираща Макс. 2000 м
Ниво на звуково налягане на емисиите (на празен ход/при натоварване)	63 – 64 dB(A)/73 – 74 dB(A)
Размери Ш x Д x В (мм)	770 x 570 x 1040
Тегло	186 кг
Номинален ток	6,8 A / 6,3 A
Защита	16 A

Машината за унищожаване на документи отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация:



- Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС
- Директива за електромагнитната съвместимост 2014/30/ЕС
- Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) 2011/65/ЕС

ЕС декларацията за съответствие може да се поиска от производителя.

1 Προβλεπόμενη χρήση, εγγύηση

Το ProfiPack P425 προορίζεται αποκλειστικά για την κατασκευή «μαξιλαριών» συσκευασίας από χαρτόνι. Για το μηχάνημα παρέχεται εγγύηση δύο ετών. Αν η χρήση του μηχανήματος γίνεται σε περισσότερες βάρδιες τότε η εγγύηση ισχύει για 6 μήνες. Η φθορά, οι ζημιές από κακό χειρισμό, η φυσιολογική φθορά καθώς και οι ζημιές από ξένες επεμβάσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

2 Επεξήγηση συμβόλων και οδηγίες ασφαλείας



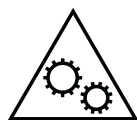
Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες.

Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας που είναι τοποθετημένες επάνω στο Profipack.



Προειδοποίηση για τραυματισμούς από τον κοπτικό μηχανισμό

Δεν αποκλείονται οι τραυματισμοί από τον κοφτερό κοπτικό μηχανισμό.



Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά μαχαίρια!

Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στη σχισμή εισαγωγής χαρτιού.



Κίνδυνος τραυματισμού από μάγκωμα!

Κοντά στο άνοιγμα εισόδου δεν επιτρέπεται να πλησιάζουν μακριά μαλλιά, φαρδιά ρούχα, γραβάτες, κασκόλ, αλυσίδες λαιμού και καρπού κλπ. Μην καταστρέφετε υλικά τα οποία έχουν την τάση να γίνονται σαν θηλιά π.χ. ταινίες, δεσίματα, διαφάνειες από μαλακό πλαστικό.



Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!

Αυτός ο εξοπλισμός δεν ενδείκνυται για χρήση σε μέρη όπου πιθανόν μπορεί να παρευρίσκονται παιδιά.



Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα

Κατά τη λανθασμένη μεταχείριση του μηχανήματος μπορεί από επικίνδυνη ηλεκτρική τάση να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές.
- Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το φις.
- Ο ρευματολήπτης σύνδεσης στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτός.

- Πριν από τη σύνδεση του φις στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.
- Προστατέψτε το ProfiPack από την εισροή υγρών.
- Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να τοποθετείται κοντά σε θερμαντικά σώματα ή σε κάποια άλλη πηγή θερμότητας.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι ανοικτά και να υπάρχει απόσταση από τον τοίχο ή τα έπιπλα τουλάχιστον 5 cm.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Πρέπει να πιάνετε μόνο από τον ρευματολήπτη.

Οι εργασίες συντήρησης επιτρέπεται να γίνονται μόνο από το τμήμα σέρβις της HSM ή από τεχνικούς των αντιπροσώπων μας. Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 192.

Όργανα χειρισμού για την ασφάλειά σας



Πλήκτρο Στοπ κινδύνου

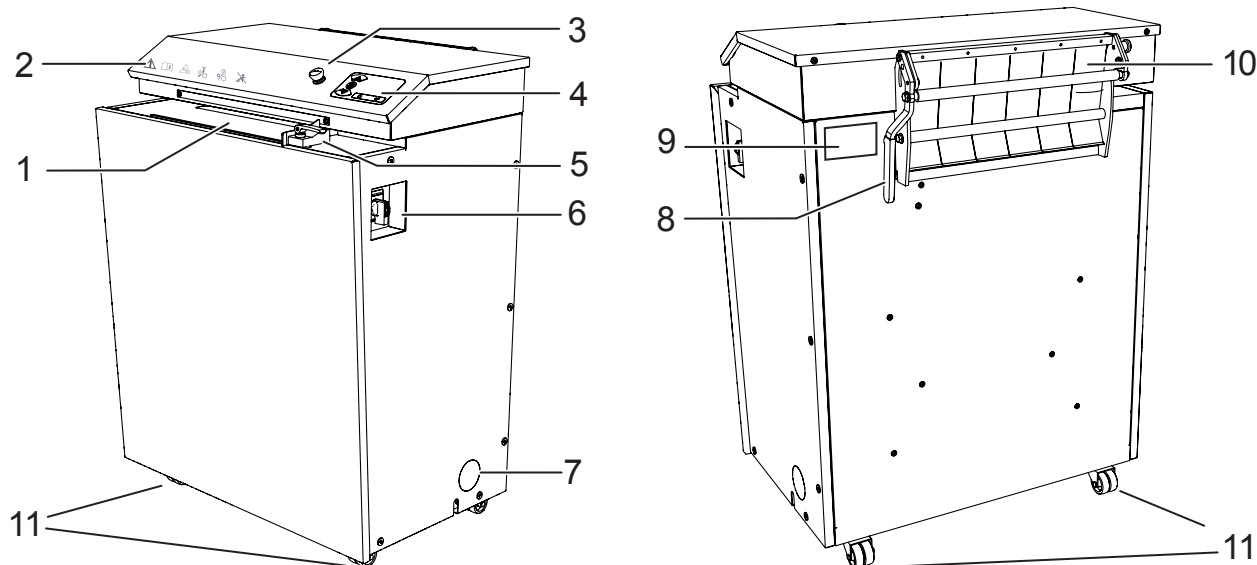
Σε περίπτωση κινδύνου πατήστε αμέσως το πλήκτρο Στοπ Κινδύνου!



Γενικός διακόπτης

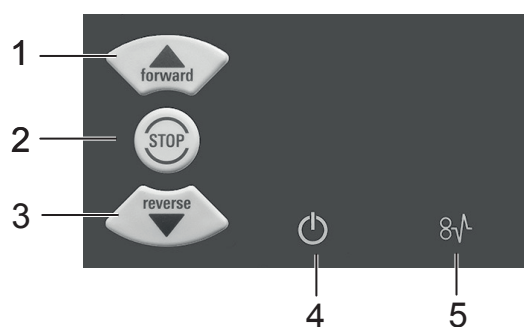
Σε περίπτωση κινδύνου στρέψτε τον γενικό διακόπτη στη θέση «0»!

3 Επισκόπηση



- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Άνοιγμα τροφοδοσίας | 7 Υποδοχή για συλλέκτη σκόνης (προαιρετικά) |
| 2 Υπόδειξη ασφαλείας | 8 Μοχλός |
| 3 Πλήκτρο Στοπ κινδύνου | 9 Πινακίδα τύπου |
| 4 Πίνακας χειρισμού | 10 Έλασμα συμπίεσης |
| 5 Οδηγός | 11 Ροδάκια |
| 6 Γενικός διακόπτης | |

4 Πίνακας χειρισμού και ενδείξεων



- 1 Πλήκτρο προώθησης
- 2 Πλήκτρο διακοπής
- 3 Πλήκτρο αντιστροφής
- 4 Ένδειξη «Ετοιμότητα λειτουργίας»
- 5 Ένδειξη «Βλάβη»

Προαιρετικός εξοπλισμός:

Το HSM ProfiPack 425 παραδίδεται επίσης και με ενσωματωμένη συσκευή συλλογής σκόνης. Με έναν συλλέκτη σκόνης μπορείτε να αφαιρείτε τη σκόνη που δημιουργείται κατά την επεξεργασία των χαρτονιών. Αν η συσκευή σας διαθέτει συλλέκτη σκόνης, στη δεξιά πλευρά υπάρχει κατάλληλη υποδοχή για τη σύνδεση. Αν η συσκευή σας δεν διαθέτει τέτοια συσκευή, τα εξαρτήματα μπορούν να τοποθετηθούν και μεταγενέστερα.

Σετ μετατροπής ProfiPack: Κωδικός παραγγελίας x.xxx.xxx.xxx
 Συλλέκτης σκόνης: Κωδικός παραγγελίας 2.412.111

5 Μεταφορά, τοποθέτηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το μηχάνημα πρέπει πάντα να το μεταφέρετε πάνω σε παλέτα. Στερεώστε το μηχάνημα στην παλέτα με κατάλληλη ταινία.
- Τα μέσα μεταφοράς (π.χ. παλετοφόρα) θα πρέπει να είναι κατάλληλα για μηχανήματα βάρους 186 kg.
- Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το υψηλό κέντρο βάρους του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να τοποθετείται μόνο σε ξηρούς χώρους, σε σταθερό, επίπεδο δάπεδο (όχι πάνω σε μοκέτα). Η καταπόνηση του δαπέδου σε κάθε ροδάκι είναι 62 kg.

Έλεγχος μεταφοράς

Κατά την εκφόρτωση εξετάστε το μηχάνημα για ζημιές από τη μεταφορά. Αν υπάρχουν ζημιές μεταφοράς ενημερώστε αμέσως την HSM και την εταιρία μεταφοράς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Πριν από τη σύνδεση του φισ στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.
- Ο ρευματολήπτης σύνδεσης στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτός.
- Φροντίστε ώστε το καλώδιο του ρεύματος να είναι ελεύθερο και να μην μπορεί να πατηθεί.
- Συνδέστε το φισ ρεύματος του μηχανήματος σε μία κανονική πρίζα.
- Ακινητοποιήστε τα μπροστινά ροδάκια πατώντας προς τα κάτω τους μοχλούς φρένου.

6 Χειρισμός

Ρύθμιση πλάτους χαρτονιού

Είναι εφικτή η επεξεργασία χαρτονιών πλάτους έως και 425 mm. Με τον οδηγό μπορείτε να ρυθμίσετε το επιθυμητό πλάτος. Τα φαρδύτερα χαρτόνια κόβονται αυτόματα στο σωστό πλάτος.

- Πιέστε τον μοχλό προς τα πάνω και μετατοπίστε τον οδηγό.
- Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω, ώστε να σταθεροποιήσετε τον οδηγό.

Ενεργοποίηση του μηχανήματος



Απασφαλίστε το πλήκτρο Στοπ Κινδύνου στρέφοντάς το αριστερόστροφα. Στρέψτε τον γενικό διακόπτη στη θέση «I».

Το μηχάνημα είναι έτοιμο για λειτουργία.

- Πιέστε το «πλήκτρο προώθησης». Ο μηχανισμός κοπής ξεκινά.
- Με πάτημα του πλήκτρου διακοπής ο μηχανισμός κοπής θα απενεργοποιηθεί.

Τροφοδοσία χαρτονιών



Τοποθετήστε το χαρτόνι στον οδηγό δεξιά και σπρώξτε το μέσα στο άνοιγμα τροφοδοσίας μέχρι που να το πιάσει ο μηχανισμός κοπής. Κατόπιν αφήστε το χαρτόνι αμέσως. Το κομμένο χαρτόνι βγαίνει από το άνοιγμα εξόδου.

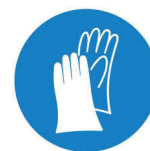
Απενεργοποίηση μηχανήματος

Στρέψτε τον γενικό διακόπτη στη θέση «0».

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

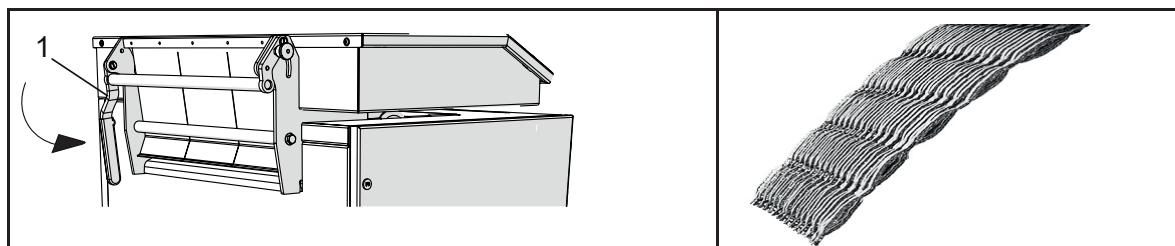
Αφαίρεση υπολειμμάτων

- Για όλες τις εργασίες στη θυρίδα συμπίεσης:
Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Διάτρηση χαρτονιών

- Ο μοχλός (1) είναι στην κάτω θέση
- Ο πείρος ασφάλισης έχει ασφαλίσει
- Εισάγετε χαρτόνια



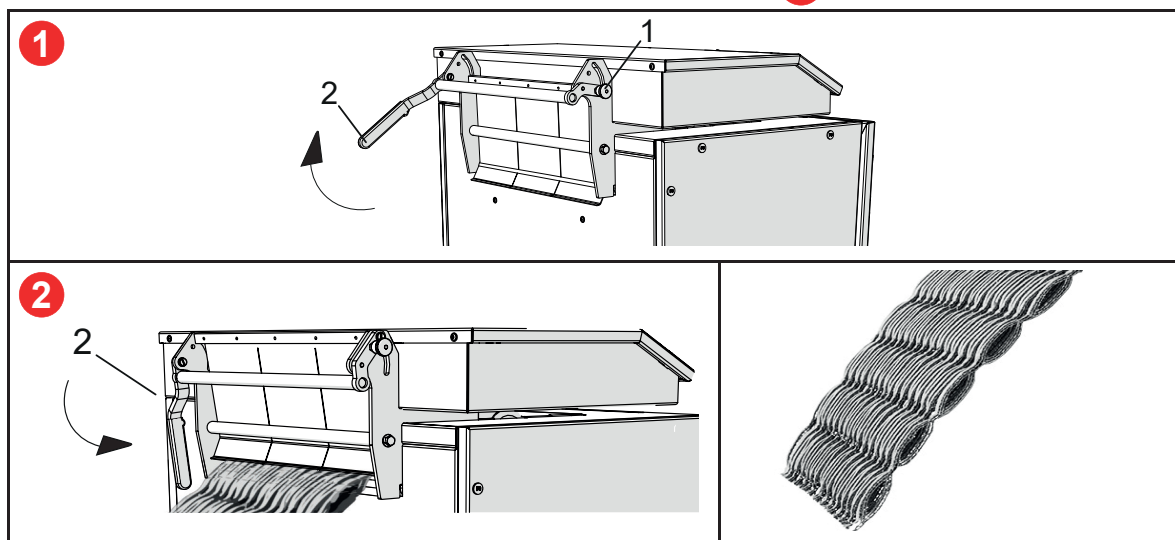
Διόγκωση χαρτονιών

- Τραβήξτε τον μοχλό ασφάλισης (1)
- Τραβήξτε τον μοχλό (2) προς τα πάνω.
- Εισάγετε περίπου 2 μέτρα χαρτόνια

1

- Πιέστε τον μοχλό (2) προς τα κάτω.
- Εισάγετε χαρτόνια

2



Αφαιρέστε τα υπολείμματα υλικού όταν αλλάζετε από «Διόγκωση χαρτονιών» σε «Διάτρηση χαρτονιών».

- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα. Στρέψτε τον γενικό διακόπτη στη θέση «0».
Αφαιρέστε με το χέρι τα υπολείμματα που κρέμονται στο έλασμα συμπίεσης.
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα. Στρέψτε τον γενικό διακόπτη στη θέση «I».
Για να ελευθερώσετε το άνοιγμα εξόδου από τα υπολείμματα σπρώξτε μέσα ένα γερό χαρτόνι.
- Αφαιρέστε τα παραμένοντα υπολείμματα με το χέρι.

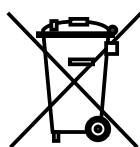
7 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
 Μόνιμο φως	Πολύ παχύ χαρτόνι	► Πιέστε το «πλήκτρο αντιστροφής». Ο μηχανισμός κοπής λειτουργεί αντίστροφα και σπρώχνει τα χαρτόνια έξω
 Το μηχάνημα δεν ξεκινά	Υπερφόρτωση	► Απενεργοποιήστε το μηχάνημα Πριν από μια νέα χρήση αφήστε το Profipack να κρυώσει για 20-30 λεπτά.
Άλλες δυσλειτουργίες		Αν το πρόβλημα συνεχίζει να υπάρχει ► Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της HSM. Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 192.

8 Καθαρισμός

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται μόνο με ένα μαλακό πανί και με λίγη σαπουνάδα. Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να διεισδύσει καθόλου νερό.

9 Απόρριψη / Ανακύκλωση



Στο τέλος της ζωής του το μηχάνημα πρέπει να δοθεί για ανακύκλωση. Πρέπει να τηρούνται οι σχετικοί κανονισμοί. Επειδή η σχετική νομοθεσία αλλάζει συχνά, θα είναι καλό τη δεδομένη χρονική στιγμή να επικοινωνήσετε με τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Επίσης και η εταιρεία HSM ως κατασκευαστής μπορεί να σας ενημερώσει σχετικά με την ανακύκλωση ενός παλαιού μηχανήματος.

10 Τεχνικά στοιχεία

Διάσταση βήματος	5 x 100 mm
Απόδοση κοπής	Μέχρι 3 στρώσεις χαρτόνια
Ταχύτητα εργασίας	12,1 m/min
Πλάτος εργασίας	425 mm
Ύψος τροφοδοσίας	20 mm
Ηλ. σύνδεση	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία
Μέγιστη ισχύς κινητήρα	3,8 kW
Συνθήκες περιβάλλοντος για μεταφορά, αποθήκευση και λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο	-10 °C έως +25 °C έως 90 %, χωρίς συμπύκνωση έως 2.000 m
Εκπομπή θορύβου (λειτουργία εν κενώ / με φορτίο)	63-64 dB(A) / 73-74 dB(A)
Διαστάσεις Π x Β x Υ (mm)	770 x 570 x 1040
Βάρος	186 kg
Ονομαστικό ρεύμα	6,8 A / 6,3 A
Ασφάλεια	16 A



Ο κατασκευαστής εγγράφει εκπληρώνει τους σχετικούς κανονισμούς εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/EE
- Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/EE
- Οδηγία RoHS 2011/65/EE

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από τον κατασκευαστή.

1 Pravilna uporaba, jamstvo

ProfiPack P425 namijenjen je isključivo za proizvodnju obloga za pakiranje od kartonaža. Za stroj dajemo jamstvo od dvije godine. Ako se koristi u višesmjenskom radu, jamstveni rok iznosi 6 mjeseci. Trošenje, štete uzrokovane nepravilnim rukovanjem, prirodno habanje, odnosno manipulacije od treće strane nisu uključeni u jamstvo.

2 Objašnjenje simbola i sigurnosne napomene



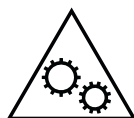
Prije puštanja stroja u rad pročitajte upute za uporabu, sačuvajte ih za kasnije potrebe te ih prosljedite budućim korisnicima.

Obratite pozornost na sve sigurnosne napomene navedene na stroju ProfiPack.



Upozorenje na ozljede izazvane rezačem

Moguće su posjekotine o oštar rezač.



Opasnost od ozljeda izazvanih oštrim noževima!

Nikada nemojte posezati u otvor dovoda papira.



Opasnost od ozljeda zbog uvlačenja!



Dugu kosu, široku odjeću, kravate, šalove, lančiće, narukvice itd. nemojte približavati području dovodnog otvora. Nemojte uništavati materijal koji može napraviti omču, npr. trake, vezice, folije od meke plastike.



Opasnosti za djecu i druge osobe!

Ovaj stroj nije prikladan za korištenje na mjestima gdje mogu biti prisutna djeca.



Opasnost od električne energije

Opasan mrežni napon može u slučaju neispravnog rukovanja strojem uzrokovati električni udar.



- Redovito provjeravajte jesu li uređaj i kabel oštećeni.
- Isključite ProfiPack ako postoje oštećenja ili neispravnosti kao i prije premještanja ili čišćenja te iskopčajte mrežni utikač.
- Pazite na to da je pristup mrežnom utikaču uvijek lak.

- Prije ukapčanja mrežnog utikača provjerite podudaraju li se napon i frekvencija vaše strujne mreže s podacima na tipskoj pločici.
- Izbjegnite da u ProfiPack uđu tekućine.
- Stroj se ne smije postavljati u blizini grijalice ili drugog izvora topline.
- Otvori za ventilaciju moraju biti slobodni i treba održavati razmak od zida ili namještaja od min. 5 cm.
- Mrežni utikač nikada nemojte izvlačiti iz utičnice držeći ga za kabel, nego uvijek uhvatite utikač.

Servisne radove smije provoditi samo HSM servis i serviseri naših ugovornih partnera. Adrese servisnih službi potražite na stranici 192.

Upravljački elementi za vašu sigurnost



Tipkalo za zaustavljanje u nuždi

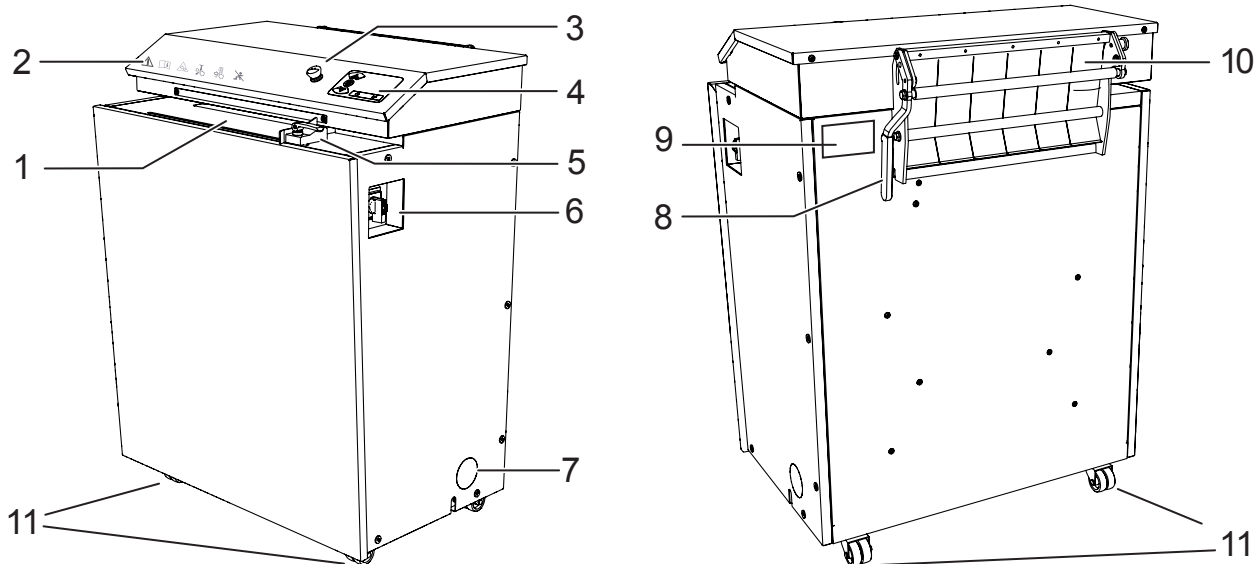
U slučaju opasnosti odmah pritisnite tipkalo za zaustavljanje u nuždi!



Glavna sklopka

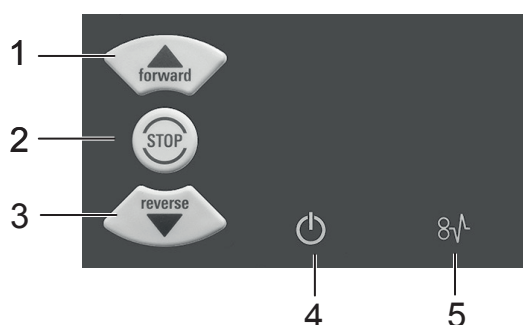
U slučaju opasnosti okrenite glavnu sklopku u položaj „0”!

3 Pregled



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Dovodni otvor | 7 | Priključak za otprašivač (opcija) |
| 2 | Sigurnosna napomena | 8 | Poluga |
| 3 | Tipkalo za zaustavljanje u nuždi | 9 | Tipska pločica |
| 4 | Upravljačka ploča | 10 | Lim za sabijanje |
| 5 | Graničnik | 11 | Kotači |
| 6 | Glavna sklopka | | |

4 Upravljačka ploča i pokazivači



- 1 Tipka za smjer naprijed
- 2 Tipka za zaustavljanje
- 3 Tipka za smjer unatrag
- 4 Pokazivač „Spreman za rad”
- 5 Pokazivač „Smetnja”

Opcionalna oprema:

HSM ProfiPack 425 može se isporučiti s ugrađenom napravom za otprašivanje. Pomoću otprašivača možete ukloniti prašinu koja nastaje prilikom obrade kartona. Ako vaš uređaj ima napravu za otprašivanje, na desnoj strani se nalazi priključak za otprašivač. Ako vaš uređaj nema ovu napravu, dijelove možete po potrebi montirati i naknadno.

Set za preinaku ProfiPack: Broj narudžbe x.xxx.xxx.xxx
 Otprašivač: Broj narudžbe 2.412.111

5 Transport, postavljanje

⚠ UPOZORENJE

- Stroj uvijek transportirajte na paleti. Vežite stroj i paletu trakom za vezanje.
- Transportna sredstva (npr. ručni viličar) moraju biti dimenzionirana sukladno težini stroja od 186 kg.
- Prilikom transporta obratite pozornost na visoko težište stroja.
- Stroj se smije postavljati samo u suhim prostorijama na čvrst, ravan pod (ne na tepih). Opterećenje poda na svakom kotaču iznosi oko 62 kg.

Provjera prilikom transporta

Prilikom istovara provjerite ima li na stroju transportnih oštećenja. U slučaju transportnih oštećenja odmah obavijestite HSM i transportnu tvrtku.

⚠ UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje strojem može uzrokovati električni udar.

- Prije ukapčanja mrežnog utikača provjerite podudarau li se napon i frekvencija vaše strujne mreže s podacima na tipskoj pločici.
- Pazite na to da je pristup mrežnom utikaču uvijek lak.
- Vodite računa da priključni kabel slobodno leži i da ga se ne može nagaziti.
- Ukopčajte priključni utikač stroja u propisno instaliranu utičnicu.
- Aretirajte prednje kotače pritiskanjem kočne poluge prema dolje.

6 Rukovanje

Namještanje širine kartonaže

Kartonaže se obrađuju na širini do 425 mm. Graničnikom namještate željenu širinu. Širi karton se automatski odrezuje.

- Pritisnite polugu prema gore i pomaknite graničnik.
- Pritisnite polugu prema dolje kako biste aretirali graničnik.

Uključivanje stroja



Deblokirajte tipkalo za zaustavljanje u nuždi okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu.

Okrenite glavnu sklopku na položaj „I”.

Stroj je spreman za rad.

- Pritisnite „tipku za smjer naprijed”. Rezač se pokreće.
- Pritisak tipke za zaustavljanje isključuje rezač.

Dovod kartonaža



Polegnite kartonažu desno uz graničnik i gurajte je u dovodni otvor dok je rezač ne zahvati. Odmah pustite kartonažu. Perforirana kartonaža izlazi iz kanala.

Isključivanje stroja

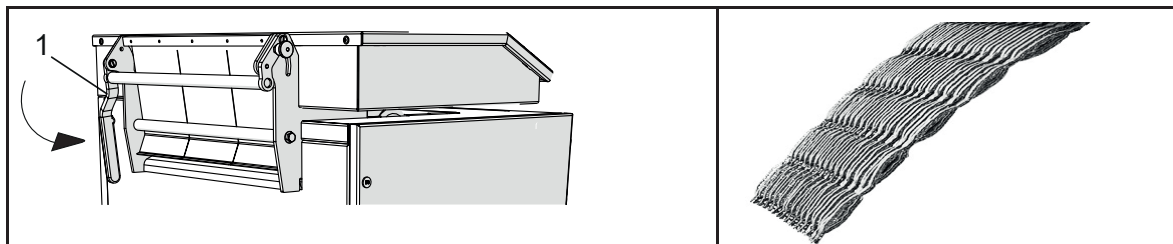
Okrenite glavnu sklopku na položaj „0”.

OPREZ**Uklanjanje ostataka materijala**

- Prilikom svih radova na zaklopki za sabijanje:
Nosite rukavice.

**Perforiranje kartonaže**

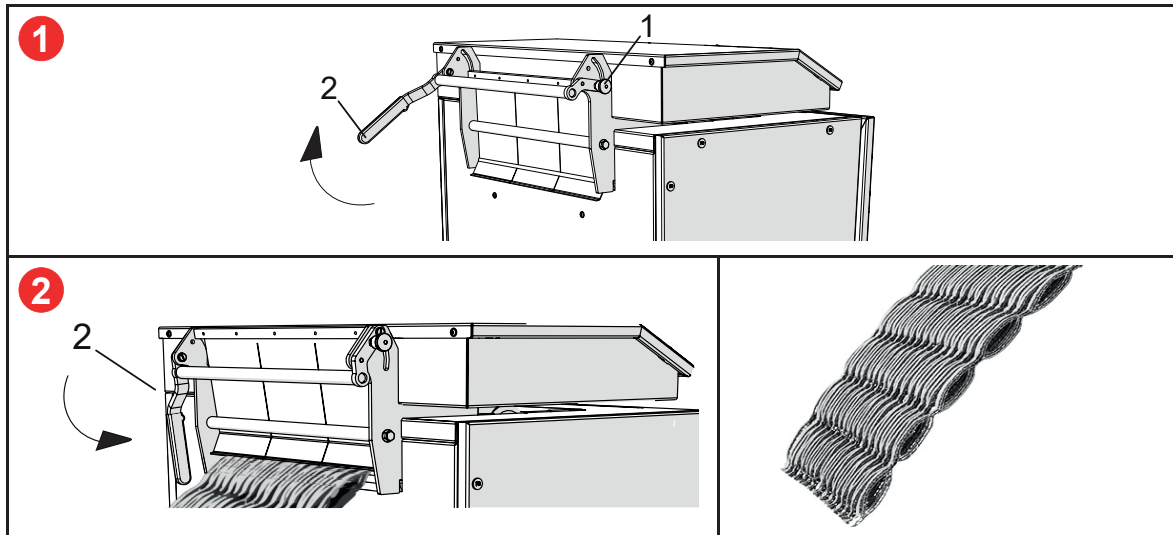
- Poluga (1) nalazi se u donjem položaju
- Uglavni svornjak je uglavljen
- Dovedite kartonažu

**Ojačavanje kartonaže**

- Povucite uglavni svornjak (1)
- Povucite polugu (2) prema gore.
- Dovedite cca. 2 dužna metra kartonaže

1

- Pritisnite polugu (2) prema dolje.
- Dovedite kartonažu

2

Uklonite ostatke materijala kad mijenjate s načina rada „Ojačavanje kartonaže” na „Perforiranje kartonaže”.

- Isključite stroj. Okrenite glavnu sklopku na položaj „0”.
Rukom uklonite ostatke materijala koji vise na limu za sabijanje.
- Uključite stroj. Okrenite glavnu sklopku na položaj „I”.
Naknadno ugurajte čvrstu kartonažu kako biste iz kanala uklonili ostatke materijala.
- Rukom uklonite preostale ostatke materijala.

7 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć
 Trajno svjetlo	Predebela kartonaža	► Pritisnite tipku za smjer unatrag. Rezač se kreće unatrag i gura kartonažu prema natrag
 Stroj se ne pokreće	Preopterećenje	► Isključivanje stroja Prije ponovnog puštanja u rad pustite ProfiPack da se hladi 20-30 minuta.
Druge smetnje		Ako problem i dalje postoji ► Kontaktirajte HSM servis. Adrese servisnih službi potražite na stranici 192.

8 Čišćenje

Isključite stroj i izvucite mrežni utikač. Čišćenje se smije provoditi samo mekom krpom i vodom s otopljenim blagim sapunom. Pritom u uređaj ne smije ući voda.

9 Zbrinjavanje / recikliranje



Po isteku roka trajanja, stroj treba zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Pri tome treba obratiti pozornost na važeće propise. Budući da se zakonski okvir podvrgava stalnim izmjenama, molimo vas da u datom trenutku kontaktirate svoje komunalno poduzeće. Tvrtka HSM također rado pruža savjete vezano za zbrinjavanje vašeg starog stroja.

10 Tehnički podaci

Raster	5 x 100 mm
Rezni učinak	do 3 sloja kartonaže
Radna brzina	12,1 m/min
Radna širina	425 mm
Ulazna visina	20 mm
Priključak	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Način rada	Trajni rad
Snaga motora maks.	3,8 kW
Okolni uvjeti za transport, skladištenje i rad: Temperatura Relativna vlažnost zraka Nadmorska visina	-10 °C do +25 °C maks. 90 %, bez kondenzacije maks. 2.000 m
Emitirana razina zvučnog tlaka (prazni hod / opterećenje)	63-64 dB(A) / 73-74 dB(A)
Dimenzije Š x D x V (mm)	770 x 570 x 1040
Težina	186 kg
Nazivna struja	6,8 A / 6,3 A
Osigurač	16 A



Uništavač dokumenata ispunjava relevantne usklađene propisa Europske unije:

- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

EU izjava o sukladnosti može se zatražiti od proizvođača.

1. Mērķim atbilstoša lietošana, garantija

ProfiPack P425 ir paredzēts vienīgi kartona iepakojšanas polsteru ražošanai. Ierīcei mēs sniedzam divu gadu garantiju. Lietojot vairāku maiņu režīmā, garantijas laiks ir 6 mēneši. Garantija neattiecas uz nodilumu, bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, dabīga nolietojuma vai trešo personu izdarītu ierīces izmaiņu rezultātā.

2. Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi



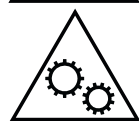
Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju, saglabājiet to izmantošanai vēlāk, kā arī nododiet instrukciju tālāk jaunajam lietotājam.

Ievērojiet visus ProfiPack piestiprinātos drošības norādījumus.



Brīdinājums par griezēj mehānisma radītām traumām

Asais griezēj mehānisms var radīt grieztas traumas.



Aso nažu radītu traumu risks!

Nekad nelieciet rokas papīra padeves spraugā.



Ievilkšanas radītu traumu risks!

Netuviniet izlaistus matus, brīvu apģērbu, kaklasaites, šalles, kakla ķēdītes un rokassprādzes padeves atveres zonai. Neiznīciniet materiālus, kam ir tendence veidot cilpas, piemēram, lentes, šņores, mīkstās plastmasas plēves.



Apdraudējums bērniem un citām personām!

Šī ierīce nav piemērota lietošanai vietās, kurās var atrasties bērni.



Elektriskās strāvas radīts apdraudējums

Nepareizi rīkojoties ar ierīci, bīstams tīkla spriegums var izraisīt elektrisko triecienu.



- Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei un vadam nav bojājumu.
- Izslēdziet ProfiPack un izvelciet kontaktdakšu, ja smalcinātājam ir bojājumi vai darbības traucējumi, kā arī pirms uzstādīšanas vietas nomaiņas vai tīrīšanas.
- Kontaktdakšai jābūt viegli aizsniedzamai.

- Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pārbaudiet, vai elektrotīkla spriegums un frekvence atbilst datiem datu plāksnītē.
- Uzmaniet, lai ProfiPack neiekļūtu šķidrums.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt radiatora vai cita siltuma avota tuvumā.
- Ventilācijas spraugām ir jābūt brīvām un jāatrodas vismaz 5 cm attālumā no sienas vai mēbelēm.
- Nevelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas aiz vada, bet vienmēr satveriet aiz pašas kontaktdakšas.

Servisa darbus drīkst veikt tikai HSM klientu dienests un mūsu sadarbības partneru servisa tehniķi. Klientu atbalsta dienesta adreses skatīt 192 lpp.

Vadības elementi jūsu drošībai



Avārijaptures taustiņš

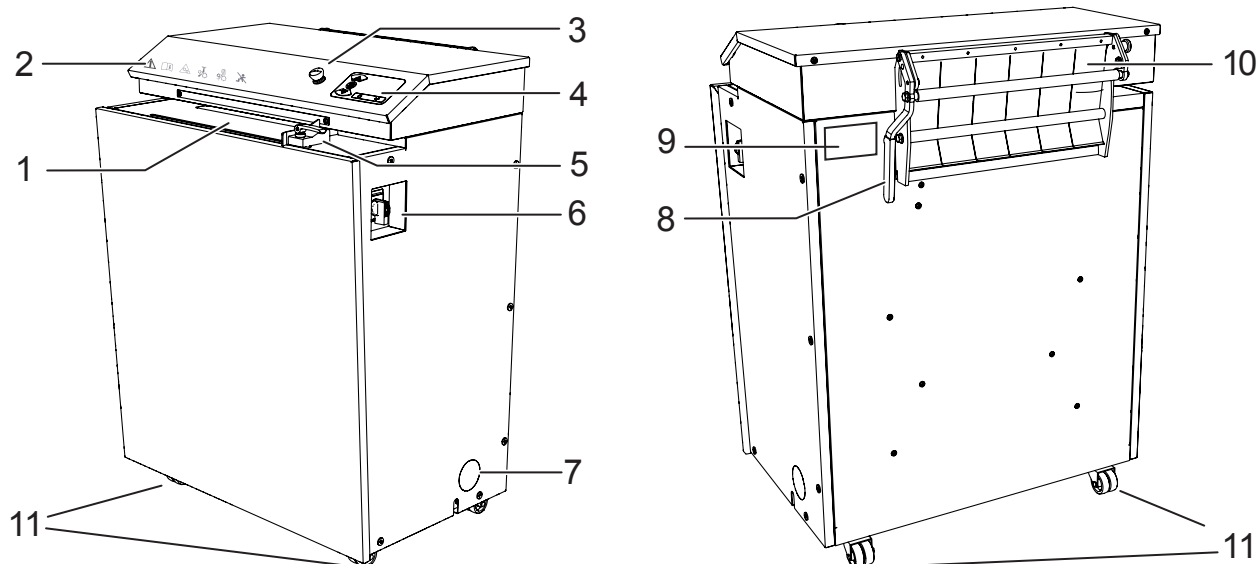
Apdraudējuma gadījumā uzreiz nospiediet avārijaptures taustiņu!



Galvenais slēdzis

Apdraudējuma gadījumā pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „0”!

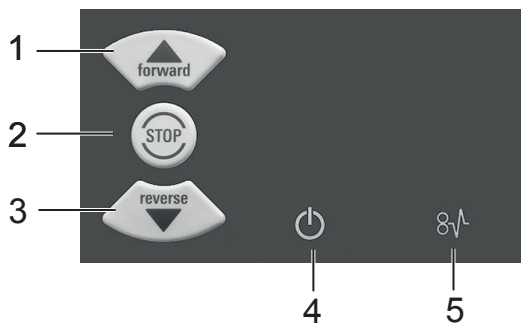
3. Pārskats



- 1 Padeves atvere
- 2 Drošības norādījums
- 3 Avārijaptures taustiņš
- 4 Vadības panelis
- 5 Atturis
- 6 Galvenais slēdzis

- 7 Atputekļotāja pieslēgums (opcija)
- 8 Svira
- 9 Datu plāksnīte
- 10 Spiedes plāksne
- 11 Ritenīši

4. Vadības un indikācijas panelis



- 1 Turpgaitas taustiņš
- 2 Apturēšanas taustiņš
- 3 Atpakaļgaitas taustiņš
- 4 „Gaidstāves“ indikācija
- 5 „Traucējuma“ indikācija

Papildaprīkojums:

HSM ProfiPack 425 ir iespējams piegādāt arī ar iebūvētu atputeķļotāja mehānismu. Ar atputeķļotāju var aizvērt kartona apstrādes laikā radušos putekļus. Ja jūsu ierīcei ir atputeķļotāja mehānisms, labajā pusē ir pieejams atputeķļotāja pieslēgums. Ja jūsu ierīcei nav šāda mehānisma, pēc vajadzības detaļas var uzmontēt vēlāk.

ProfiPack pārbūves komplekts: Pasūtījuma numurs x.xxx.xxx.xxx
 Atputeķļotājs: Pasūtījuma numurs 2.412.111

5. Transportēšana, uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS

- Ierīce vienmēr jātransportē uz paletes. Ierīci un paleti nospriegojiet ar apsiešanas lenti.
- Transportlīdzeklim (piemēram, palešu ratiņiem) ir jābūt piemērotam ierīces svaram 186 kg.
- Transportējot ņemiet vērā ierīces augsto smaguma centru.
- Ierīci drīkst uzstādīt tikai sausās telpās, uz cietas, līdzenas pamatnes (nevis uz paklāja). Slodze uz grīdu katram ritenītim ir apm. 62 kg.

Transportēšanas kontrole

Izkraušanas laikā pārbaudiet, vai ierīcei nav transportēšanas izraisītu bojājumu. Transportēšanas izraisītu bojājumu gadījumā nekavējoties informējiet HSM un ekspeditoru.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Bīstams tīkla spriegums!

Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt strāvas triecienu.

- Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pārbaudiet, vai elektrotīkla spriegums un frekvence atbilst datiem datu plāksnītē.
- Kontaktdakšai jābūt viegli aizsniedzamai.
- Ievērojiet, lai pieslēguma vads būtu izvietots brīvi un nevarētu uzkāpt uz vada.
- Ievietojiet ierīces kontaktdakšu atbilstoši instalētā kontaktligzdā.
- Nospiežot bremžu sviru, nofiksējiet priekšējos ritenīšus.

6. Vadība

Kartona platuma iestatīšana

Kartons tiek apstrādāts līdz 425 mm platumam. Ar atturi iestatiet vajadzīgo platumu. Platāks kartons automātiski tiek nogriezts.

- Spiediet sviru uz augšu un pārbīdiet atturi.
- Spiediet sviru uz leju, lai nofiksētu atturi.

Ierīces ieslēgšana



Atbloķējiet avārijaptures taustiņu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „I”.

Ierīce ir gaidstāves režīmā.

- Nospiediet „turpgaitas” taustiņu. Griezējmehānisms ieslēdzas.
- Nospiediet apturēšanas taustiņu. Griezējmehānisms izslēdzas.

Kartona padeve



Pielieciet kartonu pie attura labajā pusē un bīdiet padeves atverē, līdz griezējmehānisms satver kartonu. Uzreiz atlaidiet kartonu. No šahtas tiek izvadīts perforēts kartons.

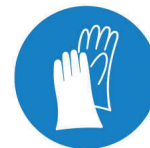
Ierīces izslēgšana

Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „0”.

UZMANĪBU

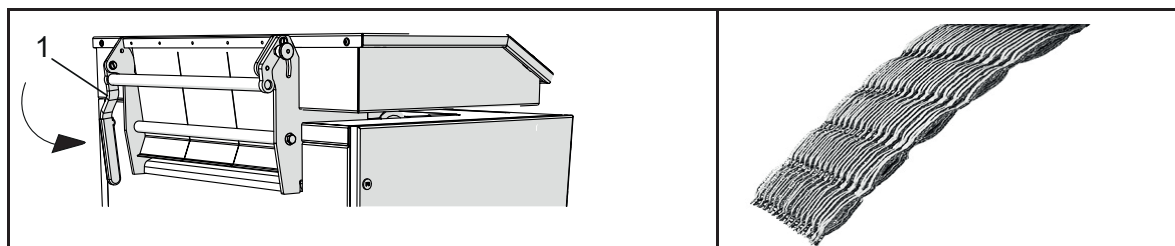
Materiāla atlieku noņemšana

- ▶ Veicot darbus pie placinātāja vāka, ievērojiet:
Lietojiet cimdus.



Kartona perforācija

- Svira (1) atrodas apakšējā pozīcijā
- Fiksācijas tapa ir nofiksējusies
- Pievadiet kartonu



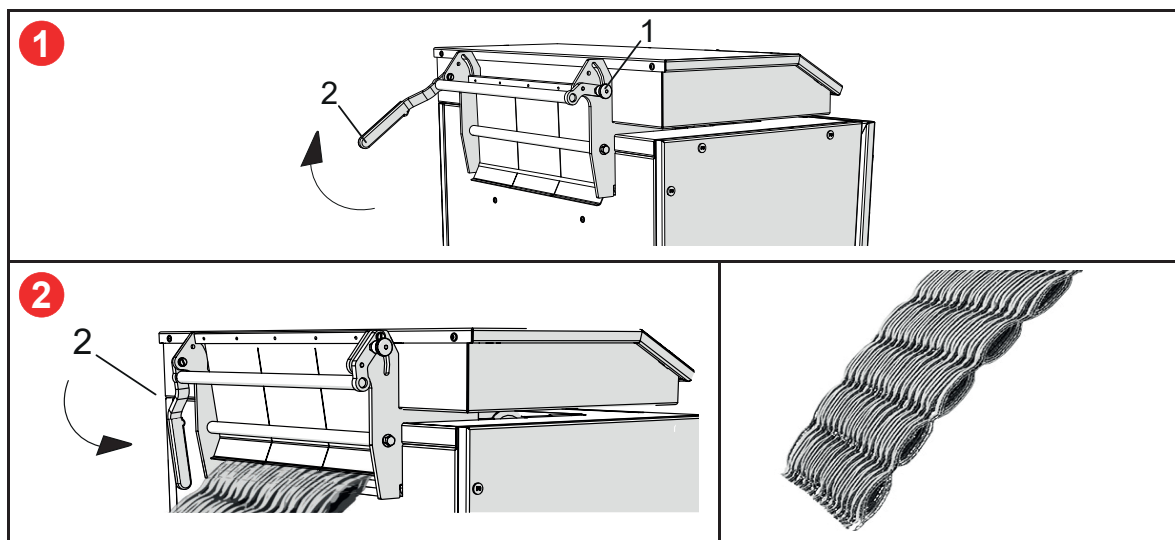
Kartona uzpolsterēšana

- Pavelciet fiksācijas tapu (1)
- Pavelciet sviru (2) uz augšu.
- Pievadiet apm. 2 lineāros metrus kartona

1

- Spiediet sviru (2) uz leju.
- Pievadiet kartonu

2



Noņemiet materiāla atliekas, kad pārejat no „Kartona uzpolsterēšana” uz „Kartona perforācija”.

- Izslēdziet ierīci. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „0”.
Ar roku noņemiet materiāla atliekas, kas karājas pie spiedes plāksnes.
- Ieslēdziet ierīci. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „I”.
Bīdiet cietu kartonu, lai atbrīvotu šahtu no materiāla atliekām.
- Atlikušās materiāla atliekas noņemiet ar roku.

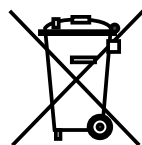
7. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais iemesls	Novēršana
 Pastāvīga gaisma	Pārāk biezs kartons	► Nospiediet atpakaļgaitas taustiņu. Griezējmehānisms virzās atpakaļgaitā un bīda kartonu atpakaļ
 Ierīce neieslēdzas	Pārslodze	► Ierīces izslēgšana Pirms lietošanas atsākšanas ļaujiet ProfiPack 20-30 minūtes atdzist.
Citi traucējumi		Problēma saglabājas ► Sazinieties ar HSM servisu Klientu atbalsta dienesta adreses skatīt 192 lpp.

8. Tīrīšana

Izslēdziet ierīci un izvelciet kontaktdakšu. Tīrīšanai drīkst izmantot tikai mīkstu lupatīņu un maigu ziepjūdens šķīdumu. Turklāt ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens.

9. Likvidācija/otrreizējā pārstrāde



Darbmūža beigās ierīce jālikvidē videi nekaitīgā veidā. Turklāt tad ir jāievēro piemērojamie tiesību akti. Tā kā tiesību akti regulāri tiek grozīti, attiecīgajā brīdī ir jāsaazinās ar jūsu komunālo dienestu. Par vecās ierīces likvidāciju labprāt konsultēs arī uzņēmums HSM kā ražotājs.

10. Tehniskie dati

Rastra izmērs	5 x 100 mm
Griešanas jauda	Līdz 3 kārtām kartona
Darba ātrums	12,1 m/min
Darba platums	425 mm
Ieejas augstums	20 mm
Pieslēgums	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Darba režīms	Nepārtrauktais režīms
Maks. motora jauda	3,8 kW
Vides nosacījumi transportēšanai, glabāšanai un darbībai: Temperatūra Relatīvais gaisa mitrums Augstums virs jūras līmeņa	-10 °C līdz +25 °C maks. 90%, bez kondensāta maks. 2000 m
Emisijas skaņas spiediena līmenis (tukšgaitā/slodzes laikā)	63-64 dB(A)/73-74 dB(A)
Izmēri P x D x A (mm)	770 x 570 x 1040
Svars	186 kg
Nominālā strāva	6,8 A / 6,3 A
Drošinātājs	16 A



Dokumentu smalcinātājs atbilst spēkā esošajiem Eiropas Savienības saskaņošanas noteikumiem:

- Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES
- RoHS direktīva 2011/65/ES

ES atbilstības apliecinājumu varat pieprasīt ražotājam.

1 Tinkamas naudojimas, garantija

„ProfiPack P425“ yra skirtas tik pakavimo užpildui iš kartono gaminti. Prietaisui suteikiame dvejų metų garantiją. Naudojant prietaisą kelių pamainų darbo režimu suteikiama 6 mėnesių garantija. Garantija nesuteikiama prietaisui nusidėvėjus, sugedus dėl netinkamo naudojimo, natūraliai susidėvėjus arba kitiems atliekant remonto darbus.

2 Simbolių paaiškinimas ir saugos nurodymai



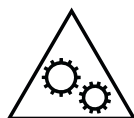
Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją, jos neišmeskite, prireikus perduokite kitiems naudotojams.

Atsižvelkite į visus saugos nurodymus, pateiktus ant „Profipack“.



Įspėjimas dėl pjaustymo mechanizmo sukeltų sužalojimų

Aštrus pjaustymo mechanizmas gali sužaloti įpjaudamas.



Sužalojimų pavojus dėl aštrių peilių!

Niekada neikiškite pirštų į popieriaus padavimo angą.



Sužalojimų pavojus dėl įtraukimo!

Nuo popieriaus padavimo angos patraukite ilgus plaukus, laisvus drabužius, kaklaraiščius, šalikus, kaklo ir rankų grandinėles ir t. t. Nenaikinkite tokių medžiagų, kurios gali sudaryti kilpas, pvz., juostų, raiščių, minkšto plastiko plėvelių.



Pavojus vaikams ir kitiems asmenims!

Šis įrenginys nėra tinkamas naudoti vietose, kuriose gali būti vaikų.



Pavojus dėl elektros srovės

Dėl pavojingos tinklo įtampos netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.



- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas ir kabelis nesugadinti.
- „ProfiPack“ sugedus arba netinkamai veikiant, taip pat prieš pakeisdami jo stovėjimo vietą ar prieš jį valydami, prietaisą visada išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Pasirūpinkite, kad tinklo kištukas būtų lengvai prieinamas.
- Prieš kišdami tinklo kištuką patikrinkite, ar įtampa ir tinklo įtampos dažnis sutampa su nurodytais specifikacijų lentelėje.
- Venkite, kad į „ProfiPack“ patektų skysčių.
- Draudžiama prietaisą statyti netoli šildytuvo ar kitų šilumos šaltinių.
- Ventiliacinis plyšys negali būti užblokuotas, iki sienos ar baldų turi likti ne mažesnis nei 5 cm atstumas.
- Niekada netraukite tinklo kištuko iš kištukinio lizdo už laido, visada imkite už kištuko.

Serviso darbus gali atlikti tik HSM klientų aptarnavimo servisas ir mūsų sutartinių partnerių serviso technikai. Klientų aptarnavimo servisų adresus žr. 192 p.

Valdymo elementai Jūsų saugumui



Avarinio stabdymo mygtukas

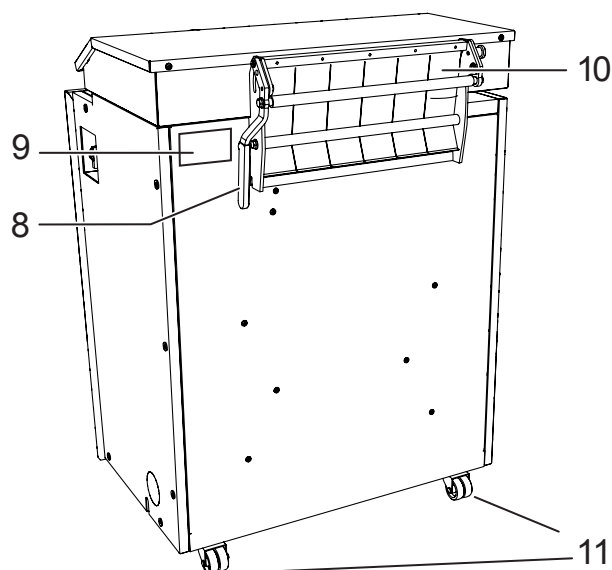
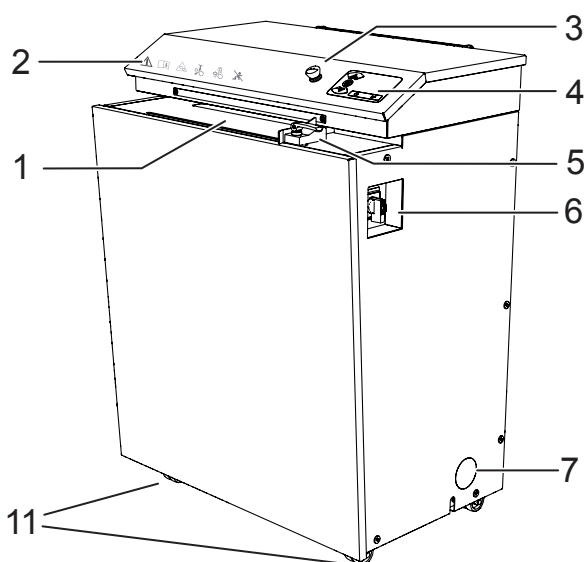
Kilus pavojui nedelsdami spauskite avarinio stabdymo mygtuką!



Pagrindinis jungiklis

Kilus pavojui pasukite pagrindinį jungiklį į padėtį „0“!

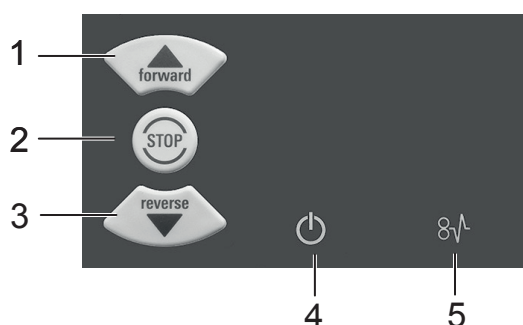
3 Apžvalga



- 1 padavimo anga
- 2 saugos nurodymas
- 3 avarinio stabdymo mygtukas
- 4 valdymo pultas
- 5 atrama
- 6 pagrindinis jungiklis

- 7 dulkių gaudytuvo jungtis (pasirinktinė)
- 8 svirtis
- 9 specifikacijų lentelė
- 10 glamžymo plokštė
- 11 ratukai

4 Valdymo ir indikatorių laukelis



- 1 paleidimo mygtukas
- 2 stabdymo mygtukas
- 3 reversavimo mygtukas
- 4 indikatorius „parengtas naudoti“
- 5 indikatorius „triktis“

Papildoma įranga

„HSM ProfiPack 425“ taip pat gali būti tiekiamas su įrengtu dulkių gaudytuvo įtaisu. Dulkių gaudytuvu galite pašalinti apdirbant kartoną susidarančias dulkes. Jei Jūsų prietaise yra dulkių gaudytuvas, dešinėje pusėje yra dulkių gaudytuvo jungtis. Jei Jūsų prietaise šio įtaiso nėra, prireikus dalis galite sumontuoti vėliau.

„ProfiPack“ modifikavimo rinkinys: užsakymo numeris x.xxx.xxx.xxx
Dulkių gaudytuvas: užsakymo numeris 2.412.111

5 Gabenimas, pastatymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Prietaisą visada gabenkite ant padėklo. Prietaisą ir padėklą pritvirtinkite pakavimo juosta.
- Gabenimo priemonės (pvz., vežimėlis-keltuvas) turi būti pritaikytos 186 kg prietaiso svariui.
- Gabendami atsižvelkite į aukštai esantį prietaiso svorio centrą.
- Statyti prietaisą galima tik sausose patalpose ant tvirto lygaus pagrindo (negalima statyti ant kiliminės dangos). Vienam ratukui tenkanti grindų apkrova yra apie 62 kg.

Patikra po gabenimo

Iškrovę prietaisą patikrinkite, ar gabenimo metu jis nebuvo pažeistas. Nustačius gabenimo metu atsiradusių pažeidimų, reikia nedelsiant pranešti HSM ir vežėjui.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojinga tinklo įtampa!

Netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.

- Prieš kišdami tinklo kištuką patikrinkite, ar įtampa ir tinklo įtampos dažnis sutampa su nurodytais specifikacijų lentelėje.
- Pasirūpinkite, kad tinklo kištukas būtų lengvai prieinamas.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad jungiamasis kabelis turi būti nutiestas laisvai ir ant jo negalima lipti.
- Įkiškite prietaiso prijungimo kištuką į tinkamai instaliuotą kištukinį lizdą.
- Nuspaudę stabdžio svirtį užfiksuokite priekinius ratukus.

6 Valdymas

Kartono pločio nustatymas

Galima apdoroti iki 425 mm pločio kartoną. Pageidaujamą plotį nustatykite atrama. Platesnis kartonas bus automatiškai nupjautas.

- Paspauskite svirtį aukštyn ir perstumkite atramą.
- Paspauskite svirtį žemyn ir užfiksuokite atramą.

Prietaiso įjungimas



Avarinio stabdymo mygtuką pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir taip jį atblokuokite. Pagrindinį jungiklį pasukite į padėtį „I“.

Prietaisas parengtas naudoti.

- Paspauskite valdymo mygtuką „paleidimas“. Paleidžiamas pjaustymo mechanizmas.
- Paspaudus stabdymo mygtuką pjaustymo mechanizmas stabdomas.

Kartono padavimas



Pridėkite kartoną prie atramos dešinėje pusėje ir stumkite jį į padavimo angą, kol pjaustymo mechanizmas jį pagriebs. Tada iš karto paleiskite kartoną. Iš šachtos išlenda perforuotas kartonas.

Prietaiso išjungimas

Pagrindinį jungiklį pasukite į padėtį „0“.

ATSARGIAI

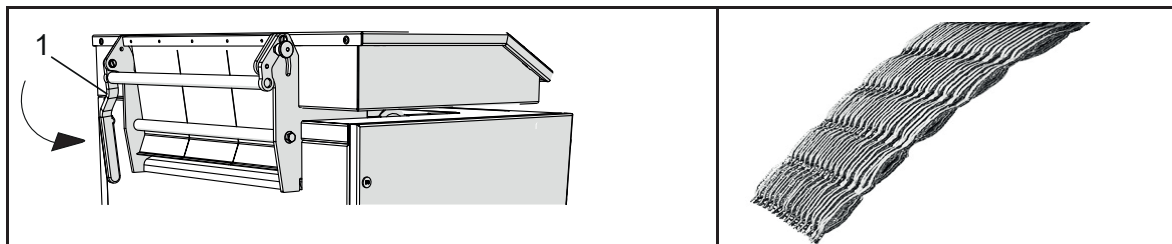
Medžiagos likučių šalinimas

- Dirbdami bet kokius darbus prie glamžymo sklendės atkreipkite dėmesį pirštines.



Kartono perforavimas

- Svirtis (1) yra apatinėje padėtyje
- Fiksavimo kaištis užfiksuotas
- Įstumkite kartoną



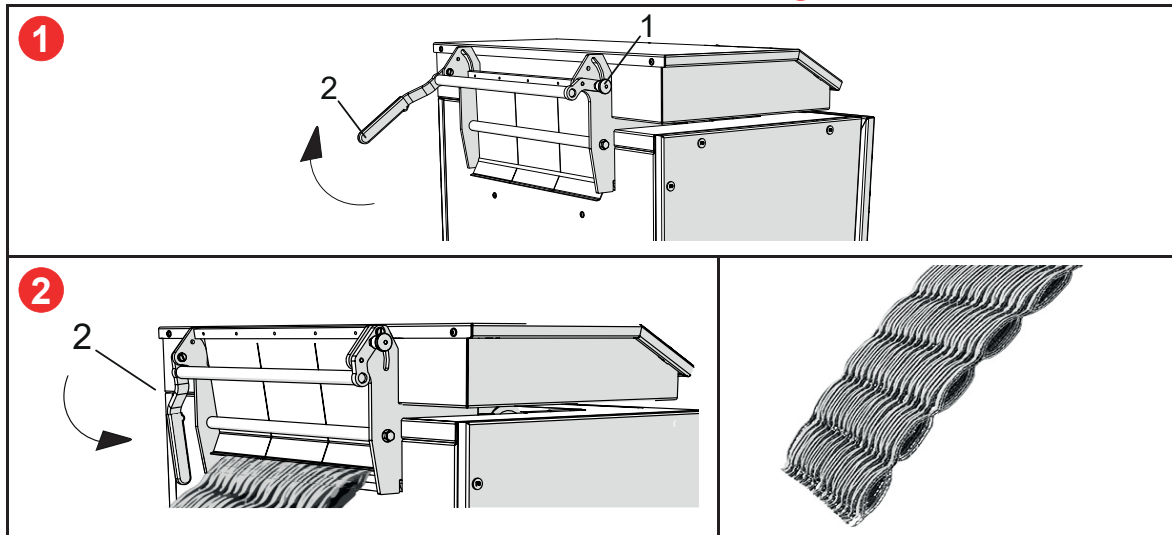
Kartono glamžymas

- Patraukite fiksavimo kaištį (1)
- Svirtį (2) patraukite aukštyn.
- Įstumkite apie 2 ilginis metrus kartono

1

- Svirtį (2) paspauskite žemyn.
- Įstumkite kartoną

2



Pašalinkite medžiagos likučius, kai keisite darbo režimą iš „Kartono glamžymo“ į „Kartono perforavimą“.

- Išjunkite įrenginį. Pagrindinį jungiklį pasukite į padėtį „0“.
Rankomis pašalinkite medžiagos likučius, kabančius prie glamžymo plokštės.
- Įjunkite įrenginį. Pagrindinį jungiklį pasukite į padėtį „I“.
Įstumkite tvirto kartono gabalą, kad iš šachtos pašalintumėte medžiagos likučius.
- Nepašalintus medžiagos likučius išimkite rankomis.

7 Gedimų šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Šalinimo būdas
 Nuolat šviečianti lemputė	Per storas kartonas	► Paspauskite reversavimo mygtuką. Pjaustymo mechanizmas veikia atbuline eiga ir stumia kartoną atgal.
 Prietaisas nepasileidžia	Perkrova	► Išjunkite prietaisą Prieš paleisdami „ProfiPack“ iš naujo, leiskite jam 20–30 minučių atvėsti.
Kitos triktys		Jei problema išliko ► susisieki su HSM servisu. Klientų aptarnavimo servisų adresus žr. 192 p.

8 Valymas

Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo tinklo kištuką. Valyti galima tik minkšta šluoste ir švelniu muiluoto vandens tirpalu. Į prietaisą negali patekti vandens.

9 Šalinimas / perdirbimas



Pasibaigus prietaiso naudojimo ciklui, jį reikia utilizuoti laikantis aplinkosaugos reikalavimų. Tuo pačiu atsižvelkite į galiojančias taisykles. Kadangi įstatymai nuolat keičiasi, sutartu laiku pasikonsultuokite su vietos valdžios institucijomis. Taip pat ir firma HSM Jus mielai pakonsultuos, kaip utilizuoti seną prietaisą.

10 Techniniai duomenys

Rastro matmuo	5 x 100 mm
Pjaustymo galia	iki 3 sluoksnių kartono
Veikimo našumas	12,1 m/min
Angos plotis	425 mm
Tiekimo aukštis	20 mm
Jungtis	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
Darbo režimas	Nepertraukiamas režimas
Didžiausia variklio galia	3,8 kW
Gabenimo, sandėliavimo ir eksploataavimo aplinkos sąlygos: temperatūra santykinis oro drėgnis absoliutusias aukštis	nuo -10 °C iki +25 °C maks. 90 %, nesikondensuojantis maks. 2 000 m
Skleidžiamo garso slėgio lygis (tuščiaja eiga / su apkrova)	63–64 dB(A) / 73–74 dB(A)
Matmenys P x G x A (mm)	770 x 570 x 1040
Svoris	186 kg
Nominalioji srovė	6,8 A / 6,3 A
Saugiklis	16 A



Dokumentų naikiškis atitinka Europos Sąjungos darnuosius standartus:

- Žemosios įtampos direktyvą 2014/35/ES;
- EMS direktyvą 2014/30/ES;
- ROHS II direktyvą 2011/65/ES.

ES atitikties deklaracijos galima teirautis gamintojo.

1 Amacına Uygun Kullanım, Garanti

ProfiPack P425 sadece kartonajlardan ambalaj döşemeleri üretmek için tasarlanmıştır. Bu makine için iki yıl garanti veriyoruz. Çok vardiyalı işletmede kullanıldığında garanti süresi 6 aydır. Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar, doğal aşınma ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir.

2 Sembol açıklaması ve güvenlik uyarıları



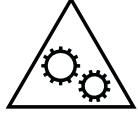
Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin.

Profipack üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.



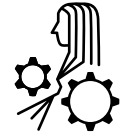
Kesme mekanizmasının neden olduğu yaralanmalar uyarısı

Keskin kesme mekanizması kesik yaralanmalarına neden olabilir.



Keskin bıçaklarla yaralanma tehlikesi!

Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.



İçeriye çekilme nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Düğüm oluşturabilecek bant, ip, plastik folyo gibi malzemeler kullanmayınız.



Çocuklar ve diğer insanlar için tehlikeler!

Bu tertibat muhtemelen çocukların olabileceği yerlerde kullanım için uygun değildir.



Elektrik akımı tehlikesi

Tehlikeli şebeke gerilimi makinede çalışırken hata yapıldığında elektrik çarpmasına neden olabilir.



- Cihazda ve kablusunda düzenli hasar kontrolü yapınız.
- ProfiPack hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa, ya da yerini değiştirirken veya temizlerken kapatın ve şebeke fişini çekin.

- Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.

- Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.
- ProfiPack içine sıvı akmasına dikkat edin.
- Makine radyatörlere veya başka ısı kaynaklarına yakın olarak kurulmamalıdır.
- Havalandırma menfezlerinin önleri kapatılmamalı ve duvara veya mobilyalara 5 cm mesafe bırakılmalıdır.
- Şebeke fişini prizden çekerken kablodan tutmayınız, daima fişi tutarak çekiniz.

Servis çalışmaları sadece yetkili HSM servisleri veya sözleşmeli olduğumuz firmaların servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır. Müşteri hizmetleri adresleri için, bkz. sayfa 192.

Güvenliğiniz için kumanda elemanları



Acil Stop butonu

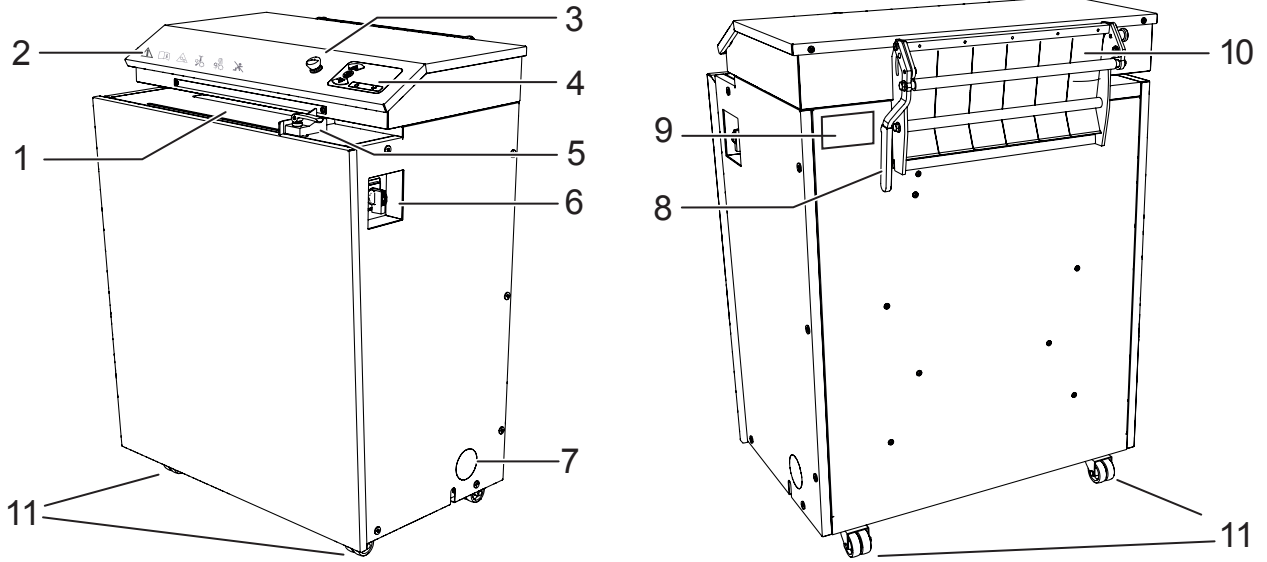
Bir tehlikede derhal Acil Stop butonuna basın!



Ana şalter

Tehlike durumunda ana şalteri «0» konumuna getirin!

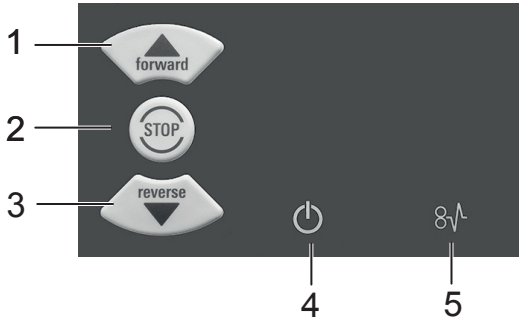
3 Genel Bakış



- 1 Besleme açıklığı
- 2 Güvenlik uyarısı
- 3 Acil Stop butonu
- 4 Kumanda alanı
- 5 Dayanak
- 6 Ana şalter

- 7 Toz alıcı (seçenek) bağlantısı
- 8 Sürgü
- 9 Tip plakası
- 10 Bastırma sacı
- 11 Makaralar

4 Kumanda ve gösterge alanı



- 1 İleriye butonu
- 2 Dur tuşu
- 3 Geriye tuşu
- 4 «Çalışmaya hazır» göstergesi
- 5 «Arıza» göstergesi

Opsiyonel donanım:

HSM ProfiPack 425 bir toz alma düzeneği monte edilmiş olarak da teslim edilebilir. Toz alıcı ile karton işlenirken oluşan tozlar temizlenebilir. Sizin cihazınız için bir emiş düzeneği varsa, toz alıcı için sağ tarafta bir bağlantı bulunur. Cihazınız için bu düzenek mevcut değilse, bu parçalar sonradan monte edilebilir.

ProfiPack donatım seti: Sipariş numarası x.xxx.xxx.xxx
Toz alıcı: Sipariş numarası 2.412.111

5 Taşıma, Kurma

⚠ UYARI

- Bu makine daima bir palet ile taşınmalıdır. Makine ve paleti bir kayışla bağlayın.
- Taşıma donanımları (örneğin kaldırma arabası) makinenin ağırlığı olan 186 kg'a uygun olmalıdır.
- Taşıma esnasında makinenin ağırlık merkezinin yüksek olduğuna dikkat edin.
- Makine sadece kuru mekanlarda sabit, düz bir zemine (taban halısı değil) yerleştirilmelidir. Zemine her rulo tarafından yaklaşık 62 kg yük biner.

Taşıma kontrolü

Makineyi indirirken nakliye hasarları kontrolü yapın. Nakliye hasarları varsa, derhal HSM ve nakliye şirketine haber verilmelidir.

⚠ UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

- Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.
- Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.
- Bağlantı kablosunun serbest olmasına ve kablounun üzerine basılmasının mümkün olmadığına dikkat edin.
- Makinenin bağlantı fişini kurallara uygun olarak monte edilmiş bir prize takın.
- Fren kolunu aşağıya bastırarak ön tekerlekleri kilitleyin.

6 Kullanılması

Kartonaj genişliğinin ayarlanması

Genişlikleri 425 mm kadar olan kartonajlar işlenir. Dayanak ile istenen genişlik ayarlanır. Daha geniş olan kartonajlar otomatik olarak kesilir.

- Sürgüyü yukarıya bastırın ve dayanağı değiştirin.
- Dayanağı kilitlemek için sürgüyü aşağıya bastırın.

Makinenin çalıştırılması



Acil Stop butonunun kilidini açmak için, onu saatin tersi yönde çevirin. Ana şalteri «I» konumuna getirin.

Makine çalışmaya hazır.

- «İleriye tuşuna» basın. Kesme mekanizması çalışmaya başlar.
- Stop tuşuna basıldığında kesme mekanizması kapanır.

Kartonajların beslenmesi



Kartonajı sağ dayanağa yerleştirin ve kesme mekanizması tarafından tutulana kadar besleme açıklığına itin. Kartonajı derhal bırakın. Delikli kartonaj kanaldan dışarıya çıkar.

Makineyi kapatın

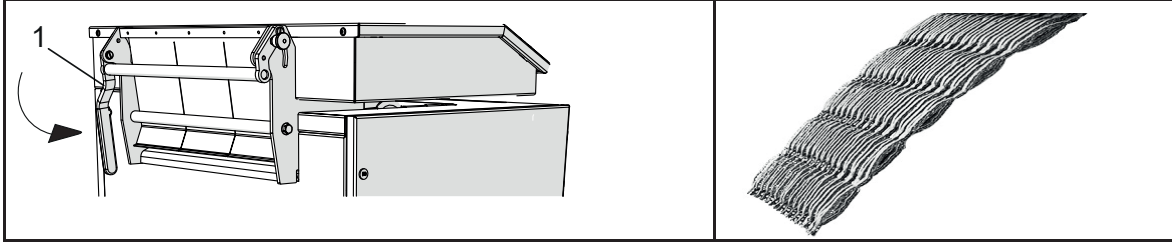
Ana şalteri «0» konumuna getirin.

DİKKAT**Malzeme artıklarının alınması**

- Bastırma kapağındaki tüm çalışmalarda dikkate alınması gerekenler:
Eldiven takın.

**Kartonaja delik açılması**

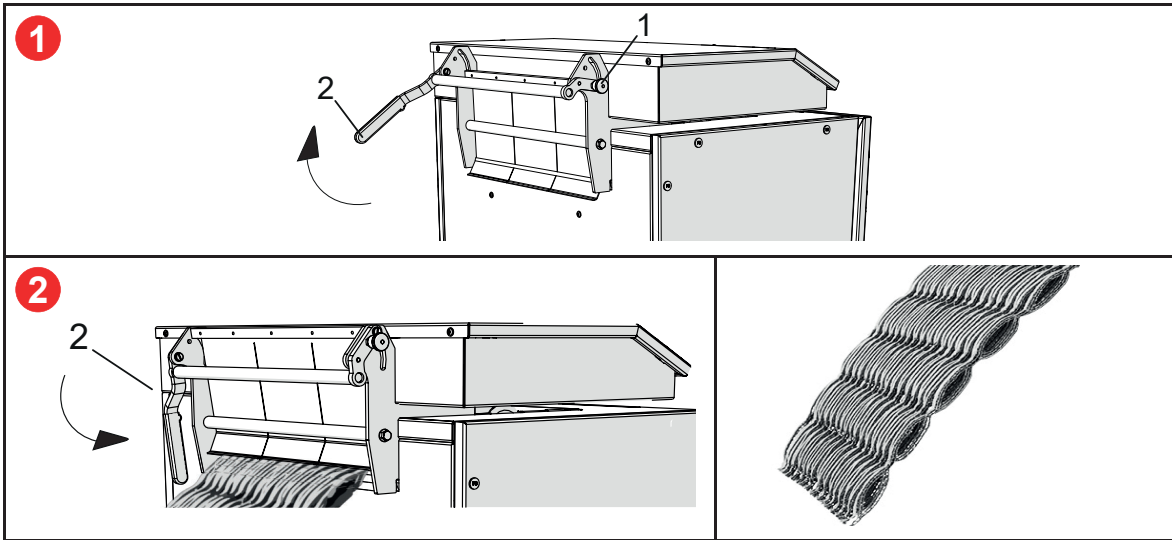
- Kol (1) alt pozisyonda
- Kilitleme pimi yerine oturmuş
- Kartonaj besleyin

**Kartonajın içinin doldurulması**

- Kilitleme pimini (1) çekin
- Sürgüyü (2) yukarıya çekin.
- yakl. 2 metre kartonaj besleyin

1

- Sürgüyü (2) aşağıya bastırın.
- Kartonaj besleyin

2

"Kartonajın içini doldurma" işleminden "kartonaja" delik açma işlemine geçtiğinizde malzeme artıklarını temizleyin.

- Makineyi kapatın. Ana şalteri "0" konumuna getirin.
Bastırma sacında asılı olan malzeme artıklarını elle alın.
- Makineyi kapatın. Ana şalteri "I" konumuna getirin.
Kanaldaki malzeme artıklarını temizlemek için arkadan kartonaj sürün.
- Kalan malzeme artıklarını elle alın.

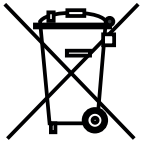
7 Arıza Giderme

Arıza	olası nedeni	Giderilmesi
 Sürekli ışık	Kartonaj çok kalın	► «Geriye» tuşuna basın. Kesme mekanizması geriye doğru çalışır ve kartonajı geriye iter
 Makine çalışmıyor	Aşırı yük	► Makineyi kapatın Profipack yeniden çalıştırılmadan önce, yaklaşık 20 - 30 dakika soğuması beklenmelidir.
Diğer arızalar		Sorun devam ediyor ► HSM-Service ile iletişim kurun. Müşteri hizmetleri adresleri için, bkz. sayfa 192.

8 Temizleme

Makineyi kapatın ve şebeke fişini çekin. Sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizlenmelidir. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.

9 Bertaraf / Recycling



Servis ömrünü tamamlayan makineyi çevre sağlığına uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf ile ilgili geçerli talimatlara uyulmalıdır. Yasal mevzuatlar devamlı olarak değiştiğinden, zamanı geldiğinde yerel yönetiminizle irtibata geçin. Eski makinenizin bertarafı ile ilgili olarak üreticisi HSM firması da sizi memnuniyetle bilgilendirir.

10 Teknik Bilgiler

Tarama ölçüsü	5 x 100 mm
Kesme kapasitesi	3 kata kadar kartonaj
Çalışma hızı	12,1 m/da
Çalışma genişliği	425 mm
Giriş yüksekliği	20 mm
Bağlantı	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
İşletme modu	Sürekli işletme
Maks. motor kapasitesi	3,8 kW
Taşıma, depolama ve işletme için ortam koşulları: Sıcaklık bağıl hava nemi Deniz seviyesinden yükseklik	-10 °C ila +25 °C maks. %90, yoğuşmasız maks. 2.000 m
Ses şiddeti emisyon seviyesi (rölanti/ yük altında)	63 - 64 dB(A) / 73 - 74 dB(A)
Boyutlar G x D x Y (mm)	770 x 570 x 1040
Ağırlık	186 kg
Anma akımı	6,8 A / 6,3 A
Sigorta	16 A



Evrak imha makinesi Avrupa Birliği armonizasyon direktiflerine uygundur:

- Alçak Gerilim Direktifi 2014/35/EU
- EMU Direktifi 2014/30/EU
- RoHS Direktifi 2011/65/EU

AB Uygunluk Beyanı üreticiden alınabilir.

1 按照规定使用，质保

ProfiPack P425 仅用于生产纸板制成的包装填充材料。机器的质保期为两年。如果多班倒运行机器，则质保期为 6 个月。磨损、因使用不当、自然损耗或第三方干预而造成的损坏不在质保范围内。

2 标识说明与安全提示



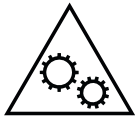
调试前应阅读操作说明书，并应妥善保存以备后续使用或将其转交给下一任用户。

请遵照 Profipack 上所有的安全提示。



警惕切割装置造成人员受伤

锋利的切割装置可能会造成人员被割伤。



锋利刀具导致受伤！

不得握住进纸槽。



被拉入从而受伤！



如蓄有长发，或穿着宽松的衣服、戴有领带、围巾、项链、手镯等，则不得靠近入口槽区域。不得将机器用于处理在切割时会造成缠绕的材料，例如细带、长带、软塑料薄膜。



会对儿童或其他人员造成伤害！

此装置不适合在可能有儿童在场的地点使用。



电流导致的危险

如果机器使用不当，危险的电源电压可能会导致触电。



- 请定期检查设备及电缆是否出现损坏。

- 如果 Profipack 出现损坏或功能不正常，或者需要进行移位和清洁，请先关闭 Profipack，并拔掉电源插头。

- 注意确保可以轻松操作到电源插头。

- 在插入电源插头前应检查您所使用电网的电压和频率是否与铭牌上的数据一致。
- 避免液体渗入 ProfiPack 中。
- 不得将机器放在散热体或其他热源附近。
- 通风管必须保持畅通，并应与墙壁或家具保持至少 5 cm 的距离。
- 从插座中拔出电源插头时，不得拉拽其电缆，而应始终握住电源插头。

维修作业只能由 HSM 客户服务部门和我们合作方的维修技术人员执行。客户服务部门的地址请参见第 192 页。

用于确保人员安全的操作元件



急停按钮

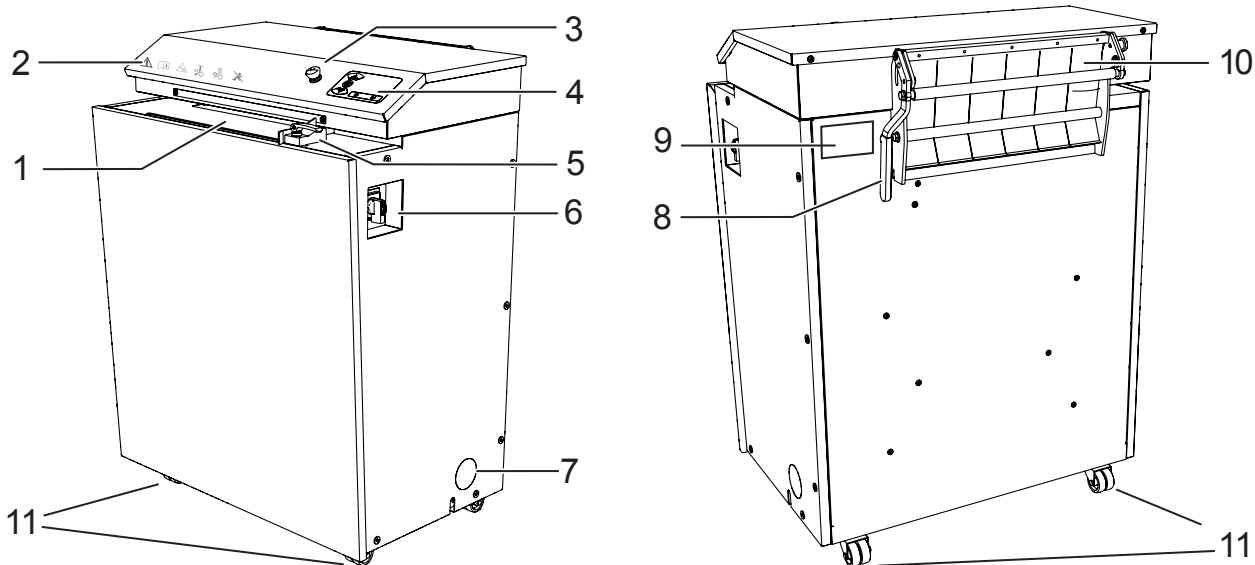
紧急情况下，立即按下急停按钮！



主开关

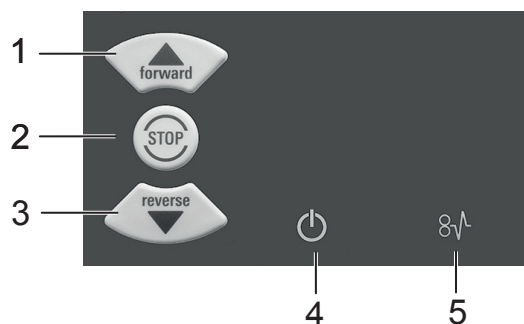
紧急情况下，将主开关旋至位置 “0” ！

3 概览



- | | |
|--------|---------------|
| 1 入口槽 | 7 除尘装置的接口（选配） |
| 2 安全提示 | 8 摇杆 |
| 3 急停按钮 | 9 铭牌 |
| 4 操作区 | 10 压缩板 |
| 5 止挡 | 11 滚轮 |
| 6 主开关 | |

4 操作区和显示区



- 1 前进按钮
- 2 停止按钮
- 3 回退按钮
- 4 “运行就绪” 指示灯
- 5 “故障” 指示灯

可选装备：

HSM ProfiPack 425 还可选配集成的除尘装置。

配置吸尘器后，便可吸除加工纸板期间所产生的灰尘。如果您的设备有除尘装置，那么在右侧会有一个吸尘器接口。如果您的设备不具有该装置，如有必要，也可补充安装相应部件。

ProfiPack 改装套件： 订货号 X.XXX.XXX.XXX

吸尘器： 订货号 2.412.111

5 运输、架设

警告

- 务必将机器放在托盘上进行运输。用捆绑带将机器和托盘牢牢地绑在一起。
- 运输工具（例如唧车）的承载能力必须达到机器的重量 186 kg。
- 运输时注意机器的高重心。
- 此机器只能架设在干燥室内的平坦稳固地面（不能铺地毯）上。每个滚轮的地面负荷约为 62 kg。

运输检查

卸货时检查机器是否出现了运输损伤。如已出现运输损伤，请立即通知 HSM 和物流公司。

**警告****危险的电源电压！**

如果机器使用不当，可能会导致触电。

- 在插入电源插头前应检查您所使用电网的电压和频率是否与铭牌上的数据一致。
- 注意确保可以轻松操作到电源插头。
- 确保连接电缆无遮挡阻碍，避免电缆受到踩踏。
- 将机器的连接插头插入正确安装的电源插座。
- 踩下制动杆，锁定前方滚轮。

6 操作**设置纸板宽度**

纸板的加工宽度最大达 425 mm。使用止挡设置所需的宽度。如纸板超出所设置的宽度，就会自动被切割。

- 将摇杆向上抬并移动止挡。
- 将摇杆向下压，以便锁定止挡。

接通机器

逆时针旋拧急停按钮，从而将其解锁。
将主开关旋至位置 “I” 。

机器运行就绪。

- 按下 “前进按钮”。切割装置启动运行。
- 按下停止按钮即可使切割装置停下。

送入纸板

将纸板放在右侧止挡上，并推入入口槽中，直至切割装置接收纸板。立即松开纸板。打孔后的纸板从通道中送出。

关闭机器

将主开关旋至位置 “0” 。

小心

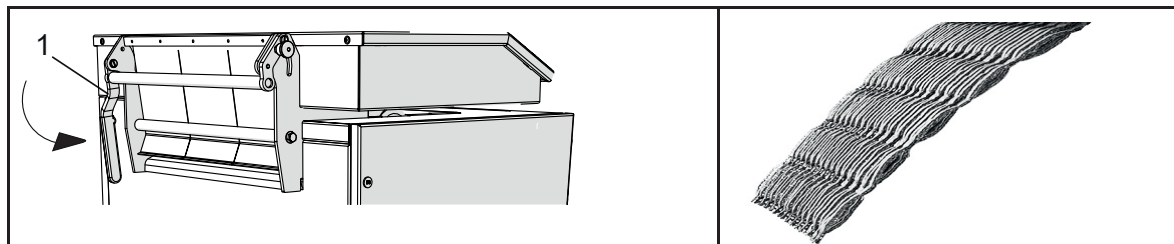
除去材料残余

- ▶ 在压缩板上进行所有工作时都必须注意：
佩戴手套。



为纸板打孔

- 摇杆 (1) 位于下部位置
- 锁紧螺栓已卡入
- 送入纸板



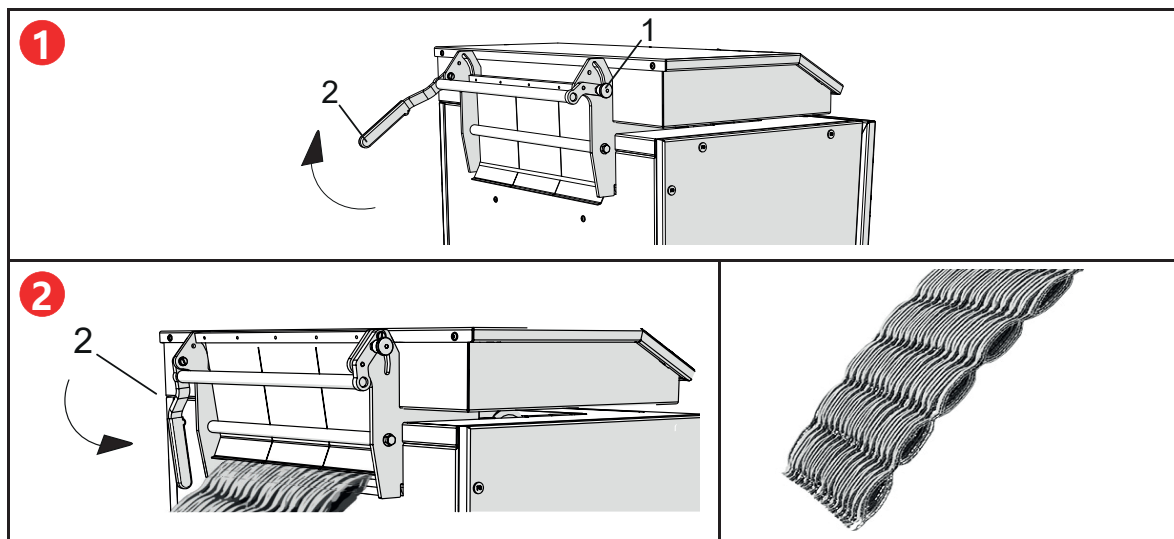
膨切纸板

- 拧紧锁紧螺栓 (1)
- 向上抬摇杆 (2)。
- 将纸板送入大约 2 米

1

- 向下按摇杆 (2)。
- 送入纸板

2



从“膨切纸板”切换到“为纸板打孔”时，
请除去材料残余。

- 关闭机器。将主开关旋至位置“0”。
用手除去挂在压缩板上的材料残余。
- 接通机器。将主开关旋至位置“1”。
推动硬纸板，除去通道中的材料残余。
- 手动除去剩余的材料残余。

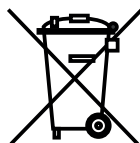
7 故障排除

故障	可能的原因	解决办法
 常亮	纸板太厚	▶ 按“回退按钮”。 切割装置向后退，回推纸板
 机器不运行	过载	▶ 关闭机器 重新进行调试前应使 Profipack 冷却 20 - 30 分钟。
其他故障	如果仍然存在故障 ▶ 请联系 HSM 客户服务部门。 客户服务部门的地址请参见第 192 页。	

8 清洁

关闭机器并拔掉电源插头。仅可使用软布和温和的肥皂水进行清洁。不得有水渗入设备内部。

9 废弃处理/回收



达到使用年限后，需要环保地废弃处理机器。同时应遵照适用的规定。由于法律规定在不断变化，请您及时与当地管理部门联系。作为制造商，HSM 公司也很乐意为您提供关于旧机废弃处理方面的咨询。

10 技术数据

网格尺寸	5 x 100 mm
切割性能	最多 3 层纸板
工作速度	12.1 m/min
加工宽度	425 mm
入口高度	20 mm
接口	3x400 V / 50 Hz, 3x208 V / 60 Hz, 3x220V / 60Hz, 3x380 V/60Hz
运行模式	持续运行
最大电机功率	3.8 kW
运输、存放和运行的环境条件： 温度 相对空气湿度 海拔高度	-10°C 至 +25°C 最大 90%，无冷凝 最高 2000 m
声压级 (空载/负载)	63 - 64 dB(A) / 73 - 74 dB(A)
尺寸 宽 x 深 x 高 (mm)	770 x 570 x 1040
重量	186 kg
额定电流	6.8 A / 6.3 A
保险装置	16 A



此纸板膨切机符合相关的欧盟统一规定：

- 低电压指令 2014/35/EU
- EMC 指令 2014/30/EU
- RoHS 指令 2011/65/EU

可向制造商索取欧盟符合性声明。

1 Использование по назначению, гарантия

Устройство ProfiPack P425 предназначено исключительно для изготовления упаковочного набивочного материала из картона. Для данного устройства предоставляется гарантия сроком на два года. При использовании для работы в несколько смен срок гарантии составляет 6 месяцев. Гарантия не включает в себя износ, а также ущерб, вызванный неправильным обращением, естественным износом и вмешательством посторонних лиц.

2 Пояснение символов и указания по технике безопасности



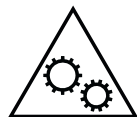
Перед вводом устройства в эксплуатацию прочтите инструкцию по эксплуатации, сохраните ее для дальнейшего использования и передайте ее последующим пользователям.

Соблюдайте все указания по технике безопасности, приведенные на самом устройстве ProfiPack.



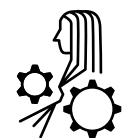
Предупреждение о травмировании режущим механизмом

Острый режущий механизм может нанести резаные раны.



Опасность травмирования острыми ножами!

Ни в коем случае не помещайте руки в механизм подачи бумаги.



Опасность травмирования из-за втягивания!

Не допускайте попадания длинных волос, одежды, галстуков, платков и украшений в зону, расположенную в непосредственной близости от приемной щели. Не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например ленты, шнуры, пленку из мягкого пластика.



Опасности для детей и других людей!

Данное устройство не подходит для использования в тех местах, где могут находиться дети.



Опасность удара электрическим током

Опасное сетевое напряжение при неправильном обращении с устройством может привести к удару электрическим током.



- Регулярно проверяйте устройство и кабель на предмет повреждений.
- При повреждениях или неправильной работе, а также перед сменой места использования или очисткой выключайте устройство ProfiPack и извлекайте штепсельную вилку.

- Необходимо обеспечить беспрепятственный доступ к штепселю сетевого провода.
- Перед включением в сеть убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.
- Не допускайте попадания жидкости в устройство ProfiPack.
- Запрещается устанавливать устройство вблизи радиаторов отопления или других источников тепла.
- Запрещается перекрывать вентиляционные прорези. Необходимо устанавливать устройство на расстоянии не менее 5 см от стен или мебели.
- Не вытаскивайте вилку из розетки за сетевой кабель, а всегда беритесь за саму вилку.

Сервисные работы разрешается выполнять только службе технического обеспечения HSM или сервис-техникам наших авторизованных партнеров. Адреса сервисных центров см. на стр. 192.

Элементы управления для вашей безопасности



Кнопка аварийного останова

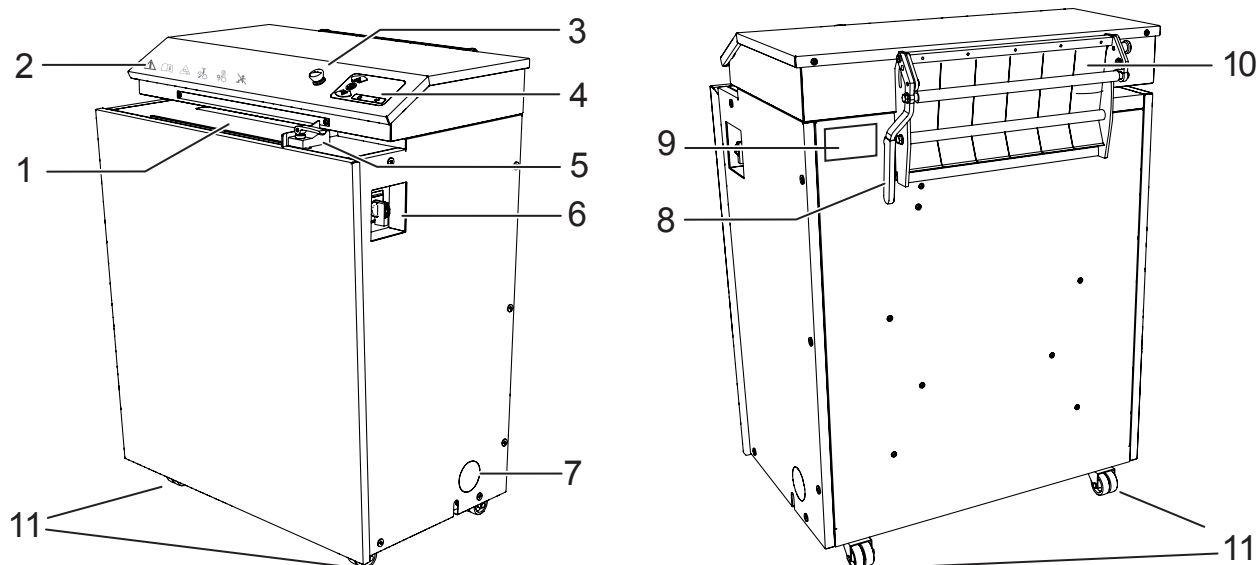
В случае опасности немедленно нажмите кнопку аварийного останова!



Главный выключатель

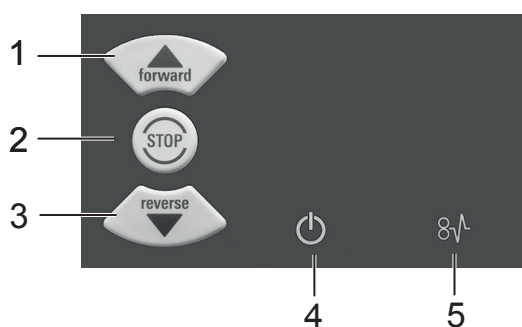
В случае опасности поверните главный выключатель в положение «0»!

3 Общий вид



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Приемная щель | 7 Разъем для подключения пылеуловителя (опция) |
| 2 Указание по технике безопасности | 8 Рычаг |
| 3 Кнопка аварийного останова | 9 Заводская табличка |
| 4 Панель управления | 10 Обжимная пластина |
| 5 Упор | 11 Ролики |
| 6 Главный выключатель | |

4 Панель управления и индикации



- 1 Клавиша прямой подачи материала
- 2 Клавиша останова подачи материала
- 3 Клавиша обратной подачи материала
- 4 Индикатор «Готовность к работе»
- 5 Индикатор «Неисправность»

Дополнительное оснащение

HSM ProfiPack 425 поставляется также со встроенным пылеулавливающим устройством.

Пылеулавливающее устройство позволяет удалять пыль, образующуюся при переработке картона. Если ваше устройство оснащено пылеуловителем, на правой стенке справа расположен разъем для его подключения. Если ваше устройство не оснащено пылеуловителем, вы при необходимости можете установить его позднее.

Комплект для переоборудования ProfiPack:
Пылеуловитель:

номер для заказа x.xxx.xxx.xxx
номер для заказа 2.412.111

5 Транспортировка и установка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Всегда транспортируйте устройство на поддоне. Закрепите устройство на поддоне стяжной лентой.
- Транспортные средства (например, гидравлическая тележка) должны быть рассчитаны на устройства весом 186 кг.
- При транспортировке учтите, что центр тяжести устройства расположен достаточно высоко.
- Устройство можно устанавливать только в сухих помещениях на твердом ровном полу (не на ковровом покрытии). Нагрузка на пол на каждом ролике составляет около 62 кг.

Транспортный контроль

При разгрузке проверьте устройство на предмет повреждений, полученных при транспортировке. При наличии повреждений, полученных при транспортировке, немедленно сообщите об этом в компанию HSM и в транспортно-экспедиционное агентство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может привести к удару электрическим током.

- Перед включением в сеть убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.
- Необходимо обеспечить беспрепятственный доступ к штепселю сетевого провода.
- Следите за тем, чтобы соединительный провод был проложен свободно и на него нельзя было наступить.
- Вставьте штепсельную вилку устройства в розетку, установленную надлежащим образом.
- Застопорите передние ролики, опустив тормозной рычаг.

6 Управление

Настройка ширины картона

Возможна обработка картона шириной до 425 мм. Настройте необходимую ширину с помощью упора. Более широкий картон обрезается автоматически.

- Потяните рычаг вверх, чтобы переместить упор.
- Потяните рычаг вниз, чтобы зафиксировать упор.

Включение устройства



Разблокируйте кнопку аварийного останова, повернув ее против часовой стрелки. Поверните главный выключатель в положение «I».

Устройство готово к эксплуатации.

- Нажмите клавишу прямой подачи материала. Запускается режущий механизм.
- Нажатие клавиши останова подачи отключает режущий механизм.

Подача картона



Приложите картон к упору справа и вставляйте в приемную щель, пока его не захватит режущий механизм. Немедленно отпустите картон. Перфорированный картон выходит из отверстия.

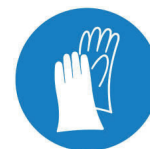
Выключение устройства

Поверните главный выключатель в положение «0».

ОСТОРОЖНО

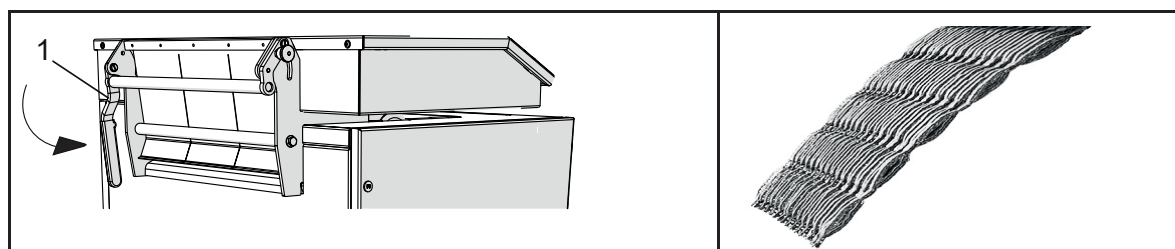
Удаление остатков материала

- При выполнении любых работ на клапанной коробке: надевайте перчатки.



Перфорирование картона

- Рычаг (1) находится в нижнем положении.
- Фиксатор заблокирован.
- Подача картона



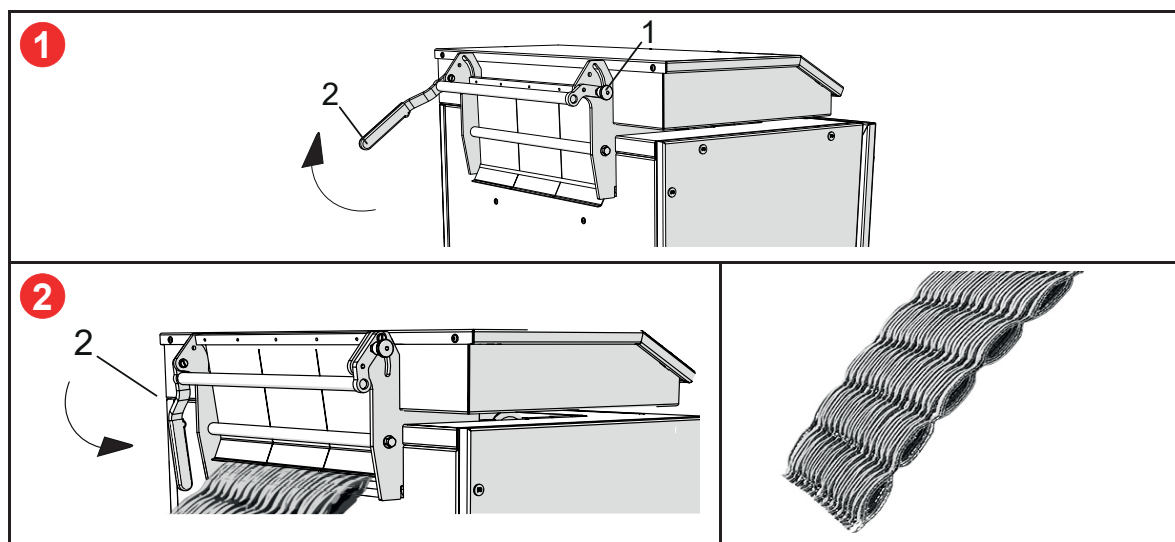
Изготовление набивочного материала из картона

- Потяните фиксатор (1).
- Потяните рычаг (2) вверх.
- Загрузите примерно 2 погонных метра картона.

1

- Потяните рычаг (2) вниз.
- Подача картона

2



Удалите остатки материала, сменив режим «Изготовление набивочного материала из картона» на «Перфорирование картона».

- Выключите устройство. Поверните главный выключатель в положение «0». Вручную удалите остатки материала, свисающие с обжимной пластины.
- Включите устройство. Поверните главный выключатель в положение «I». Продвиньте твердый картон, чтобы освободить отверстие от остатков материала.
- Удалите оставшиеся остатки материала вручную.

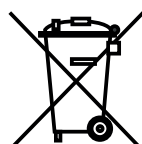
7 Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
 Светодиод постоянно горит	Слишком толстый картон	► Нажмите клавишу обратной подачи материала. Режущий механизм работает в обратном направлении и выталкивает картон
 Устройство не запускается	Перегрузка	► Выключите устройство Перед повторным включением дайте устройству ProfiPack остыть в течение 20–30 минут.
Прочие неисправности		Если проблема сохраняется: ► свяжитесь с сервисной службой компании HSM. Адреса сервисных центров см. на стр. 192.

8 Очистка

Выключите устройство и выньте штепсель из розетки. Очистку разрешается выполнять только мягкой тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства. При этом в устройство не должна попадать вода.

9 Утилизация и переработка



После окончания срока службы устройство следует утилизировать без вреда для окружающей среды. При этом нужно соблюдать действующие предписания. Из-за того, что законодательная база постоянно меняется, просим вас обратиться на тот момент в муниципальное управление. Компания HSM как изготовитель также будет рада проконсультировать вас касательно утилизации старого устройства.

10 Технические данные

Шаг раstra	5 x 100 мм
Производительность резки	До 3 слоев картона
Рабочая скорость	12,1 м/мин
Рабочая ширина	425 мм
Пропускная высота	20 мм
Подключение к сети	3 x 400 В/50 Гц / 3 x 208 В/60 Гц 3x220В / 60 Гц, 3x380В/60 Гц
Режим работы	Длительный режим работы
Мощность электродвигателя, макс.	3,8 кВт
Условия окружающей среды для транспортировки, хранения и эксплуатации: температура относительная влажность высота над уровнем моря	От -10 до +25 °C макс. 90 %, без конденсации макс. 2000 м
Уровень звукового давления (на холостом ходу/под нагрузкой)	63–64 дБ(А)/73–74 дБ(А)
Размеры Ш x Г x В (мм)	770 x 570 x 1040
Вес	186 кг
Номинальный ток	6,8 А / 6,3 А
Предохранители	16 А

Данное устройство отвечает соответствующим директивам гармонизированных стандартов Европейского союза.



- Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕС
- Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС
- Директива об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/ЕС

Декларация о соответствии стандартам ЕС предоставляется изготовителем по запросу.

10 المعلومات التقنية

أبعاد التشابك	100 × 5 ملم
كفاءة التقطيع	حتى 3 طبقات من الورق المقوى
سرعة العمل	12,1 م/د
عرض القطع	425 ملم
ارتفاع التلقيم	20 ملم
التغذية الكهربائية	400×3 فولت / 50 هرتز / 208×3 فولت / 60 هرتز زتره 60/تلوف 3x380, زتره 60 / تلوف 3x220
نوع التشغيل	التشغيل المستمر
الحد الأقصى لقوة المحرك	3,8 ك واط
بيئة العمل المناسبة للنقل، والتخزين، والتشغيل: درجة الحرارة درجة الرطوبة النسبية الارتفاع عن سطح البحر	-10 إلى +25 درجة مئوية 90% كحد أقصى، غير مكثفة 2.000 متر كحد أقصى
مستوى الضوضاء المنبعث (في وضع اللاجمل/تحت الجمل)	63 - 64 ديسيبل (74 - 73 / A) ديسيبل (A)
الأبعاد العرض × العمق × الارتفاع (ملم)	1040 × 570 × 770
الوزن	186 كجم
التيار الاسمي	6,8 أمبير / 6,3 أمبير
الفيزات	A 16

تتطابق مفرمة الورق مع مواصفات الاتحاد الأوروبي والمعايير التالية:

- توجيه الجهد المنخفض EU/2014/35
 - توجيه التوافق الكهرومغناطيسي EU/2014/30
 - توجيه الحد من استخدام المواد الخطرة EU/2011/65
- يمكن طلب إقرار الامتثال للمواصفات الأوروبية من الشركة المنتجة.



7 إصلاح الأعطال

العطل	السبب المحتمل	المساعدة
8-1 ضوء مستمر	الورق المقوى سميك للغاية	◀ اضغط "زر الإرجاع". تتحرك وحدة القطع إلى الخلف، وتدفع الورق المقوى إلى الخارج
8-2 الماكينة لا تبدأ العمل	جمل زائد	◀ أوقف تشغيل الماكينة يُرجى ترك ماكينة Profipack تبرد لمدة 20 إلى 30 دقيقة قبل تشغيلها من جديد.
أعطال أخرى		تظل المشكلة قائمة ◀ اتصل بخدمة HSM. للحصول على عناوين خدمة العملاء انظر صفحة 192.

8 التنظيف

أوقف تشغيل الماكينة، واسحب القابس من الكهرباء. لا يجوز تنظيف الماكينة إلا باستخدام قطعة قماش ناعمة مع إضافة محلول ماء وصابون معتدل. كما يجب التأكد من عدم دخول الماء إلى الماكينة.

9 التخلص من النفايات/إعادة التدوير

بنهاية العمر التشغيلي يجب التخلص من الماكينة بشكل سليم بيئيًا. لذا يجب الالتزام باللوائح السارية الخاصة بهذا الأمر. وبما أن الوضع القانوني يخضع للتغيير باستمرار، فإننا نرجو منك التواصل مع إدارة السلطات المحلية لديك في الوقت المناسب. كذلك فإن شركة HSM يسعدها - باعتبارها الشركة المصنعة - تقديم النصح لك فيما يخص التخلص من ماكينتك القديمة.





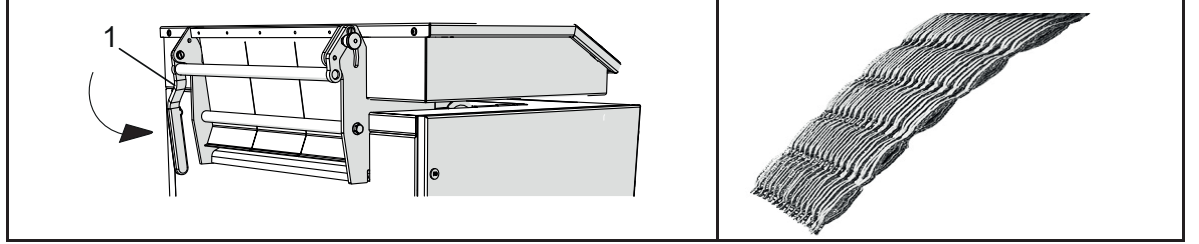
إزالة بقايا المواد

احترس

► عند إجراء كافة الأعمال على غطاء الكبس، احرص على مراعاة ما يلي:
ارتد قفاز.

ثقب الورق المقوى

- الذراع (١) متواجد في الوضع السفلي
- خابور التثبيت مثبت
- أدخل الورق المقوى



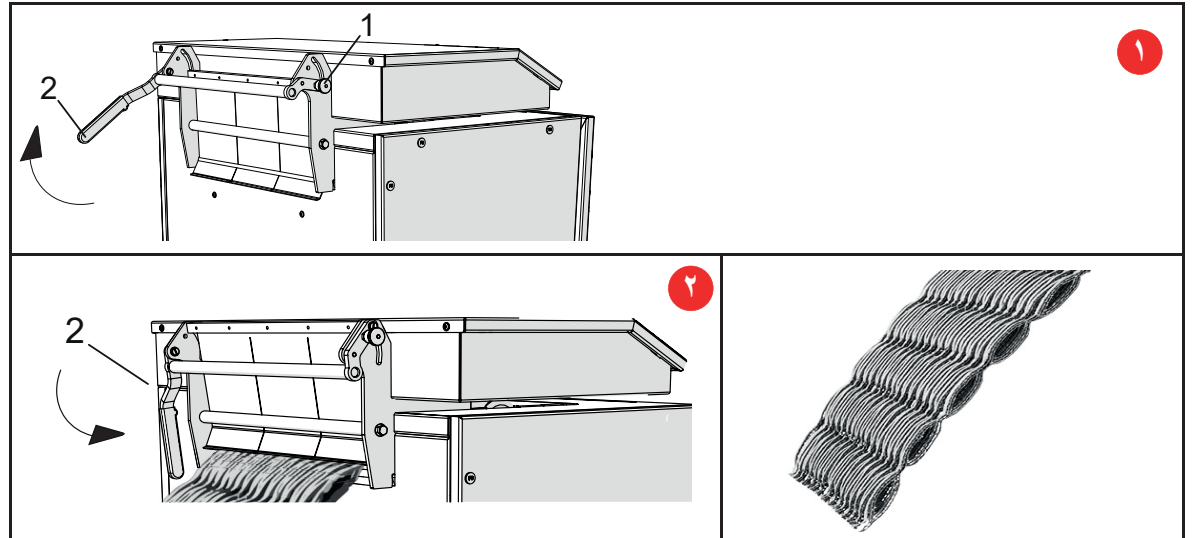
تبطين الورق المقوى

- اسحب خابور التثبيت (١)
- اسحب الذراع (٢) للأعلى.
- أدخل ٢ متر طولي تقريباً من الورق المقوى

١

- اضغط الذراع (٢) للأسفل
- أدخل الورق المقوى

٢



- أزل بقايا المواد عند التبديل من "تبطين الورق المقوى" إلى "ثقب الورق المقوى".
- أوقف الماكينة. أدر المفتاح الرئيسي إلى الوضع "0".
- أزل بقايا المواد العالقة على لوح الكبس باليد.
- قم بتشغيل الماكينة. أدر المفتاح الرئيسي إلى الوضع "I".
- ادفع الورق المقوى الصلب لتحرير قناة الإخراج من بقايا المواد.
- أزل بقايا المواد المتبقية باليد.



جهد كهربائي خطير!

- أي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى خطر الإصابة بصعقة كهربائية.
- تحقق من تطابق الجهد الكهربائي وتردد التيار في شبكة الكهرباء مع المعلومات المكتوبة على لوحة الطراز قبل توصيل الماكينة بالكهرباء.
- تأكد من إمكانية الوصول بسهولة إلى قابس الكهرباء.
- تأكد من تمديد كابل التوصيل دون عوائق، ومن عدم إمكانية السير عليه.
- وصل قابس توصيل الماكينة بمقبس كهربائي مركب بصورة سليمة.
- أوقف العجلات الأمامية عن طريق ضغط ذراع الفرامل لأسفل.

6 طريقة الاستخدام

ضبط عرض الورق المقوى

- تتم معالجة الورق المقوى حتى عرض يصل إلى 425 ملم. يمكنك ضبط العرض المطلوب باستخدام حاجز التوقف. يتم قطع الكرتون المعرض من ذلك تلقائيًا.
- اضغط الذراع لأعلى، وحرك حاجز التوقف.
 - اضغط الذراع لأسفل لتثبيت حاجز التوقف.

تشغيل الماكينة

- حرر زر الإيقاف الطارئ بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
- أدر المفتاح الرئيسي إلى الوضع "1".



الماكينة جاهزة للعمل.

- اضغط "زر التقدم للأمام". تبدأ وحدة القطع في العمل.
- اضغط زر التوقف لإيقاف تشغيل وحدة القطع.

التلقيم بالورق المقوى

ضع الورق المقوى بحيث يكون حاجز التوقف جهة اليمين، وادفع الورق المقوى داخل فتحة التلقيم حتى تمسك به وحدة القطع. اترك الورق المقوى على الفور. يخرج الورق المقوى المثقوب من قناة الإخراج.

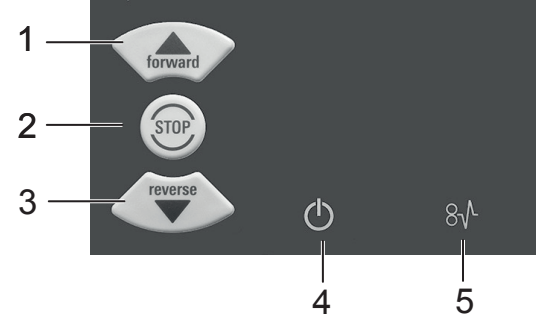


إيقاف تشغيل الماكينة

أدر المفتاح الرئيسي إلى الوضع "0".

4 لوحة التحكم وشاشة العرض

- 1 زر التقدم للأمام
- 2 زر التوقف
- 3 زر الإرجاع
- 4 عرض "جاهزية العمل"
- 5 عرض "عطل"



التجهيز الاختياري:

يمكن أيضًا توريد ماكينة ProfiPack 425 من HSM مع مزيل غبار مدمج. حيث يمكنك إزالة الغبار المتراكم عند معالجة الورق المقوى باستخدام مزيل الغبار. إذا كان جهازك يحتوي على مزيل الغبار، فستجد على الجانب الأيمن وصلة لمزيل الغبار. أما إذا كان جهازك لا يحتوي على مزيل الغبار، فيمكنك تركيب المكونات لاحقًا عند الحاجة لذلك.

مجموعة تعديل ProfiPack: رقم الطلب x.xxx.xxx.xxx
مزيل الغبار: رقم الطلب 2.412.111

5 النقل والتركيب



تحذير

- يجب دائمًا نقل الماكينة على منصة نقالة. اربط الماكينة والمنصة النقالة بشريط ربط.
- يجب تحديد أبعاد أدوات النقل (مثل العربة الرافعة) بما يتوافق مع وزن الماكينة البالغ 186 كجم.
- انتبه عند النقل إلى مركز الثقل العالي للماكينة.
- لا ينبغي تركيب الماكينة إلا في أماكن جافة، وعلى أرضية قوية ومستوية (غير مسموح بالتركيب على السجاد). التحميل على الأرض يبلغ 62 كجم تقريبًا لكل عجلة.

مراقبة النقل

تحقق عند التفريغ من عدم وجود أي تلفيات ناجمة عن النقل. في حالة وجود تلفيات ناجمة عن النقل أبلغ HSM وشركة الشحن على الفور.

عناصر التشغيل الخاصة بسلامتك

زر الإيقاف الطارئ

في حالة وجود خطر اضغط زر الإيقاف الطارئ على الفور!

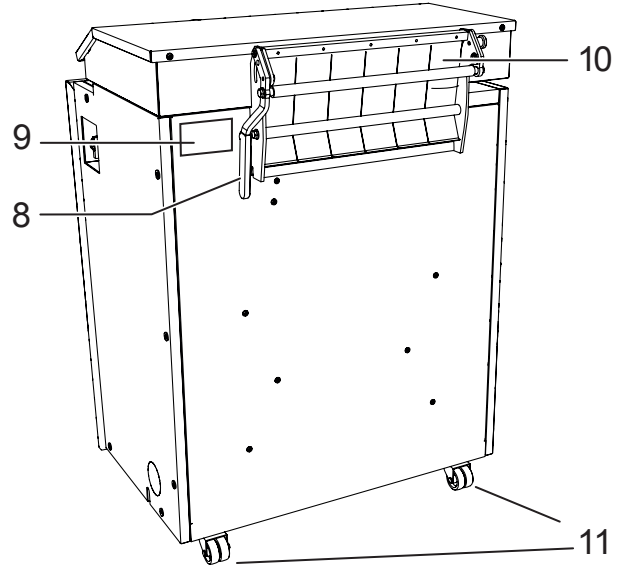
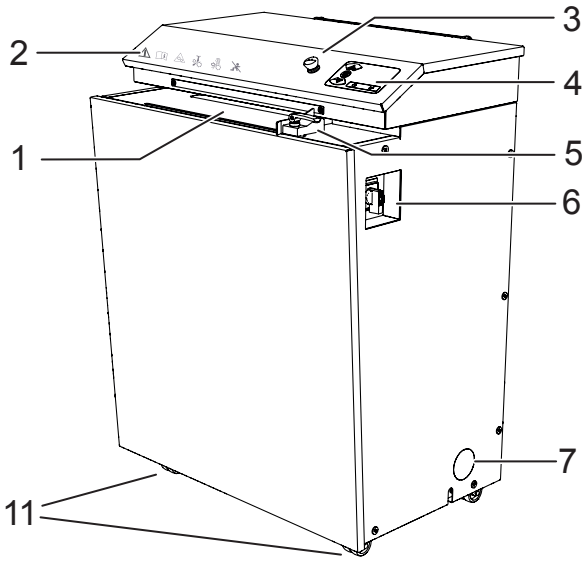


المفتاح الرئيسي

أدر المفتاح الرئيسي إلى الوضع "0" في حالة وجود خطر!



3 نظرة عامة



- 7 وصلة لمزيل الغبار (اختيارية)
- 8 الذراع
- 9 لوحة الطراز
- 10 لوح الضغط
- 11 العجلات

- 1 فتحة التلقيم
- 2 إرشادات السلامة
- 3 زر الإيقاف الطارئ
- 4 لوحة التحكم
- 5 حاجز التوقف
- 6 المفتاح الرئيسي

1 الاستخدام الموافق للغرض، والضمان

تم تصميم ماكينة ProfiPack P425 خصيصًا لإنشاء وسائل تغليف مصنوعة من الكرتون المقوى. نحن نضمن هذه الماكينة لمدة عامين. وعند الاستخدام بطريقة التشغيل متعدد الثوبات تبلغ فترة الضمان 6 أشهر فقط. لا يغطي الضمان حالات التآكل، والتلفيات الناجمة عن التعامل غير المناسب، وحالات الاستهلاك الطبيعي، والتدخلات من قبل طرف آخر.

2 شرح الرموز وإرشادات السلامة

يُرجى قراءة دليل التشغيل قبل استخدام الماكينة مع الاحتفاظ به لأي استخدامات لاحقة ويراعى تسليم الدليل لأي مستخدم للماكينة لاحقًا.



كما يُرجى الانتباه إلى جميع إرشادات السلامة الموجودة على ماكينة Profipack.

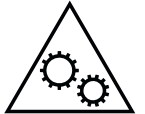
تحذير من الإصابات الناجمة عن وحدة القطع

يمكن التعرض لإصابات قطعية بسبب وحدة القطع الحادة.



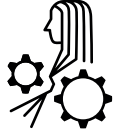
خطر الإصابة بسبب القواطع الحادة!

يُمنع تمامًا وضع اليد في مدخل الورق.



خطر الإصابة بسبب السحب!

يُمنع وضع الشعر الطويل أو أطراف الملابس أو أربطة العنق أو الشالات أو القلائد أو الأساور وما شابه ذلك في المنطقة المخصصة لإدخال الورق. كما يُرجى عدم فرم أي مواد تميل إلى تكوين حلقات، مثل الأشرطة أو أدوات ربط الورق المعدنية أو الأغلفة البلاستيكية الرقيقة.



مخاطر على الأطفال والأشخاص الآخرين!

هذه التجهيزات غير مناسبة للاستخدام في الأماكن المحتمل تواجد أطفال بها.



مخاطر بسبب التيار الكهربائي

يجب الحذر من الجهد الكهربائي الخطير، فأى استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى الإصابة بصعقة كهربائية.



تأكد بانتظام من سلامة الجهاز والكابل الكهربائي من أي تلفيات.

أوقف ماكينة Profipack عن العمل وافصلها عن الكهرباء عند ملاحظة أي أضرار أو أي خلل تقني، وكذلك قبل تنظيفها أو نقلها من مكان لآخر.



تأكد من إمكانية الوصول بسهولة إلى قابس الكهرباء.

تحقق من تطابق الجهد الكهربائي وتردد التيار في شبكة الكهرباء مع المعلومات المكتوبة على لوحة الطراز.

قبل توصيل الماكينة بالكهرباء.

• تجنب وصول أي سائل إلى ProfiPack.

• يجب عدم وضع الماكينة بالقرب من أي جهاز تدفئة أو أي مصدر حرارة آخر.

• يجب ترك مسافة لا تقل عن 5 سم بين الحائط أو الأثاث وفتحة التهوية في الماكينة.

• لا تسحب أبدًا قابس الكهرباء من المقبس من خلال شد كابل الكهرباء، بل من خلال الإمساك بالقابس الكهربائي.

لا يجوز إجراء أي أعمال صيانة إلا من خلال خدمة عملاء HSM أو فنيي الخدمة في مراكز الخدمة التابعة لوكلائنا. للحصول

على عناوين خدمة العملاء انظر صفحة 192.

HSM GmbH + Co. KG

Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

Gratis Hotline

DE, AT, IT, ES, BE, NL, LU
Tel. 00800 44 77 77 66

E-Mail

HSM Vertrieb Deutschland
deutschland@hsm.eu

HSM Vertrieb Österreich
austria@hsm.eu

HSM Vertrieb Schweiz
schweiz@hsm.eu

HSM Verkoop België, Nederland, Luxemburg
benelux@hsm.eu

HSM Commerciale Italia
italia@hsm.eu

HSM Ventas Portugal
iberia@hsm.eu

HSM Técnica de Oficina y Medioambiente España, S.L.U.

Calle de José Echegaray, 10
28100 Alcobendas, Madrid
Spain
Tel. +34 91 103 4859
Fax +34 91 103 4858
iberia@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM France SAS

Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France
Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
france@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM (UK) Ltd.

14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood · Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom
Tel. +44 1543 272-480
Fax +44 1543 272-080
sales.uk@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM Polska Sp. z o.o.

ul. Emaliowa 28
02-295 Warsaw
Poland
Tel. +48 22 862-2369
Fax +48 22 862-2368
handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC

419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA
Tel. +1 800 613-2110
Fax +1 484 698-7978
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

HSM China Ltd.

Room 504, Building C
Hangcheng Guangchang
Nanfaxin Town
Shunyi District
Beijing, PRC, 101300
China
Tel. +86 10 61429168
Fax +86 10 61429169
info@hsm-china.cn
www.hsm-china.cn



Great Products, Great People.